Ducit in errorem variarum ambage viarum.

OVIDE.

Elle se fie à moi, cette sœur, elle m'aime;
C'est une ardeur sincère, une tendresse extrême;
Jamais son amitié ne me refuse rien...
Pour l'en récompenser, je lui vole son bien!

THOMAS CORNEILLE.

Ariane, ma sœur, de quel amour blessée
Vous mourustes aux bords où vous fustes laissée!

RACINE.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

ARIANE

OPÉRA EN CINQ ACTES

POÈME DE

CATULLE MENDÈS

MUSIQUE DE

J. MASSENET

PARTITION RÉDUITE POUR PIANO SOLO

PAR

EDMOND MISSA

PRIX NET. . . . . 12 FRANCS

Р. 286047

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL & Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés en tous pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.

Copyright by Heugel et Cie, 1906.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

ARIANE

Opéra en cinq Actes. — Poème de CATULLE MENDÈS

Musique de J. MASSENET

Représenté pour la première fois à Paris, sur la scène de l'Opéra, le 31 Octobre 1906

Sous la direction de M. P. GAILHARD

Chef d'Orchestre : M. PAUL VIDAL. — Chef du Chant : M. STRARAM

Chef des Chœurs : M. PAUL PUGET

DISTRIBUTION :

ARIANE	*Soprano*	Mlles	BRÉVAL.
PHÈDRE	*Soprano dramatique*		GRANDJEAN.
PERSÉPHONE	*Contralto*		LUCY ARBELL.
CYPRIS	*Soprano*		DEMOUGEOT.
EUNOÉ	*Soprano*		B. MENDÈS.
CHROMIS	*Soprano* (travesti)		LAUTE.
THÉSÉE	*Ténor*	MM.	MURATORE.
PIRITHOÜS	*Baryton*		DELMAS.
LE CHEF DE LA NEF	*Baryton*		TRIADOU.
PHÉRÉKLOS	*Baryton*		STAMLER.

CORYPHÉES : Deux Sirènes *(Sop. et mez.-sop.)*. — Deux Matelots *(Ténor et Baryton)*.

VOIX CHOISIES { Les Six Vierges d'Athènes. / Les Six Éphèbes (travestis). } *1er et 2e Soprani.*

LES VIEILLARDS DES ENFERS *(8 Basses)*. — LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE *(8 Soprani)*

CHŒURS : Matelots, Guerriers, Chasseurs et Chasseresses.

DANSE : *Les Trois Grâces. — Les Trois Furies. — Les Désirs. — Les Jeux. — Les Nymphes,* etc.

Divertissement réglé par M. HANSEN. — TISIPHONE, Mlle ZAMBELLI. — AGLAÏA, Mlle SANDRINI.

DÉCORS : 1er, 2e et 5e actes, par M. JAMBON; 3e et 4e actes, par M. AMABLE

Costumes dessinés par M. BÉTOUT

TABLE

ACTE I

		Pages.
	PRÉLUDE	1
SCÈNE I	LES SIRÈNES : *Vers les rives blanches*	3
	PIRITHOÜS : *Arrêtez, cœurs d'enfants, dociles aux merveilles*	8
	PIRITHOÜS : *Délices de mon cœur violent, cher Thésée*	12
SCÈNE II	ARIANE : *O frêle corps, trop faible, hélas !*	18
	ARIANE (Prière à Cypris) : *Chère Cypris, Cypris compatissante*	21
SCÈNE III	PHÈDRE : *Ariane ! Ariane !*	24
	ARIANE : *La fine grâce de sa force*	28
	PHÈDRE : *Heureuse qui suivit loin des jeux d'Aphrodite*	34
SCÈNE IV	PIRITHOÜS : *Holà ! garçons, holà !*	39
	LE COMBAT DE THÉSÉE ET DU MINOTAURE	39
	LES SEPT VIERGES ET LES SEPT ÉPHÈBES (Chœur) : *Libres ! Libres !*	48
SCÈNE V	THÉSÉE : *Certes, nous irons vers la chère Athènes*	56
	THÉSÉE : *Ariane, ô bouche fleurie*	58
	FINALE : *Que les fleurs de la jeune année*	60

ACTE II

	PRÉLUDE	63
SCÈNE I	LES RAMEURS : *La nef sur l'onde lisse*	65
	EUNOÉ, CHROMIS : *Délos, l'île aux voilures de lauriers-roses*	66
	EUNOÉ, CHROMIS : *Lemnos, où tombé des célestes séjours, Vulcain*	69
	PIRITHOÜS : *Athènes ! Force ! Grâce ! Musique !*	70
SCÈNE II	ARIANE : *Mais, je n'ai pas rêvé ?*	72
	THÉSÉE : *Le bonheur qui l'est cher est réel*	75
	ARIANE : *Sais-tu combien je souffrirai*	77
	THÉSÉE : *Quand Hercule eut conquis*	80
SCÈNE III	PHÈDRE : *Oh ! que ces douces voix*	82
	LA TEMPÊTE	83
	PHÈDRE : *Hadès ! Est-ce mon vœu qui suscita la rage*	87
	FINALE : *Thétis ! Poseidon ! Dieux bons !*	93

ACTE III

	PRÉLUDE	101
SCÈNE I	THÉSÉE : *Là-bas, la vierge sauvage*	109
	THÉSÉE : *Phèdre-Artémis ! Force-Beauté !*	110
	PIRITHOÜS : *Où vas-tu, roi ? Où vas-tu, mon ami ?*	112
SCÈNE II	LES VIERGES D'ATHÈNES : *Très pâle, en pleurs, le cou baissé*	118
	EUNOÉ : *Ariane ! Ariane ! Épouse ! Pourquoi pleurez-vous ?*	119

Pages.

SCÈNE III . PHÈDRE : *Donnez la bête aux chiens vainqueurs* . . . 123
ARIANE : *Hélas ! il me donne l'espoir d'une amour jamais épuisée* . . . 125
ARIANE : *Tu lui parleras, n'est-ce pas ?* . . . 129

SCÈNE IV . PHÈDRE : *Oui, oui, j'accomplirai cette tâche sacrée* . . . 135
PHÈDRE : *Atroce Eros ! Apre Cypris !* . . . 138

SCÈNE V. . PHÈDRE : *Ariane aux cheveux de brume fine et d'or* . . . 146
THÉSÉE : *Ariane est plus belle que le lys d'or du jour* . . . 152
THÉSÉE : *O vierge guerrière, nous sommes héros tous deux* . . . 155
THÉSÉE : *Tu mens ! Le même amour nous tente* . . . 158

SCÈNE VI . PHÈDRE : *Ma sœur ! blême ! froide !* . . . 164
ARIANE : *Un rêve ! Ah ! non ! je n'ai pas rêvé !* . . . 166
PHÈDRE : *Exécrable Aphrodite, par qui les cœurs sont fous* . . . 167

SCÈNE VII . ARIANE : *Je ne comprends pas, les choses n'ont pas changé* . . . 170
ARIANE : *Ah ! le cruel ! Ah ! la cruelle !* . . . 170

SCÈNE VIII. LES PLEUREUSES : *Eià ! Eià ! Pleureuses des monts !* . . . 174
PIRITHOÜS : *Au val qui se hausse et décline elle passe* . . . 175

SCÈNE IX . LA DOULEUR D'ARIANE . . . 183
ARIANE : *Chère Cypris, Cypris compatissante* . . . 184
CYPRIS : *Qu'implores-tu, jeune reine affligée ?* . . . 185
MENUET DES GRACES : *Vous, Aglaïa, Pasithée, Euphrosine* . . . 189

ACTE IV

PRÉLUDE . . . 192

SCÈNE I . . LES VIEILLARDS DES ENFERS : *Sous le sol et la mer suspendus en décombre* . . . 193
PERSÉPHONE : *Hélas ! avant que le dieu noir m'emportât* . . . 196

SCÈNE II. . MARCHE DES GRACES . . . 201
LE DUEL DES FURIES CONTRE LES GRACES (Ballet) . . . 205
PERSÉPHONE : *Mais, toi, que veux-tu ?* . . . 222
PERSÉPHONE : *Des roses ! Des roses !* . . . 225
LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE : *Moins d'une heure, un seul moment, restez encore !* 228
PERSÉPHONE : *Maintenant, dans la gaine étroite de mon trône* . . . 230

ACTE V

PRÉLUDE . . . 231

SCÈNE I . . LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE : *Pirithoüs ! entends le chef* . . . 234
PIRITHOÜS : *L'une est au tombeau, l'autre a fui* . . . 239

SCÈNE II. . THÉSÉE : *Phèdre ! Ariane ! Mes amours ! mes désespoirs !* . . . 242
PIRITHOÜS : *Roi ! quitte enfin le doute où ta douleur se vautre* . . . 245
THÉSÉE : *Traître au lit conjugal, traître au lit adultère* . . . 246
PIRITHOÜS : *C'est la foudre du Zeus d'en-bas !* . . . 250

SCÈNE III . ARIANE : *Ariane ! oui, mais non point seule !* . . . 253
THÉSÉE : *Ah ! par quels dieux, sur un sublime faîte* . . . 254
ARIANE : *Quoi ! tu ne l'aimes plus ! Quoi ! tu m'aimes encore !* . . . 257
THÉSÉE : *Oui, nous ferons notre devoir* . . . 261
PIRITHOÜS : *O jeune femme qui souffrez !* . . . 267

SCÈNE IV . ARIANE : *Ils mentaient ! A quoi bon ?* . . . 268
ARIANE : *C'était si beau ! Ce n'est plus rien* . . . 269
LES SIRÈNES : *Viens ! viens vers les rives blanches* . . . 272

PARIS. — IMPRIMERIE CHAIX. — 16940-11-06. — (Encre Lorilleux).

ARIANE

Opéra en Cinq Actes

Poème
de
CATULLE MENDÈS

Musique
de
J. MASSENET

Acte I

Près de la mer, mais on ne la voit point. On la devine toute proche à cause d'une galère à l'ancre, aperçue dans la pénombre et dépassant les roches, assez hautes ici, là peu élevées, qui occupent en partie le côté gauche du théâtre.

Au fond, c'est, (parmi des fondrières et des arbres fracassés qui découvrent, assez peu loin, l'énorme et pesant palais du roi Minos, et plus loin, les blancheurs inégales d'une ville) la descente de plusieurs sentiers.

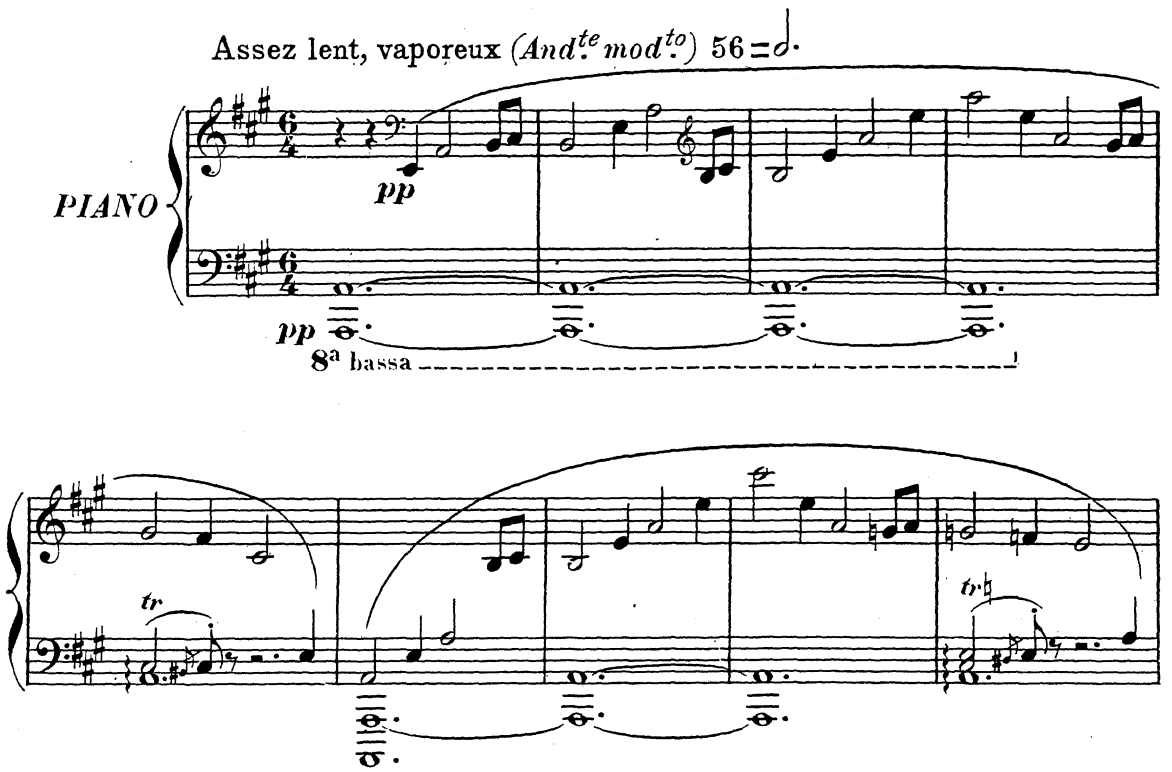
A droite, sur la pente du mont Ida aux verdures farouches, s'amoncelle, s'échelonne, s'espace le Labyrinthe dédalien d'où émergent, diverses et confuses, des lignes courbes de pesante et brutale architecture; et, formés de blocs superposés où des figures monstrueuses sont à peine visibles, des murs cachent l'intérieur du Labyrinthe; dans l'un des murs, une seule porte, de bronze, assez haute au delà d'un escalier de roches écoulées.

Tout le décor est rude, sombre, sauvage, hormis ça et là, à gauche, où des herbes et des arbustes sont en fleurs sur les pentes, entre les rocs marins; un large passage de sable conduit, entre des ronces fleuries et des pommiers aux fruits d'or, vers la galère.

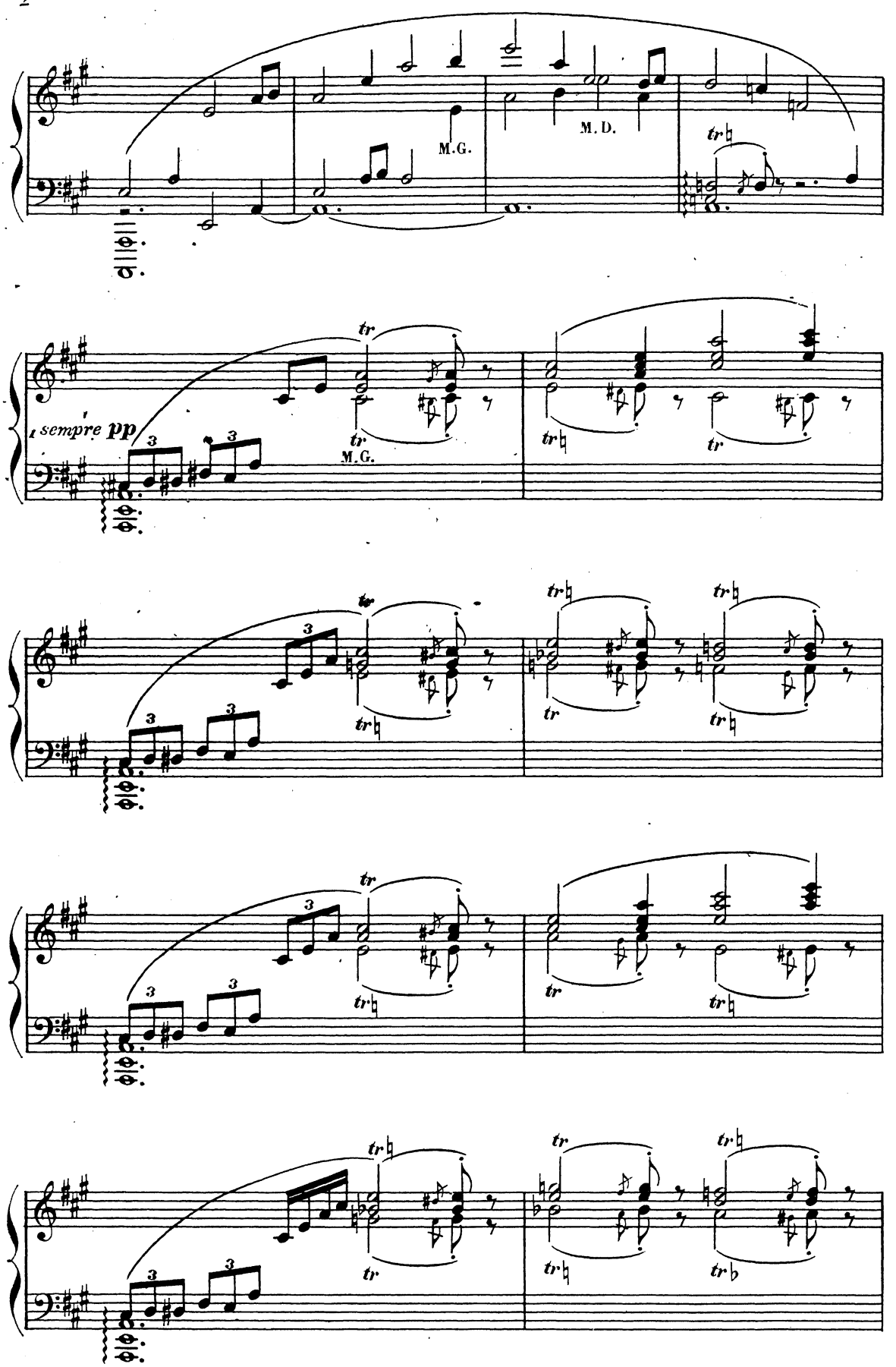
Au lever du rideau des matelots grecs, en petit nombre, sont étendus sur les roches ou sur la pente de sable qui mène à la galère. Les plus jeunes, accoudés, regardent et écoutent vers la mer, d'où s'élève le chant des sirènes.

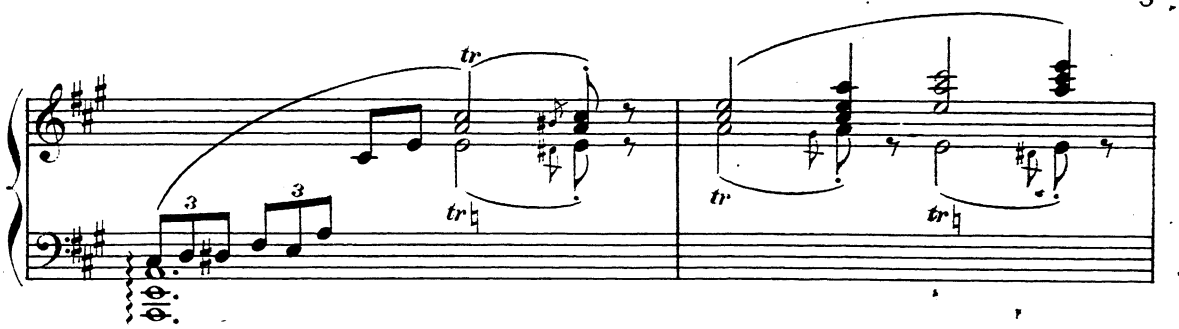
Au milieu du théâtre, parmi des guerriers en groupe, Pirithoüs, le compagnon bien-aimé de Thésée, n'écoute pas les voix tentatrices et reste immobile, debout. Il considère anxieusement la porte du Labyrinthe.

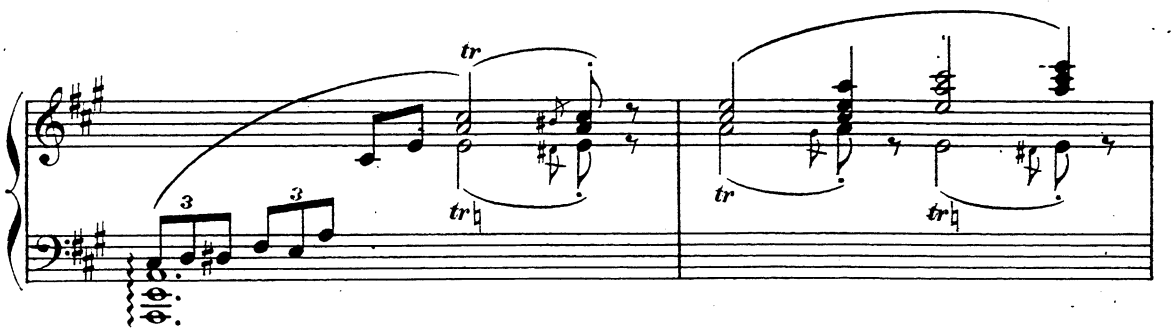
Invisibles, au loin, parmi le bruit caressant de la mer calme et câline, et les plaintes langoureuses des brises et le frisson, par instants, des voiles, les Sirènes chantent vaguement.



Copyright by HEUGEL & Cie 1906.

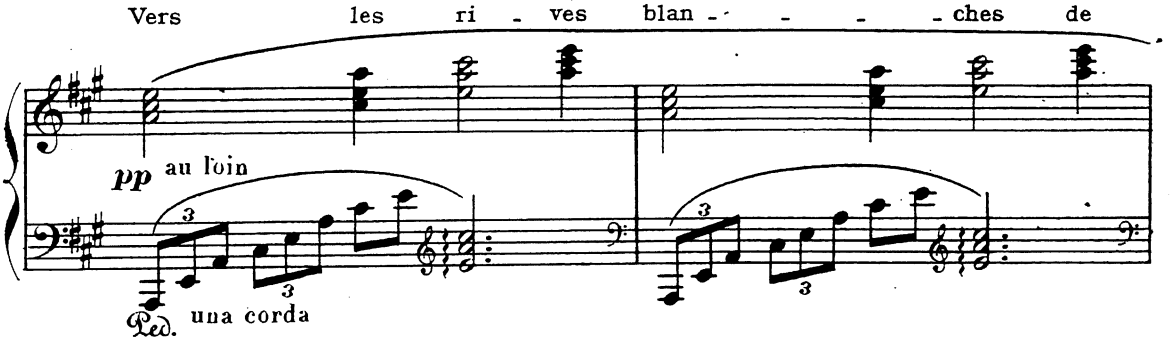

M.G.
M. D.
tr
sempre pp
3
M.G.

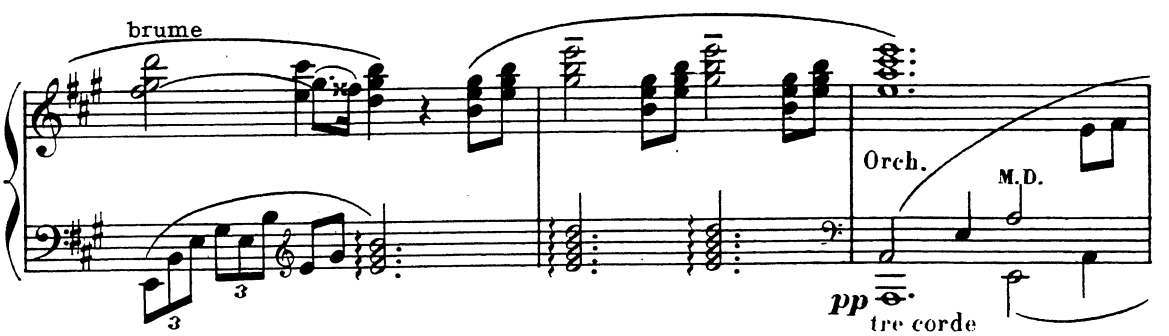


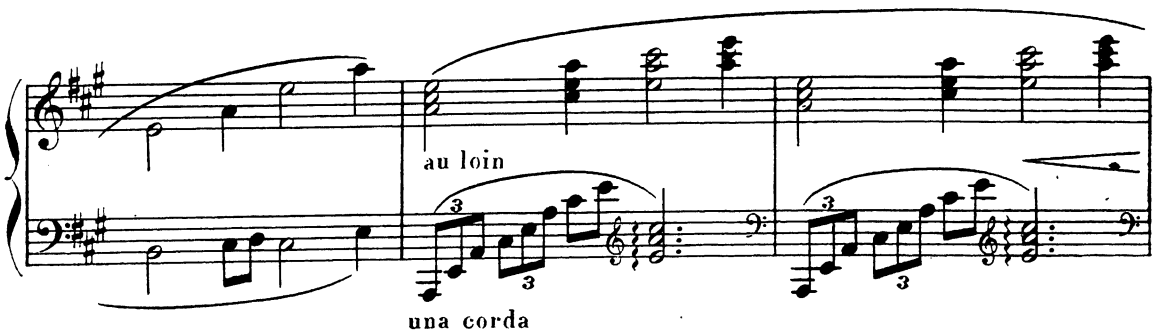


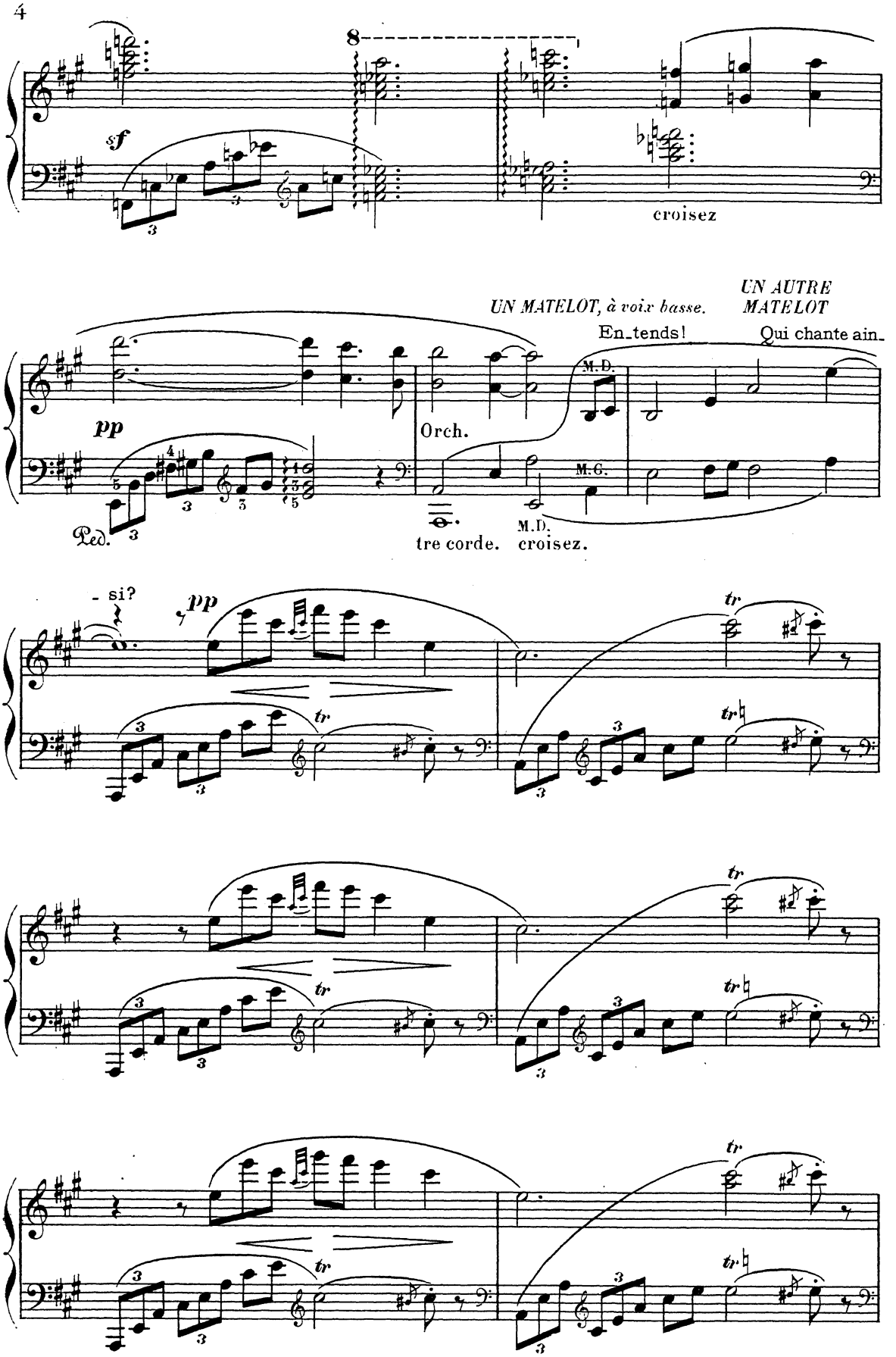
LES SIRÈNES au loin.

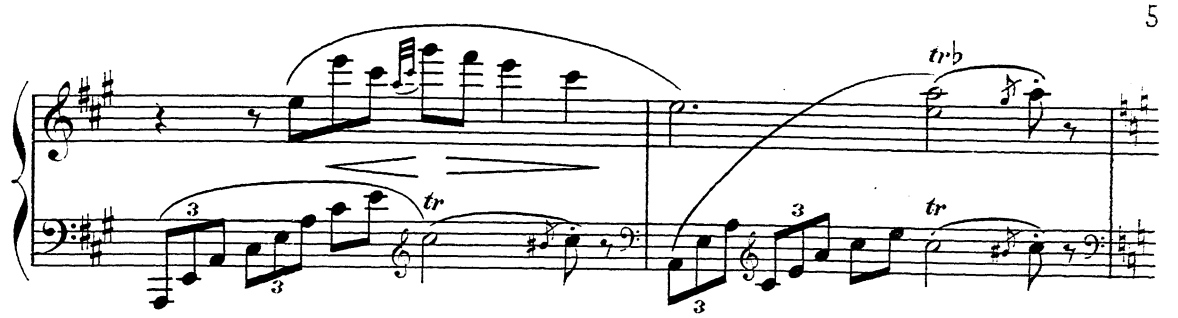
Vers les ri - ves blan - - - - ches de

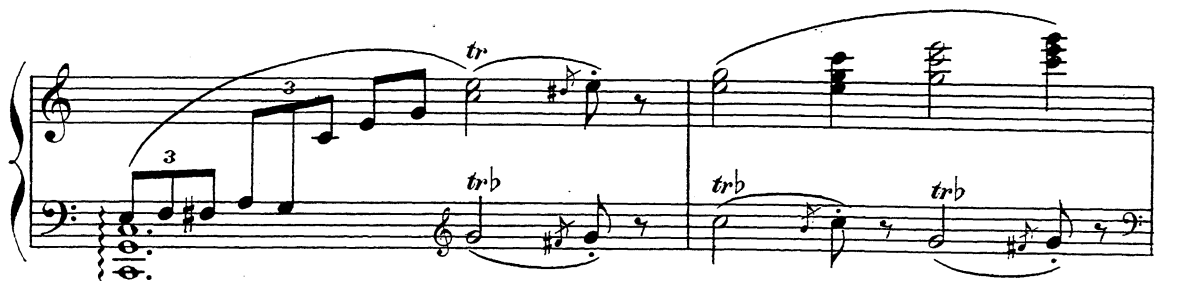


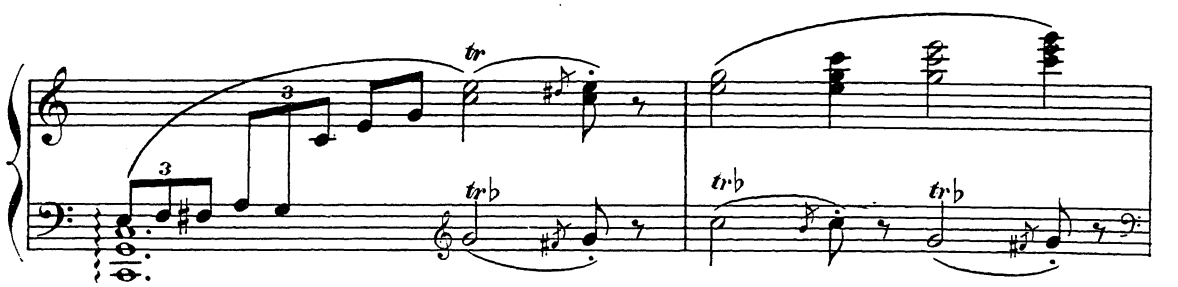





8
sf
croisez
UN MATELOT, à voix basse.
UN AUTRE MATELOT
En_tends!
Qui chante ain_
pp
Orch.
M.D.
M.G.
Ped.
tre corde.
M.D.
croisez.
- si?
pp
tr





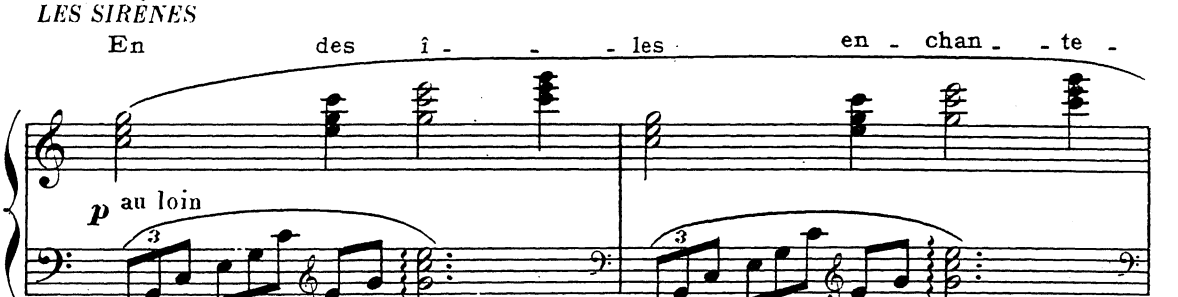


LES SIRÈNES

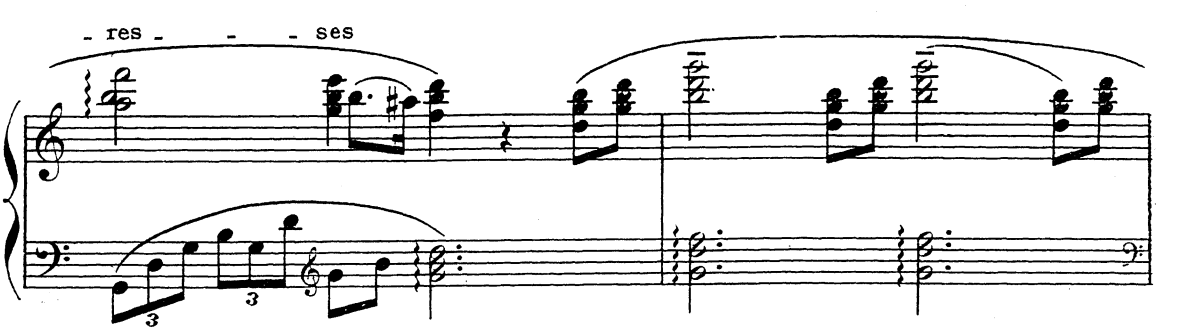
En des î - - - les en - chan - - te -

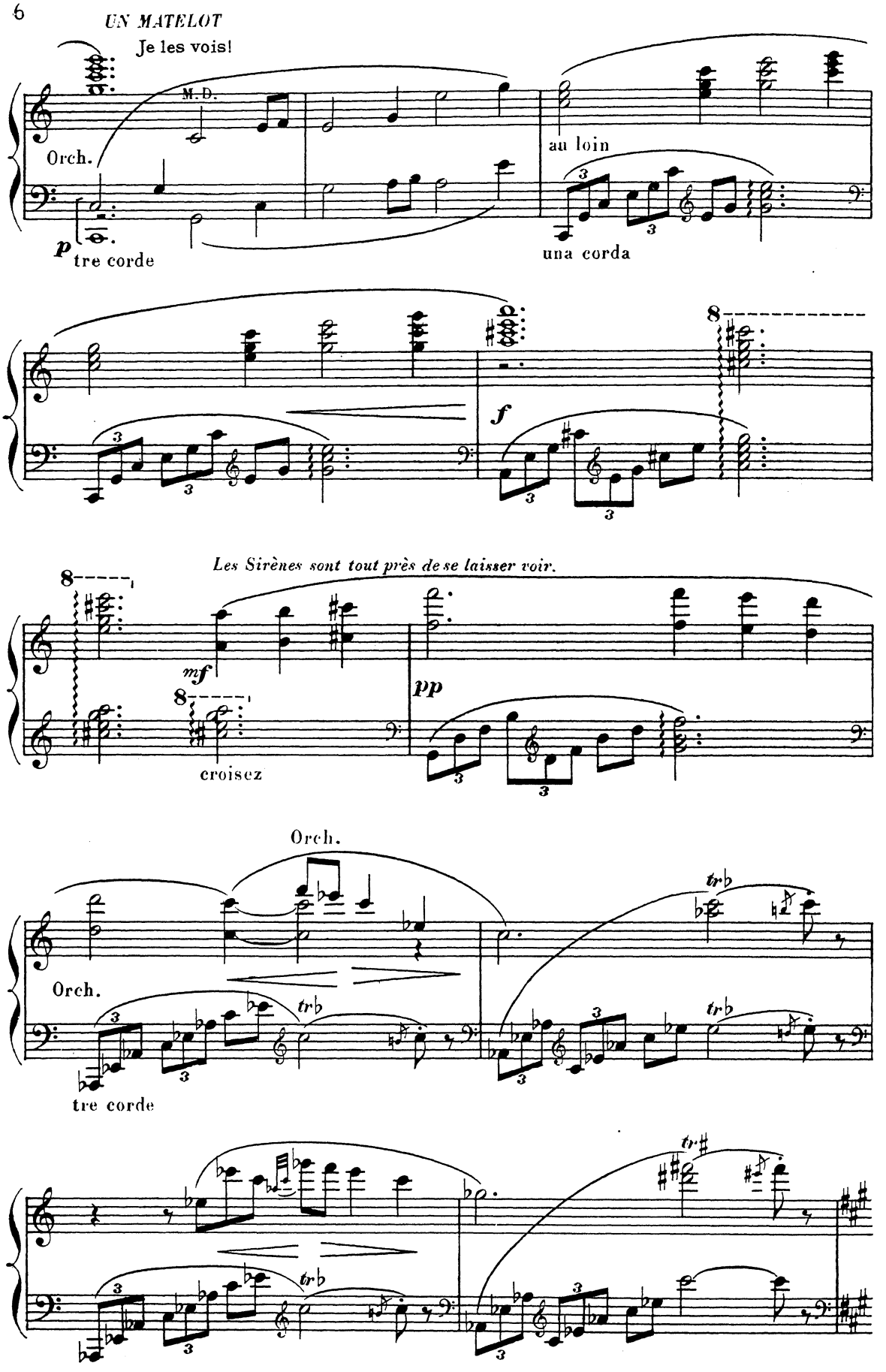
p au loin

una corda



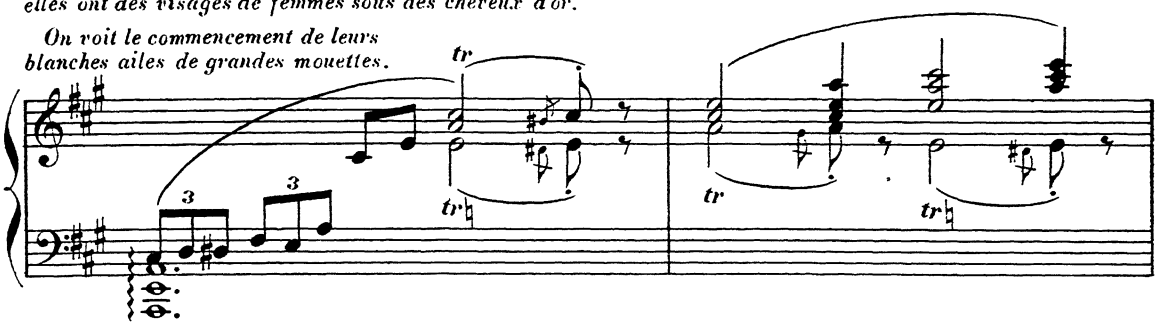
- res - - - ses




UN MATELOT
Je les vois!
M. D.
Orch.
p
tre corde
au loin
una corda
f
Les Sirènes sont tout près de se laisser voir.
mf
croisez
pp
Orch.
Orch.
tre corde
trb

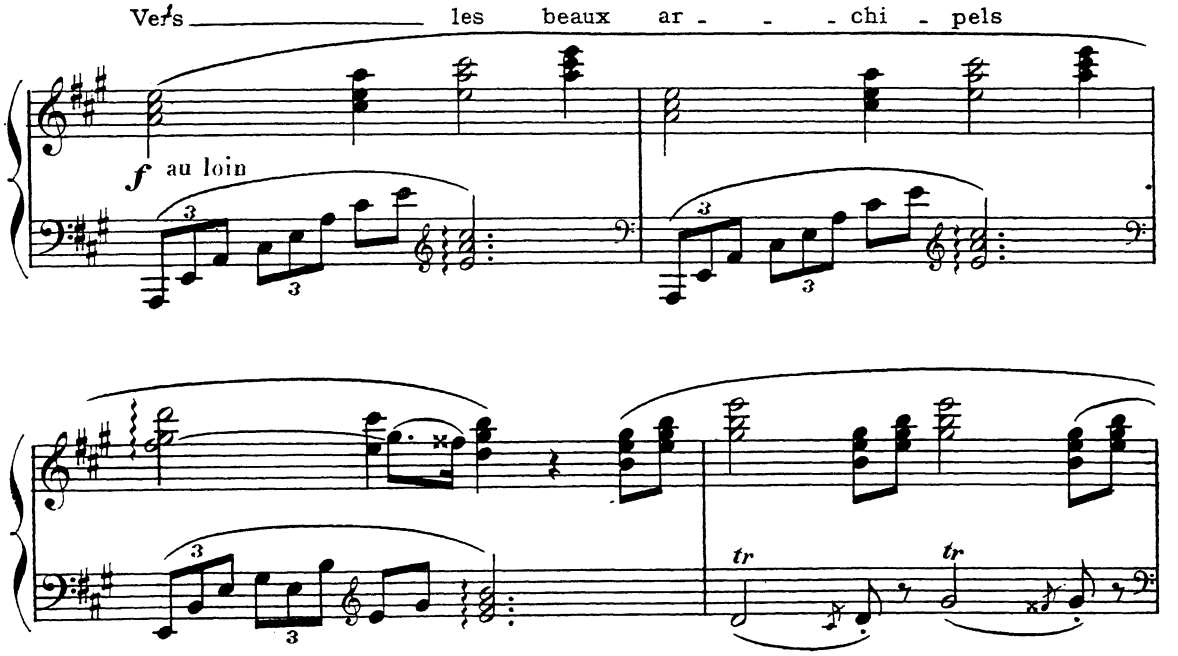
Les Sirènes se montrent à demi, dans les intervalles fleuris des rocs marins, elles ont des visages de femmes sous des cheveux d'or.

On voit le commencement de leurs blanches ailes de grandes mouettes.



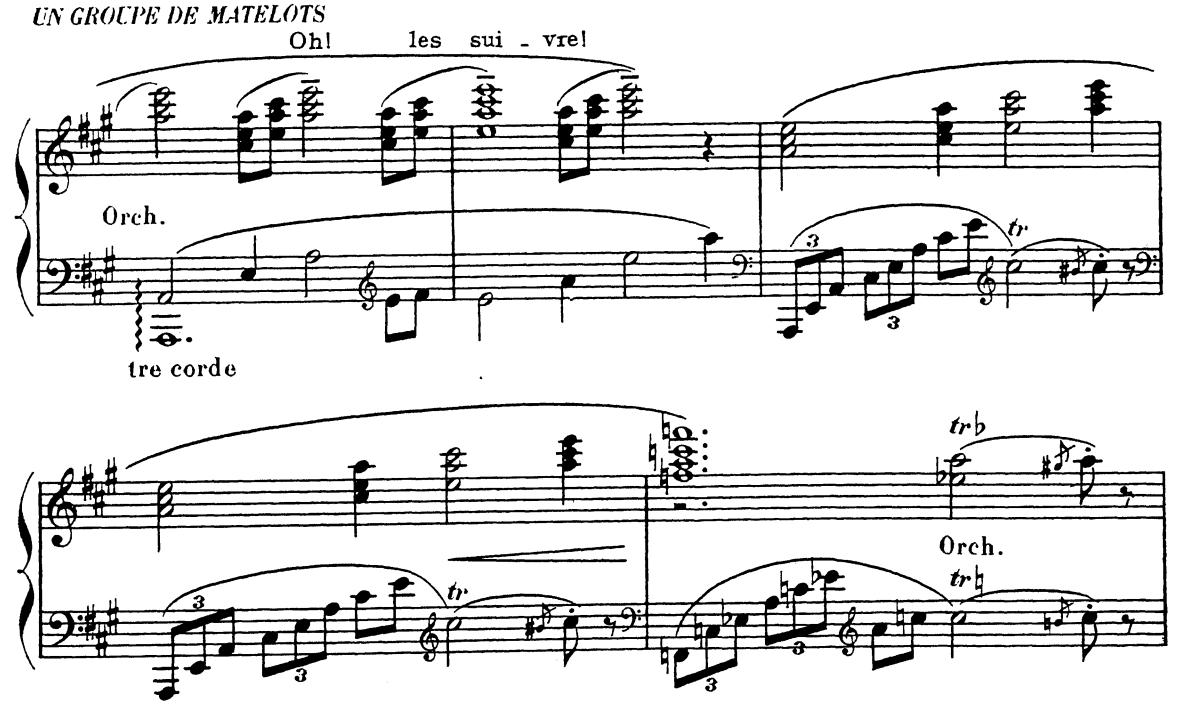
Les Sirènes avec un geste du côté de la mer, les bras nus levant des ailes.

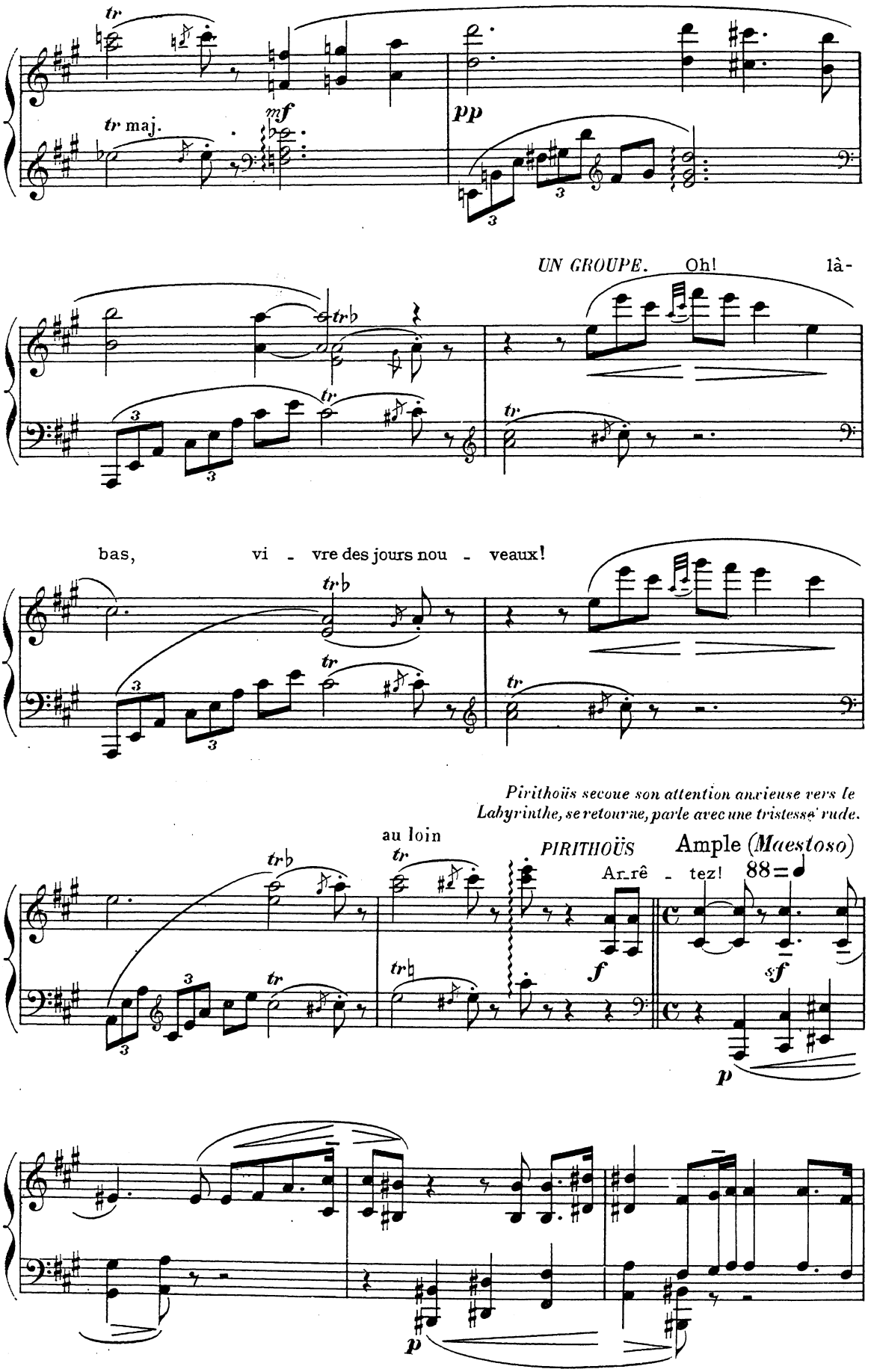
Vers les beaux ar - - - chi - pels

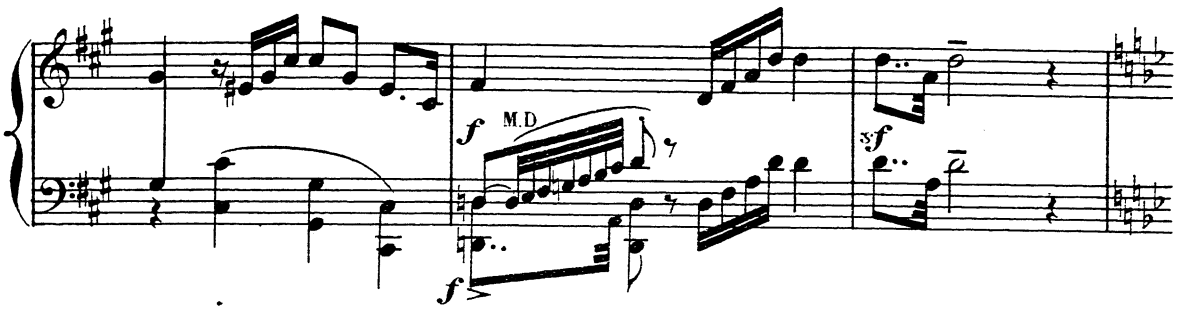


UN GROUPE DE MATELOTS

Oh! les sui - vre!

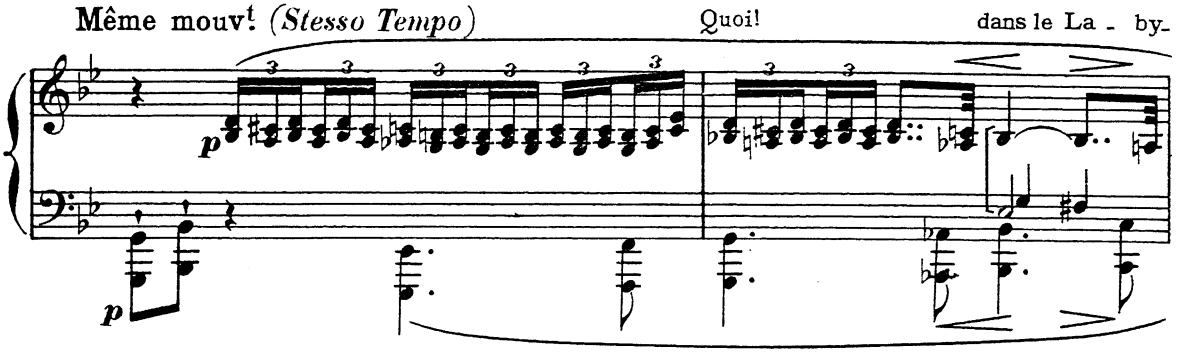


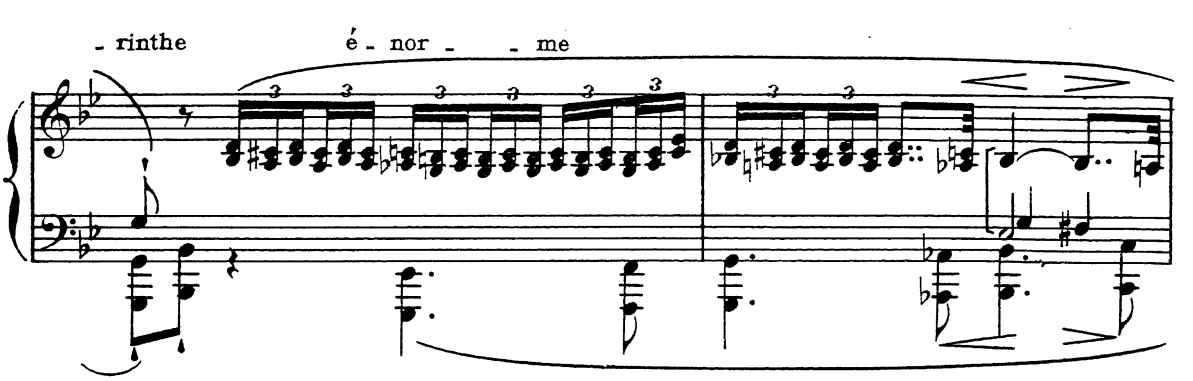

tr
tr maj.
mf
pp
UN GROUPE. Oh! là-
bas, vi - vre des jours nou - veaux!
Pirithoüs secoue son attention anxieuse vers le Labyrinthe, se retourne, parle avec une tristesse rude.
au loin
PIRITHOÜS
Ar_rê - tez!
Ample (Maestoso)
88
f
sf
p

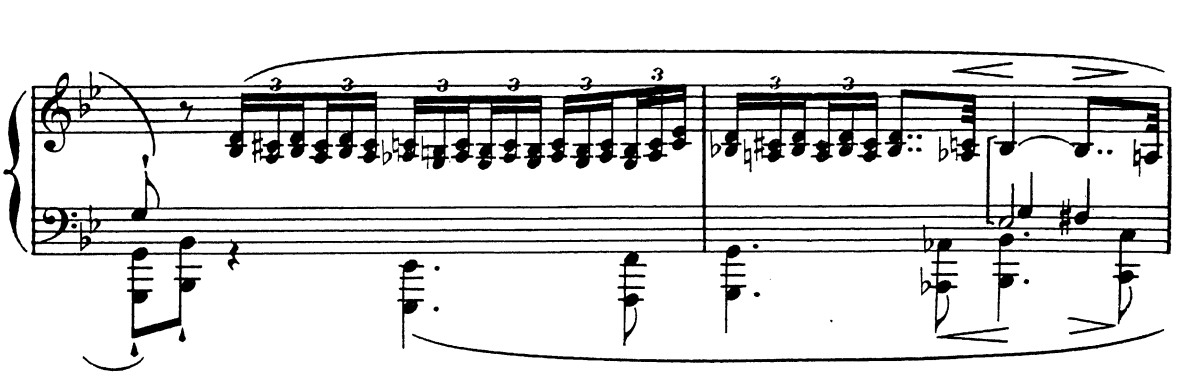


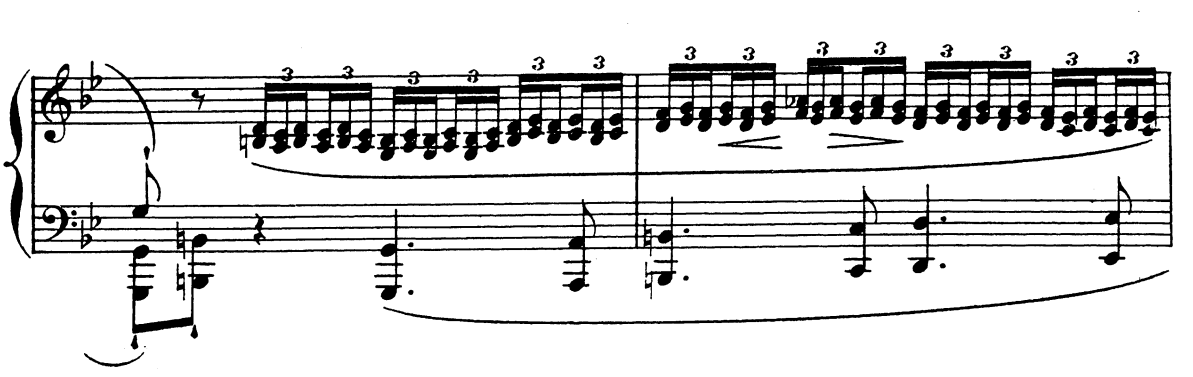
Pirithoüs s'avance vers les matelots.

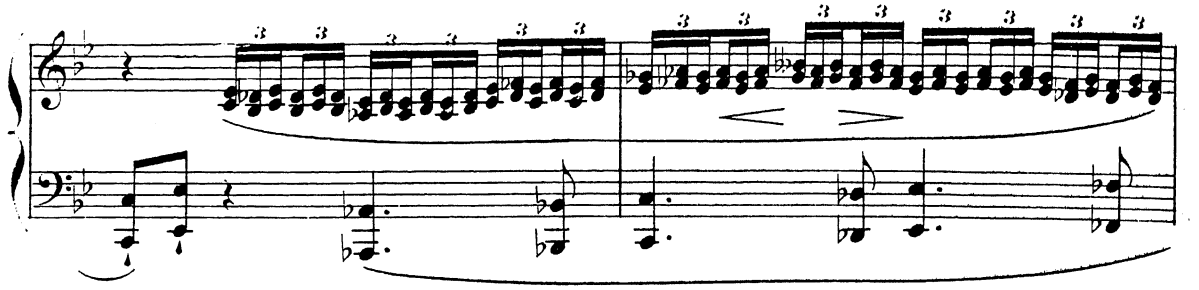
Même mouv! *(Stesso Tempo)*

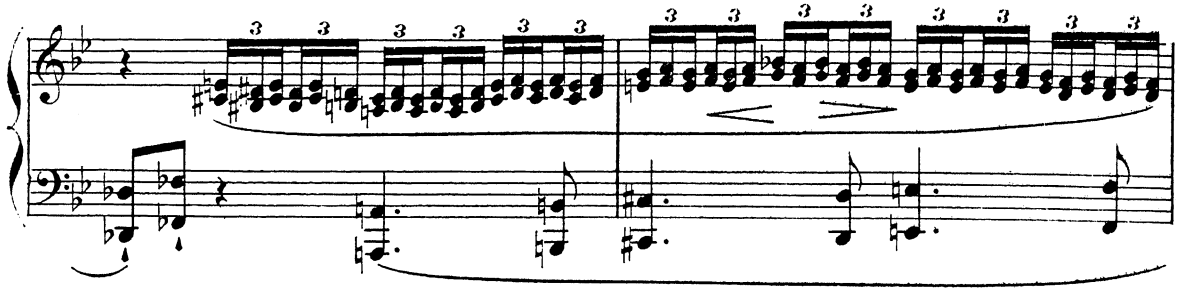


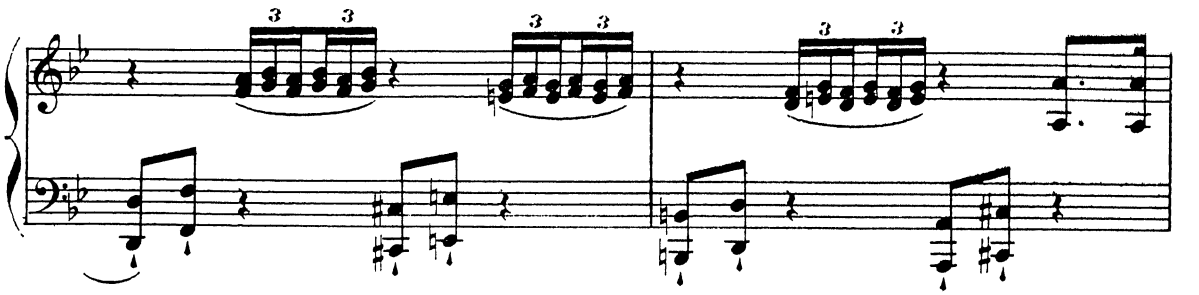




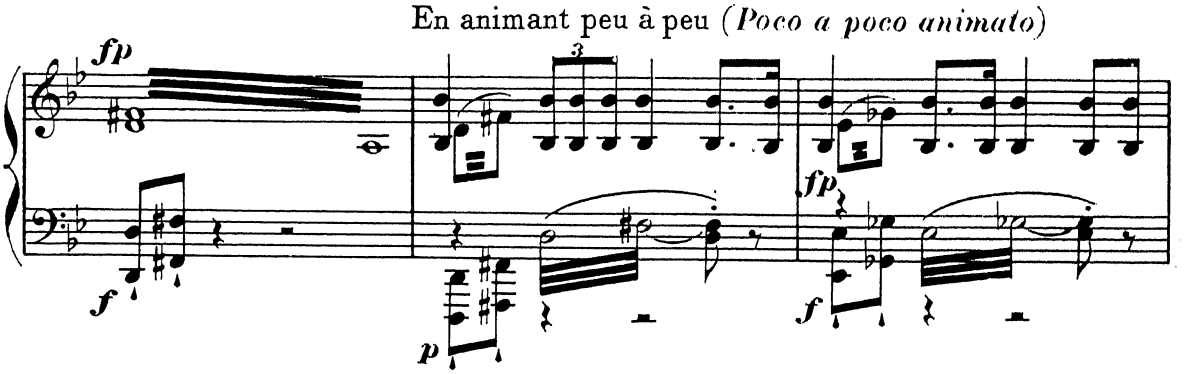


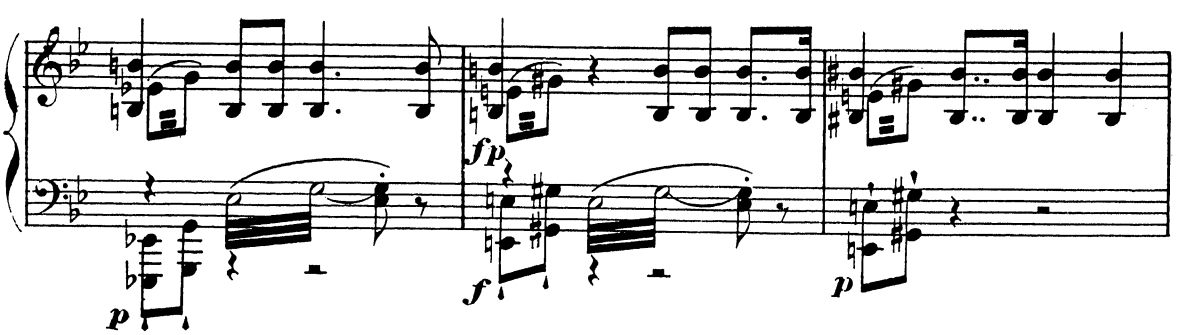






En animant peu à peu (*Poco a poco animato*)





rall. Au Mouv! *(a Tempo)*

f *cres.* *sff* *p*

cres. *f*

sf *p* *pp* Orch.

pp tr M.G.

Les Matelots se sont courbés, l'air repentant,
mais ils ne cessent de prêter l'oreille à la voix,
presque éteinte des Sirènes, qui ont disparu.

pp tr M.G.

rall. Plus large (*And.te largamente*)

très chanté viril.

sempre **pp** *dim.* 60 **f**

PIRITHOÜS chante vers le Labyrinthe avec une virilité passionnée.

Délices de mon cœur violent, cher Thé - sé - e,

sf *dim.*

mf **sf** **f**

f

sf **sfff**

ff

mf

f

M.G.

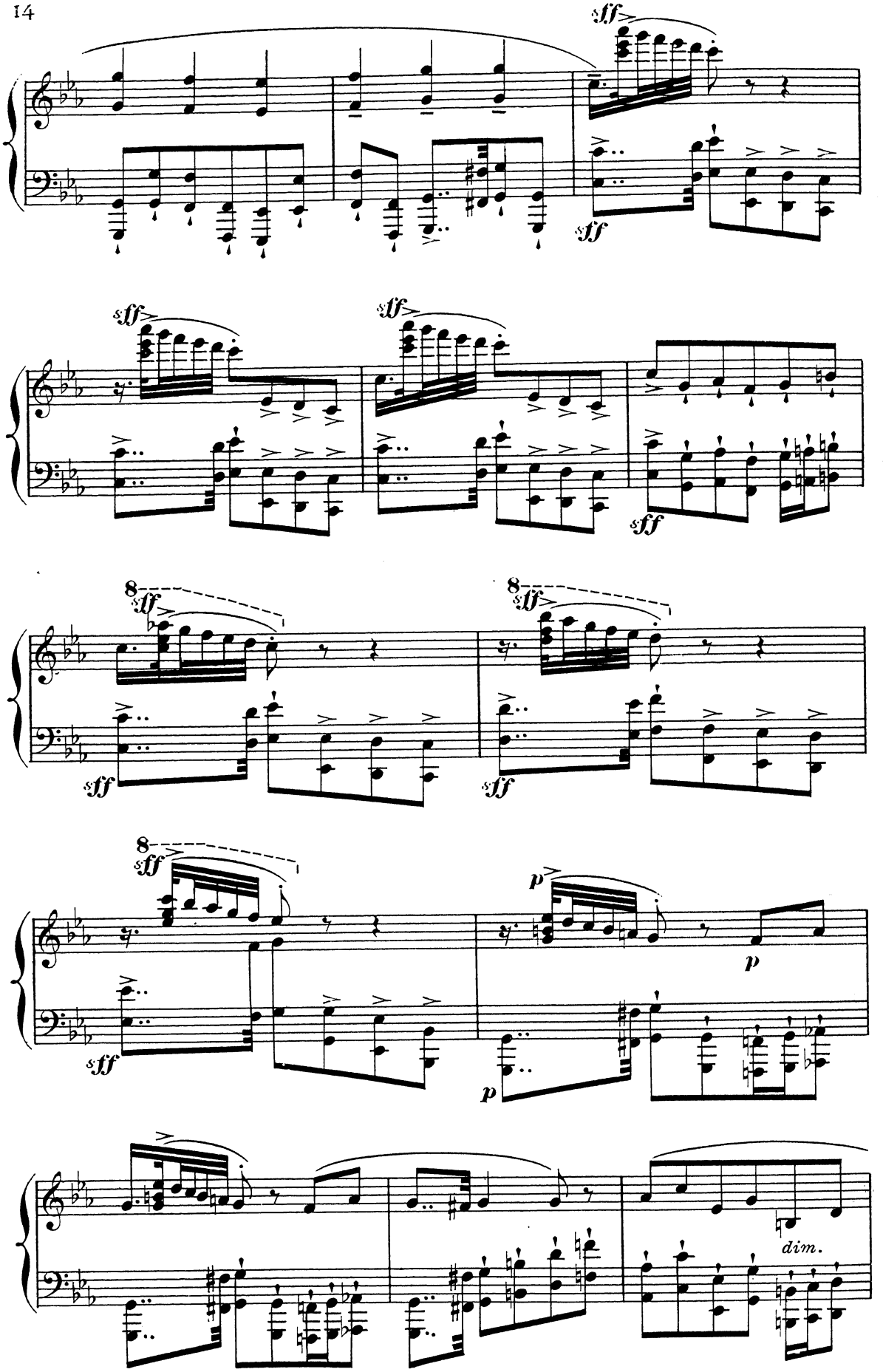
sf

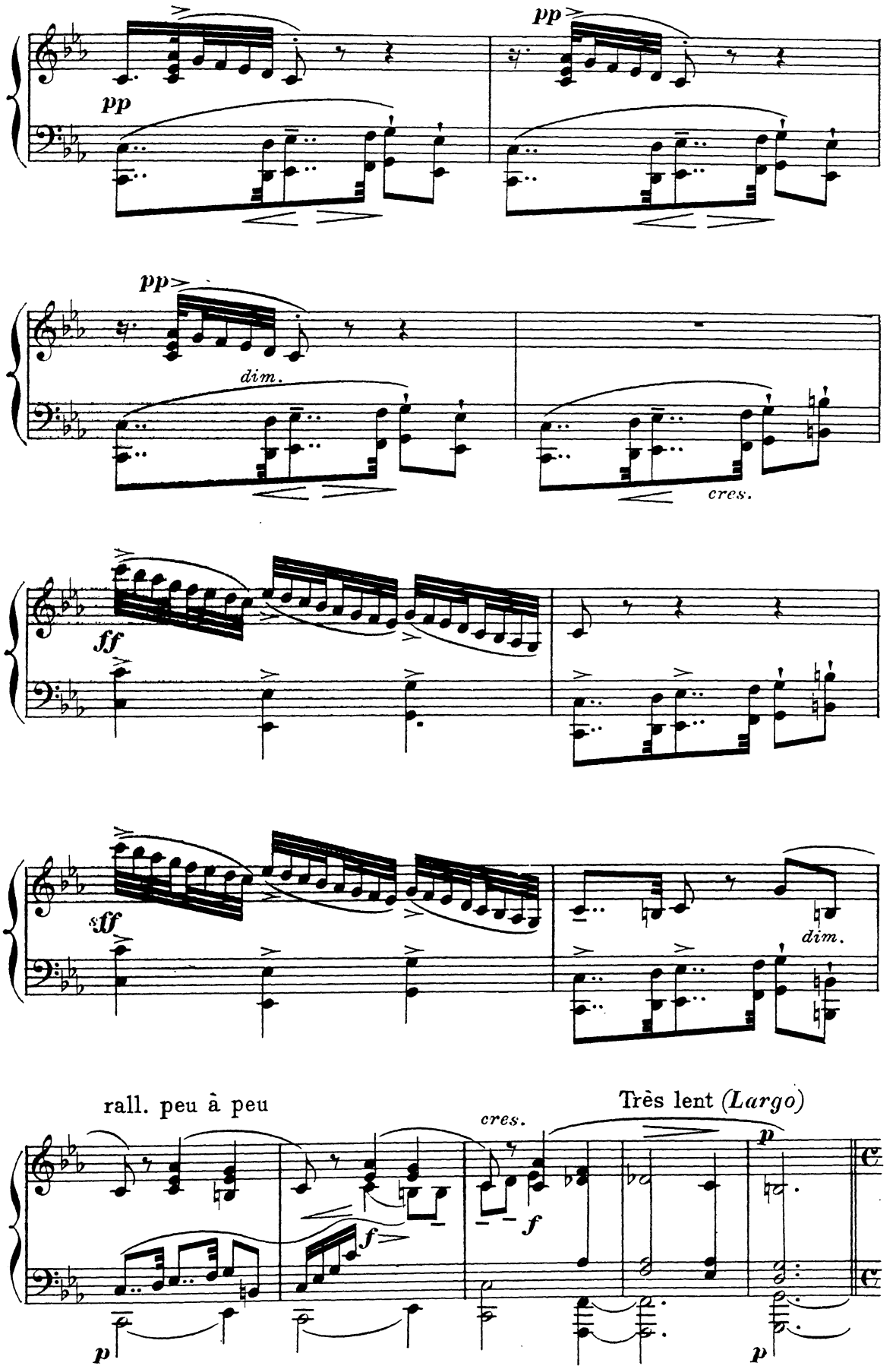
Ample et vigoureux (sans lenteur) *(All^o deciso non troppo)*

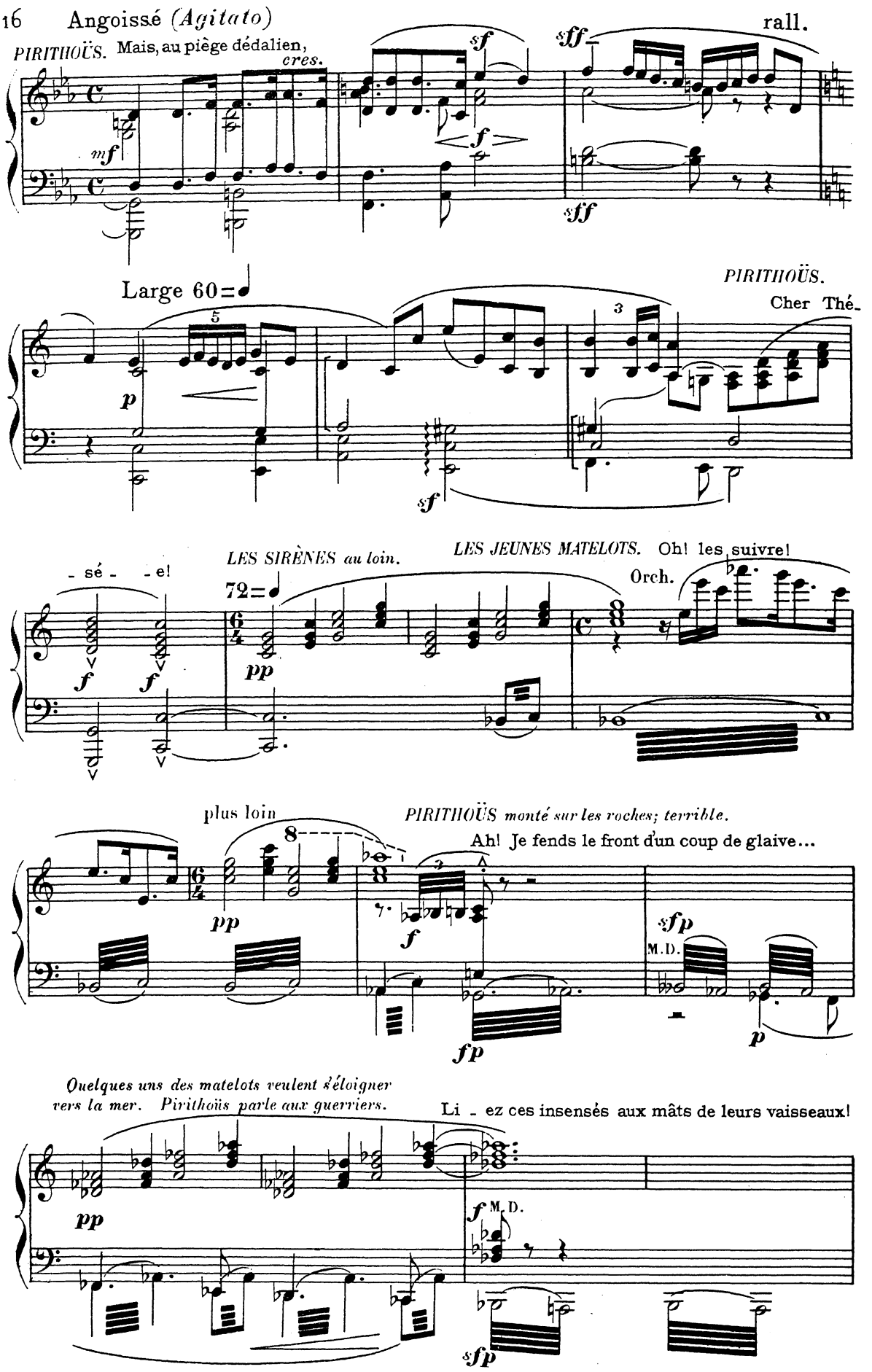
96=♩ *PIRITHOÜS.* A - vec toi, j'ai tra - - qué la Lay - e!

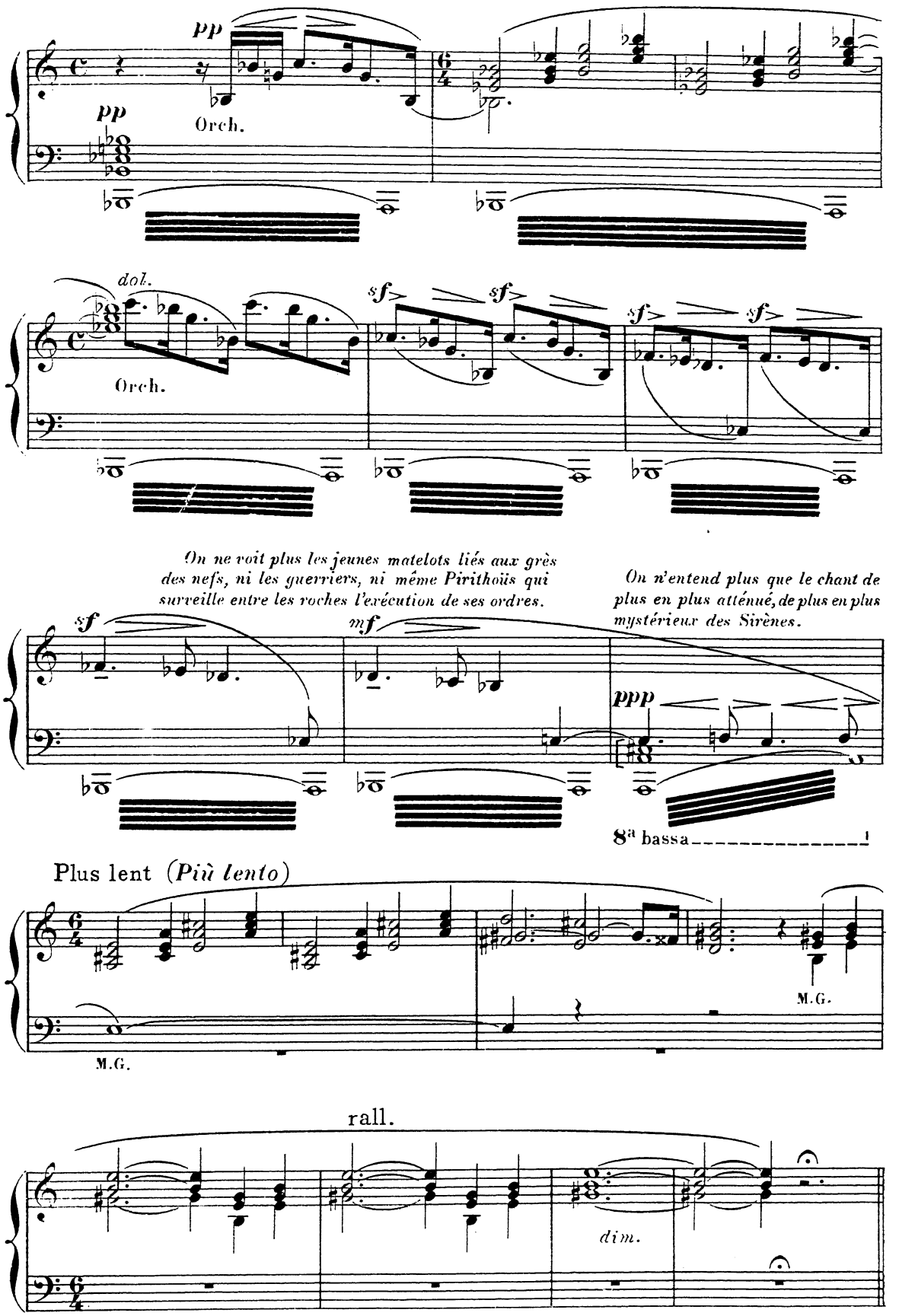
rudement accentué, comme un chant guerrier populaire

ff *sff* *ff* *sff* *sff* *sff*


sff
sff
sff
sff
sff
sff
8
sff
sff
8
sff
sff
8
sff
sff
p
p
p
dim.


pp
pp
pp
dim.
cres.
ff
sff
dim.
rall. peu à peu
cres.
Très lent (Largo)
f
f
p
p
p


Angoissé (Agitato)
rall.
PIRITHOÜS. Mais, au piège dédalien,
cres.
Large 60
PIRITHOÜS.
Cher Thé-
- sé - - e!
LES SIRÈNES au loin.
LES JEUNES MATELOTS. Oh! les suivre!
Orch.
plus loin
PIRITHOÜS monté sur les roches; terrible.
Ah! Je fends le front d'un coup de glaive...
M.D.
Quelques uns des matelots veulent s'éloigner vers la mer. Pirithoüs parle aux guerriers.
Li - ez ces insensés aux mâts de leurs vaisseaux!

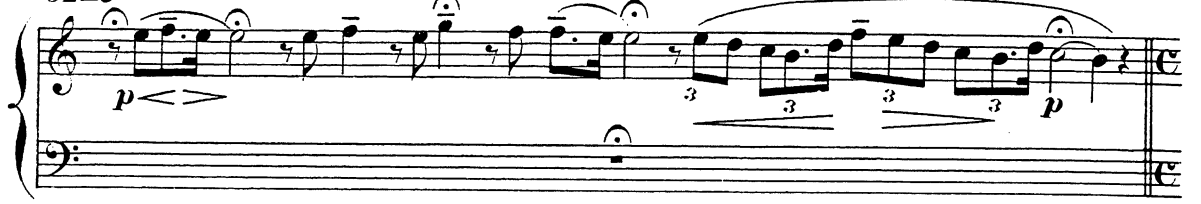

pp
pp
Orch.
dol.
Orch.
sf
sf
sf
sf
On ne voit plus les jeunes matelots liés aux grès des nefs, ni les guerriers, ni même Pirithoüs qui surveille entre les roches l'exécution de ses ordres.
On n'entend plus que le chant de plus en plus atténué, de plus en plus mystérieux des Sirènes.
sf
mf
ppp
8ª bassa
Plus lent (Più lento)
M.G.
M.G.
rall.
dim.

Alors, du fond du théâtre, s'élève une plainte douloureuse comme de quelqu'un qui souffre en marchant, en se traînant, et lentement apparaît Ariane qui descend entre les arbres, fracassés par la foudre, et les fondrières; parmi les ronces, en pâles vêtements de nuit, échevelée, les pieds nus... elle descend, elle se soutient à peine.

Très lent_Vague (*Molto lento_quasi senza misura*)

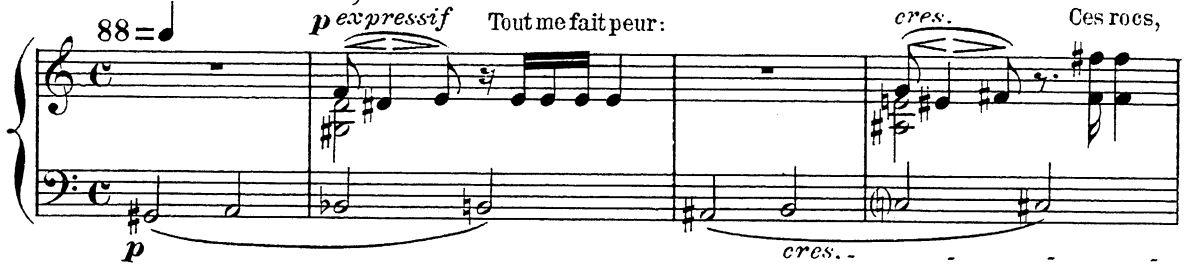
ARIANE en haletant, doucement

52=♩ O frê_le corps, trop faible, hélas! pour tant d'amour! Mon vain effort défaille au devoir que je porte...

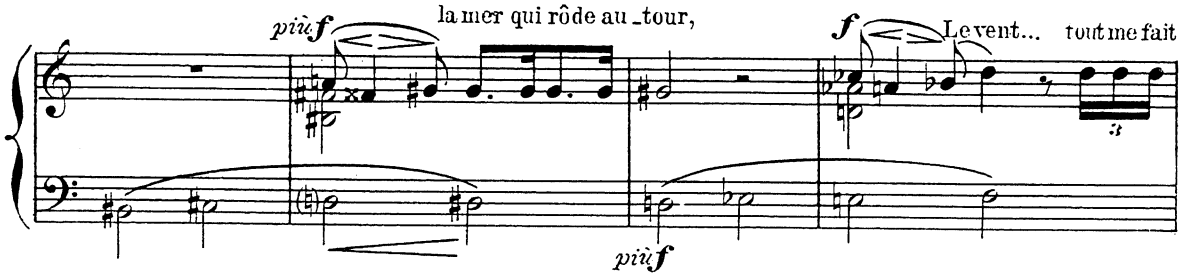


Moins lent (*Meno lento*) *Elle est plus proche.*

88=♩ *p expressif* Tout me fait peur: *cres.* Ces roes,

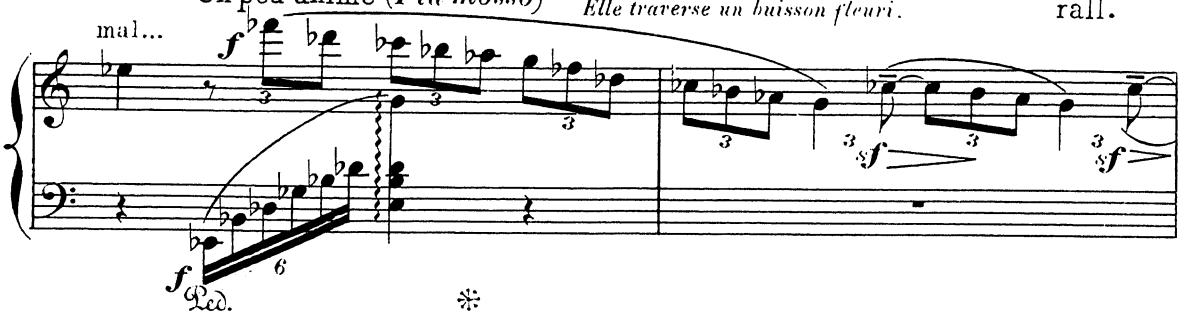


più f la mer qui rôde au_tour, *f* Le vent... tout me fait

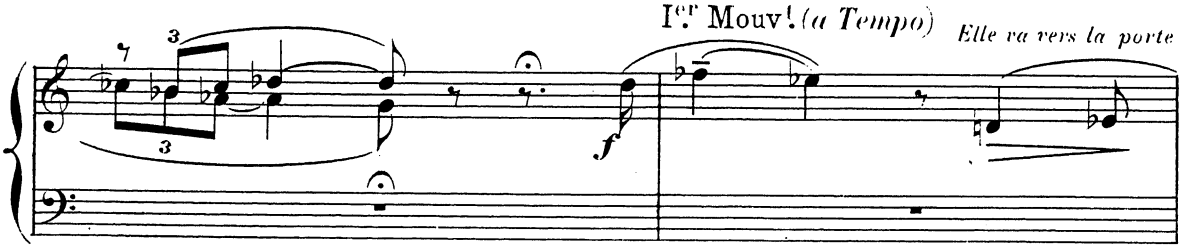


Un peu animé (*Più mosso*) *Elle traverse un buisson fleuri.* rall.

mal... *f*



I^er^ Mouv^t^ (*a Tempo*) *Elle va vers la porte*



de bronze,

p

p

grimpe péniblement aux roches écroulées.

sf *sf* *sf* *sf*

cresc.

sf

sf

104=♩

ouvre la porte, d'une clef qu'elle avait sous son vêtement.

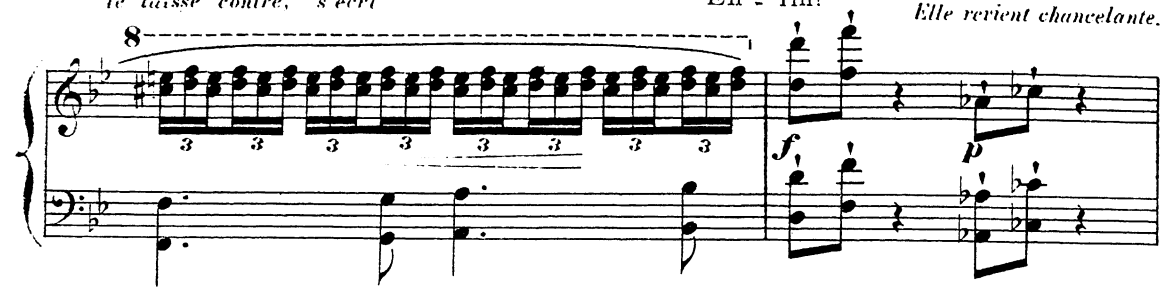
mf

cres. - - - - - - -

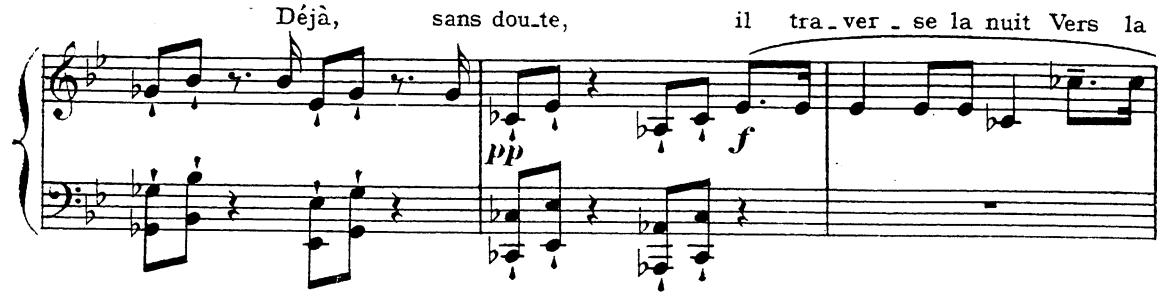
Elle ne tire qu'à demi l'un des lourds battants,

8

le laisse contre, s'écri En - fin! *Elle revient chancelante.*

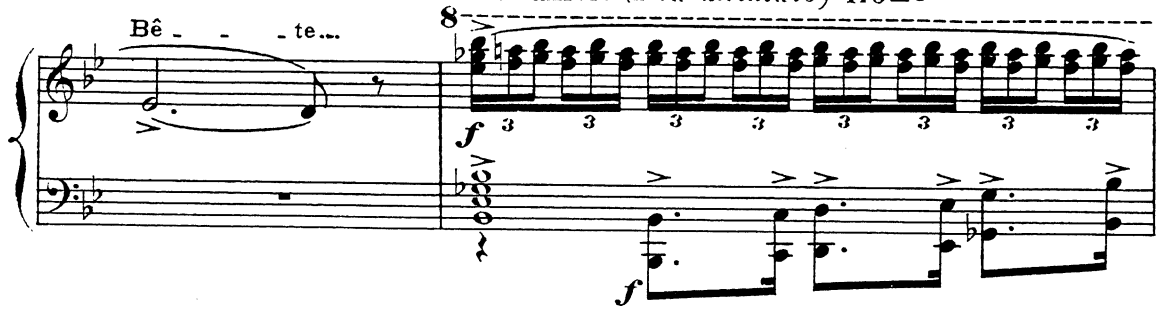


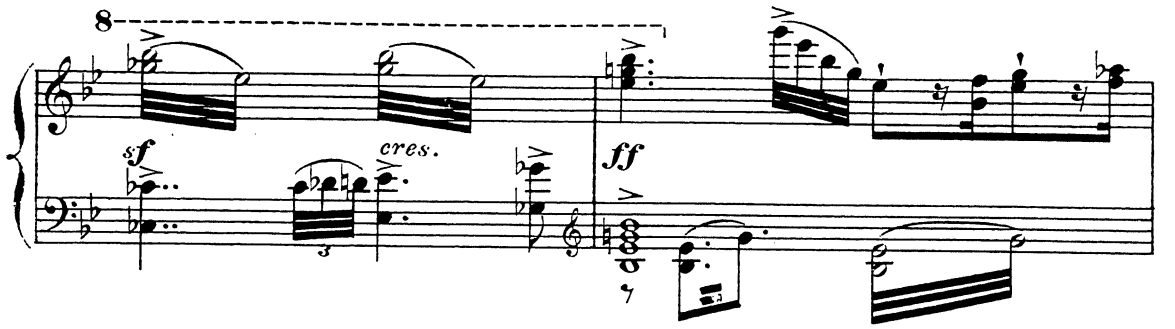
Déjà, sans dou_te, il tra_ver_se la nuit Vers la

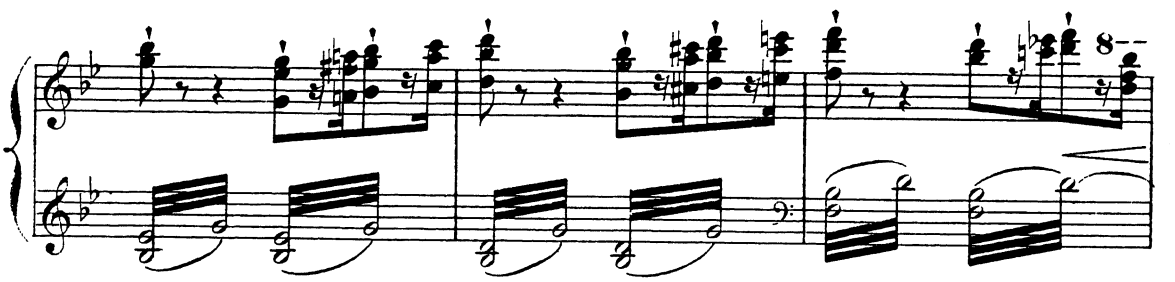


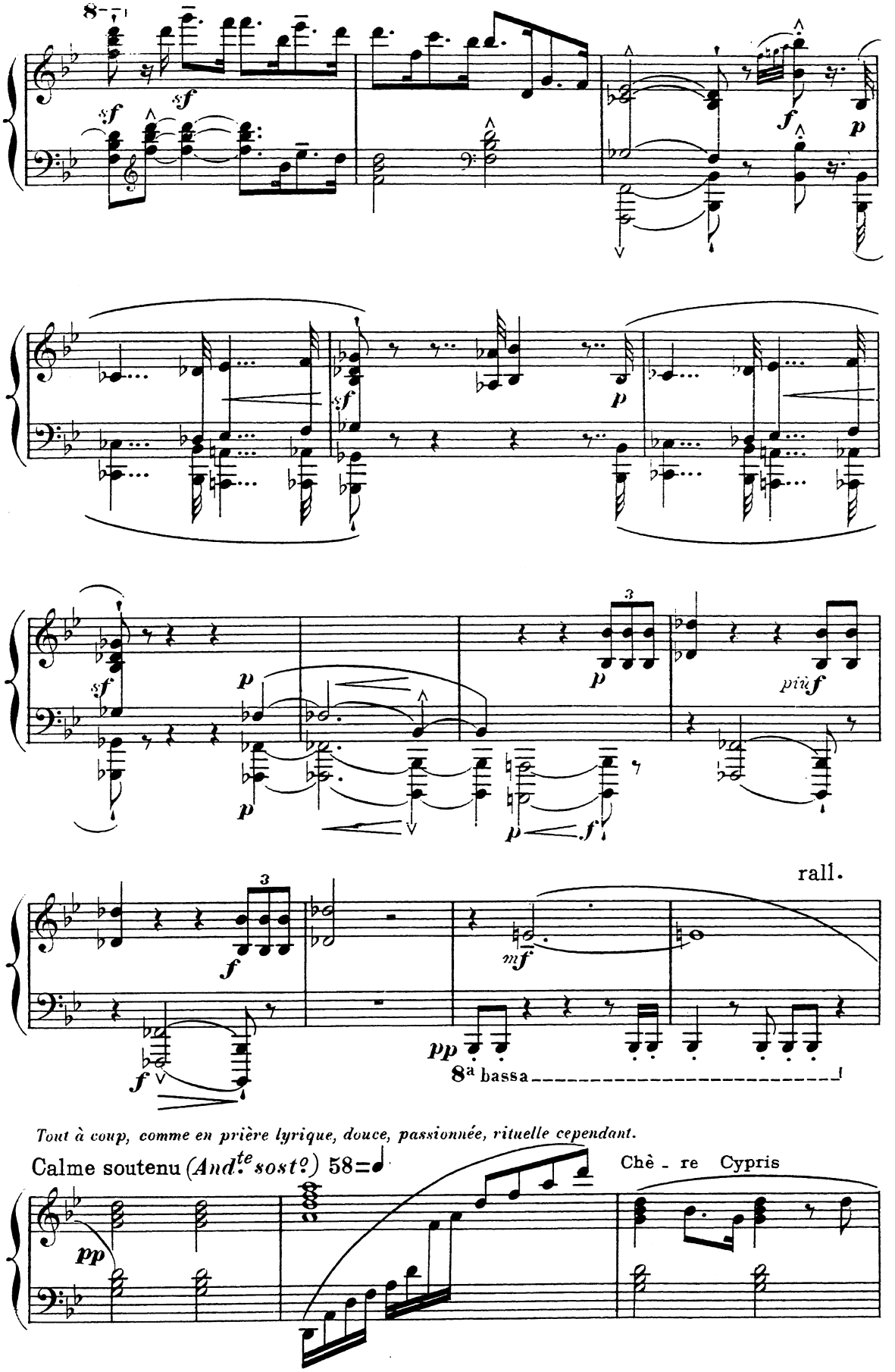
Plus animé (*Più animato*) 116

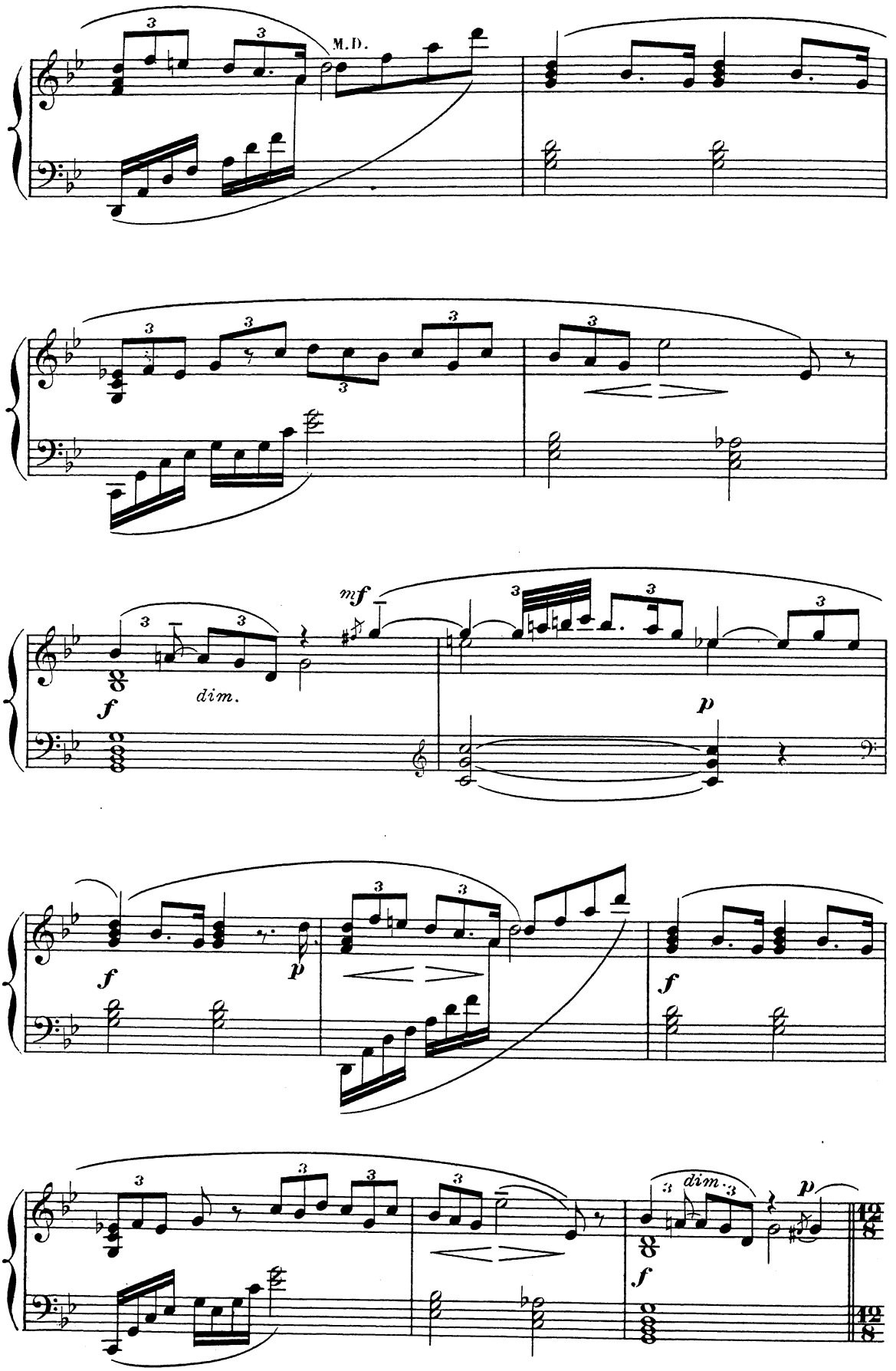
Bê - - - te...

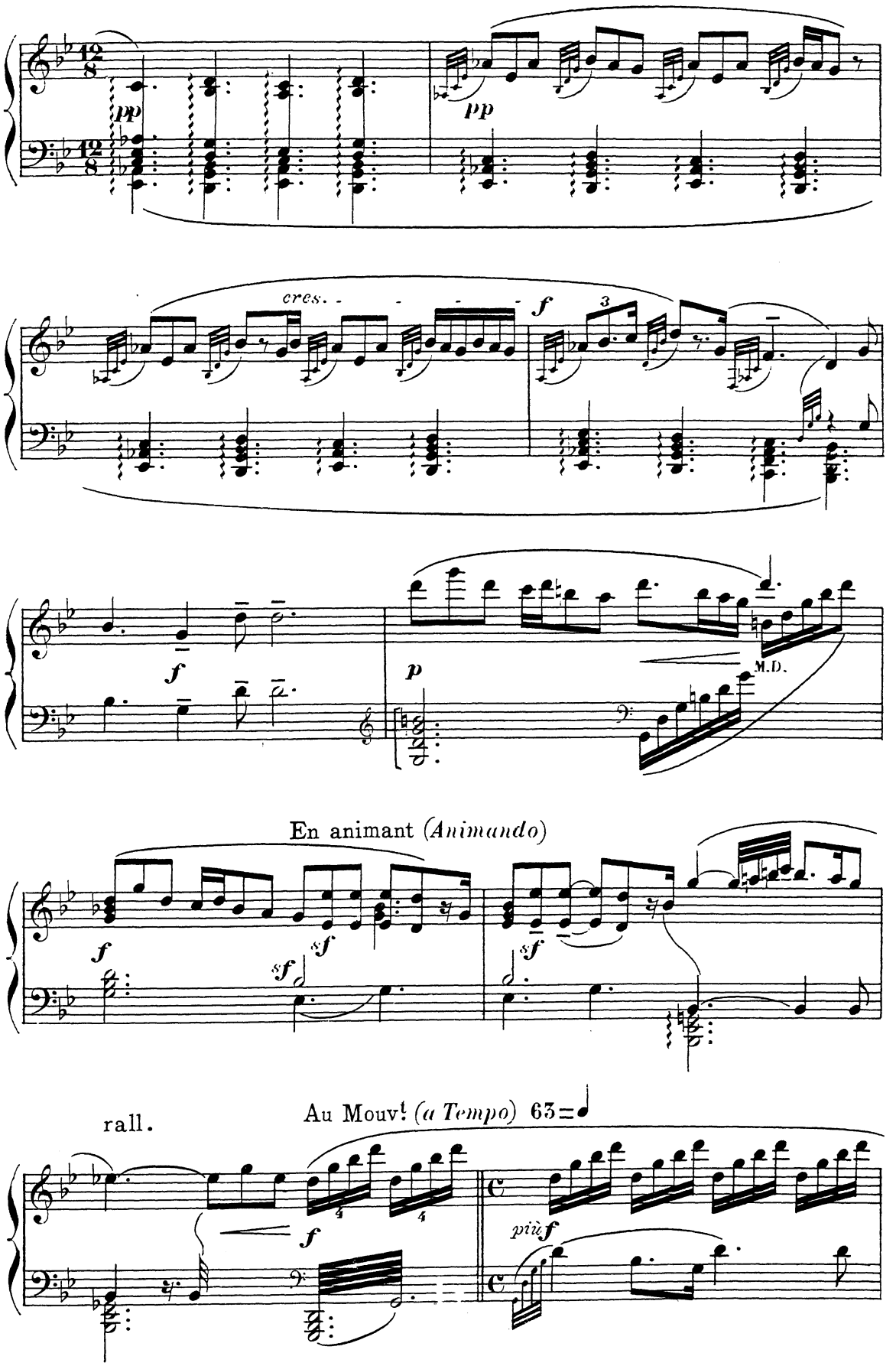




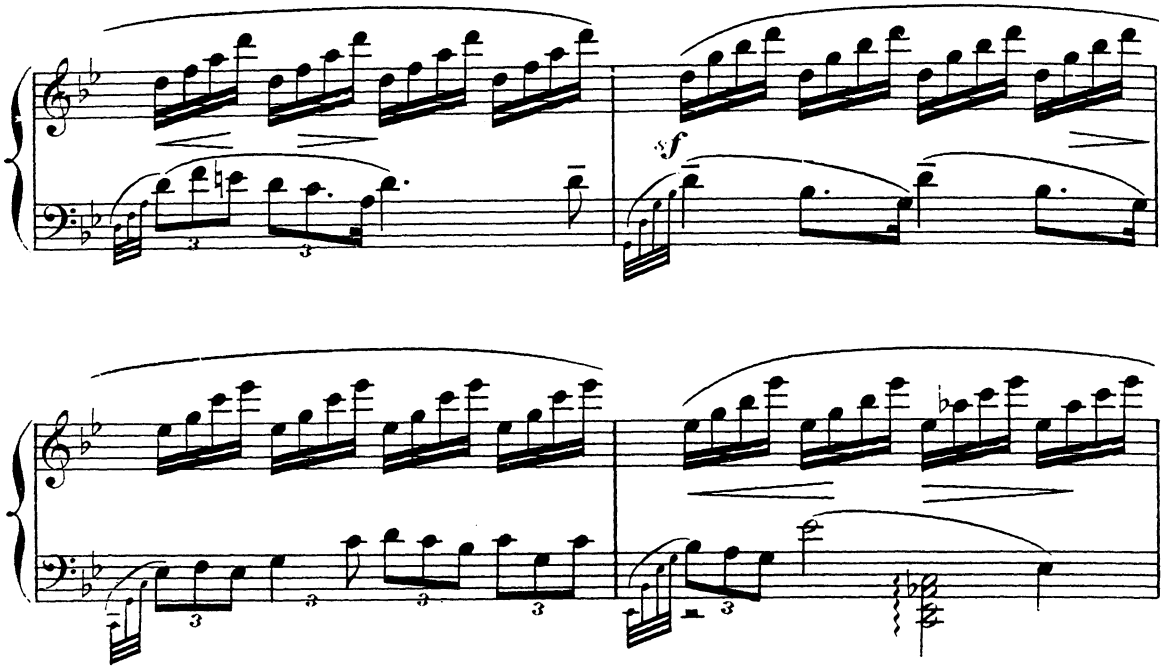



8va
sf
sf
f
p
sf
p
sf
p
p
3
p
più f
p
f
rall.
3
f
mf
f
pp
8a bassa
Tout à coup, comme en prière lyrique, douce, passionnée, rituelle cependant.
Calme soutenu (And.te sost.o) 58=♩
pp
Chè - re Cypris

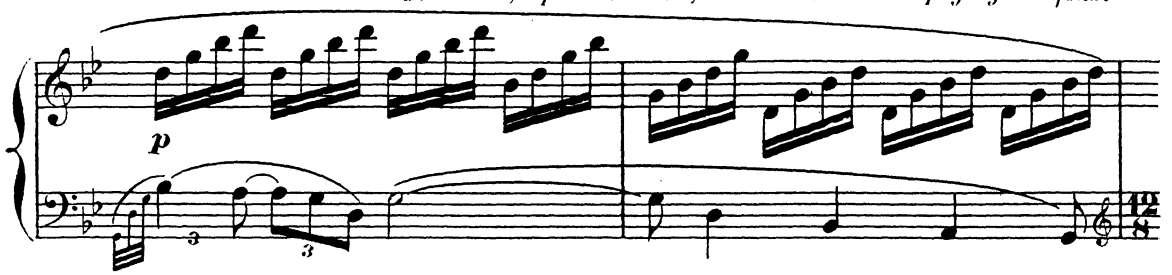

M.D.
dim.
mf
p
f
dim.
p


pp
pp
cres.
f
3
f
p
M.D.
En animant (Animando)
f
sf
sf
sf
sf
rall.
Au Mouvt (a Tempo) 63
f
più f

Ariane demeure comme perdue dans l'extase ver[illegible]ypris de souffrir amoureusement.

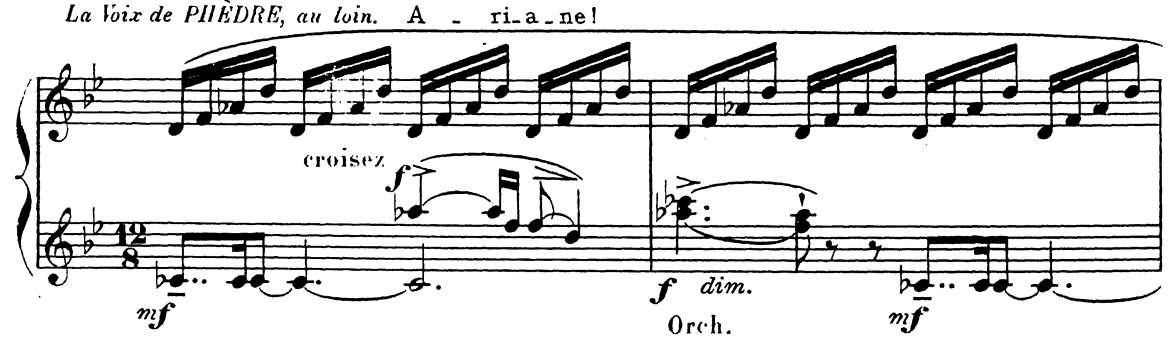


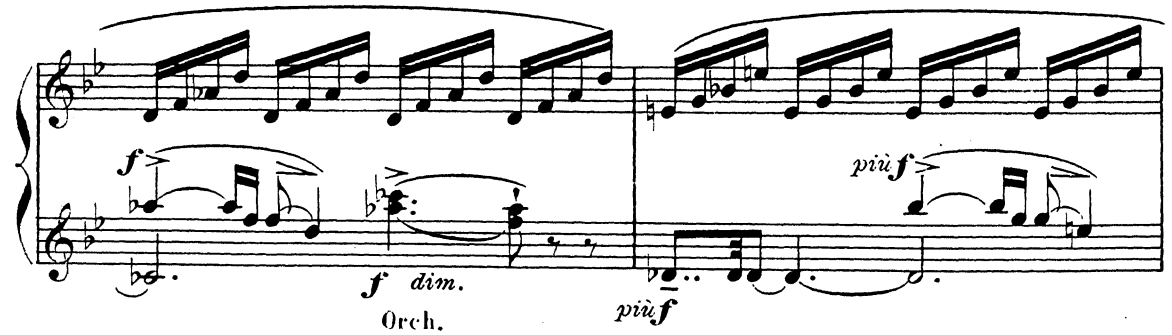
Des torches, depuis un instant, courent dans le morne paysage du fond.



Ça et là des formes s'ébauchent — une voix pareille à celle des oiseaux nocturnes appelle: Ariane!

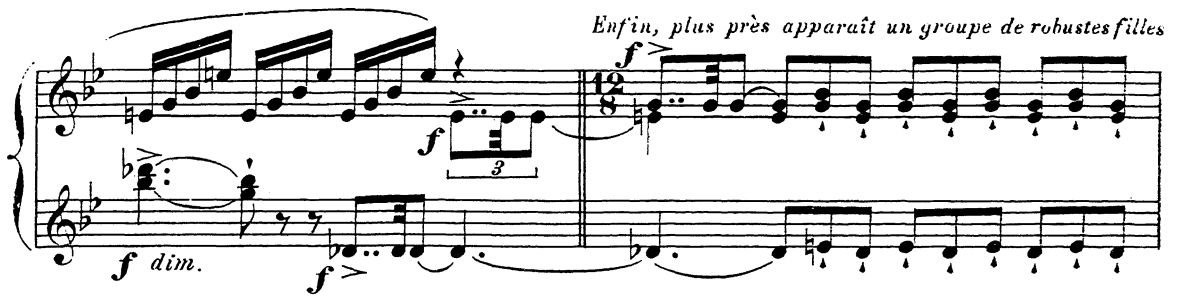
La Voix de PHÈDRE, au loin. A - ri-a-ne!



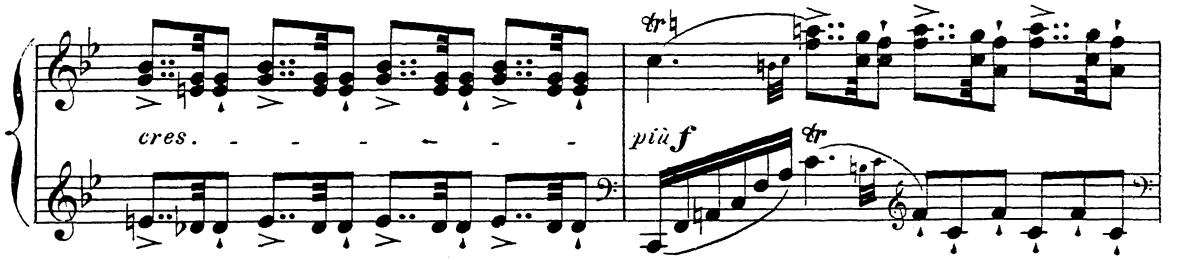


En animant *(Animando)*

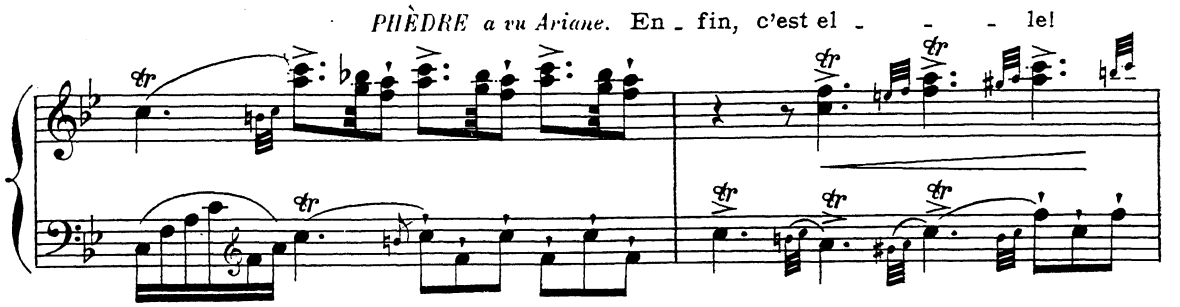
Enfin, plus près apparaît un groupe de robustes filles



Elle vont plus loin, mais Phèdre demeure, fière et belle, vêtue comme une chasseresse en armes.



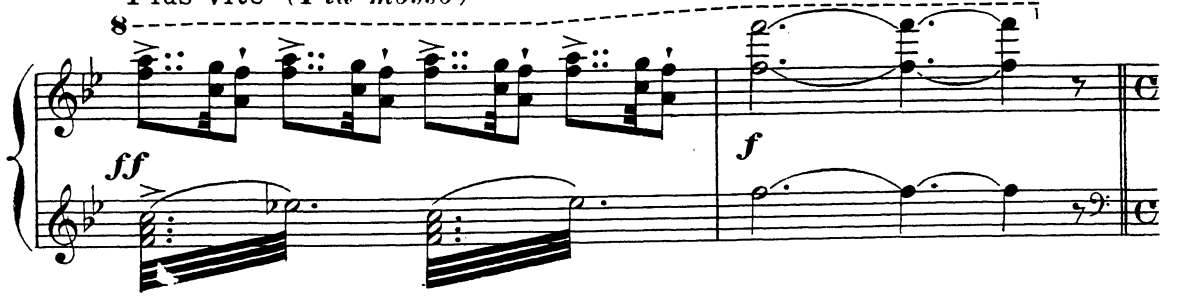
PHÈDRE a vu Ariane. En - fin, c'est el - - - le!



Plus vite *(Più mosso)*

ARIANE

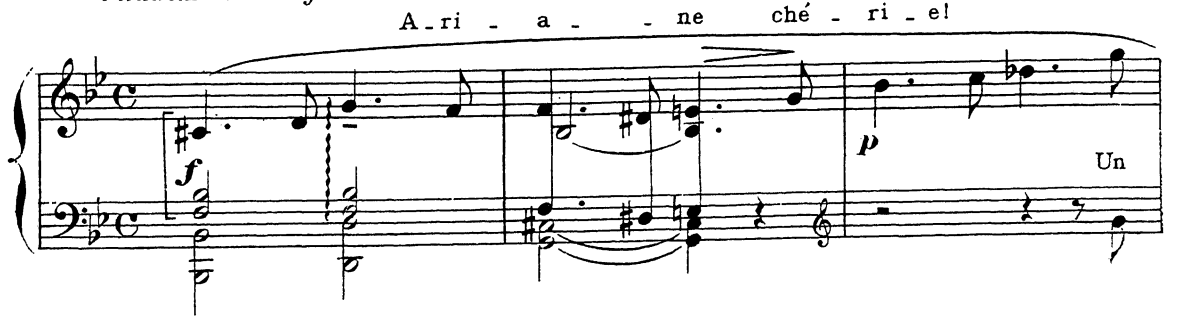
Phè - - - dre!

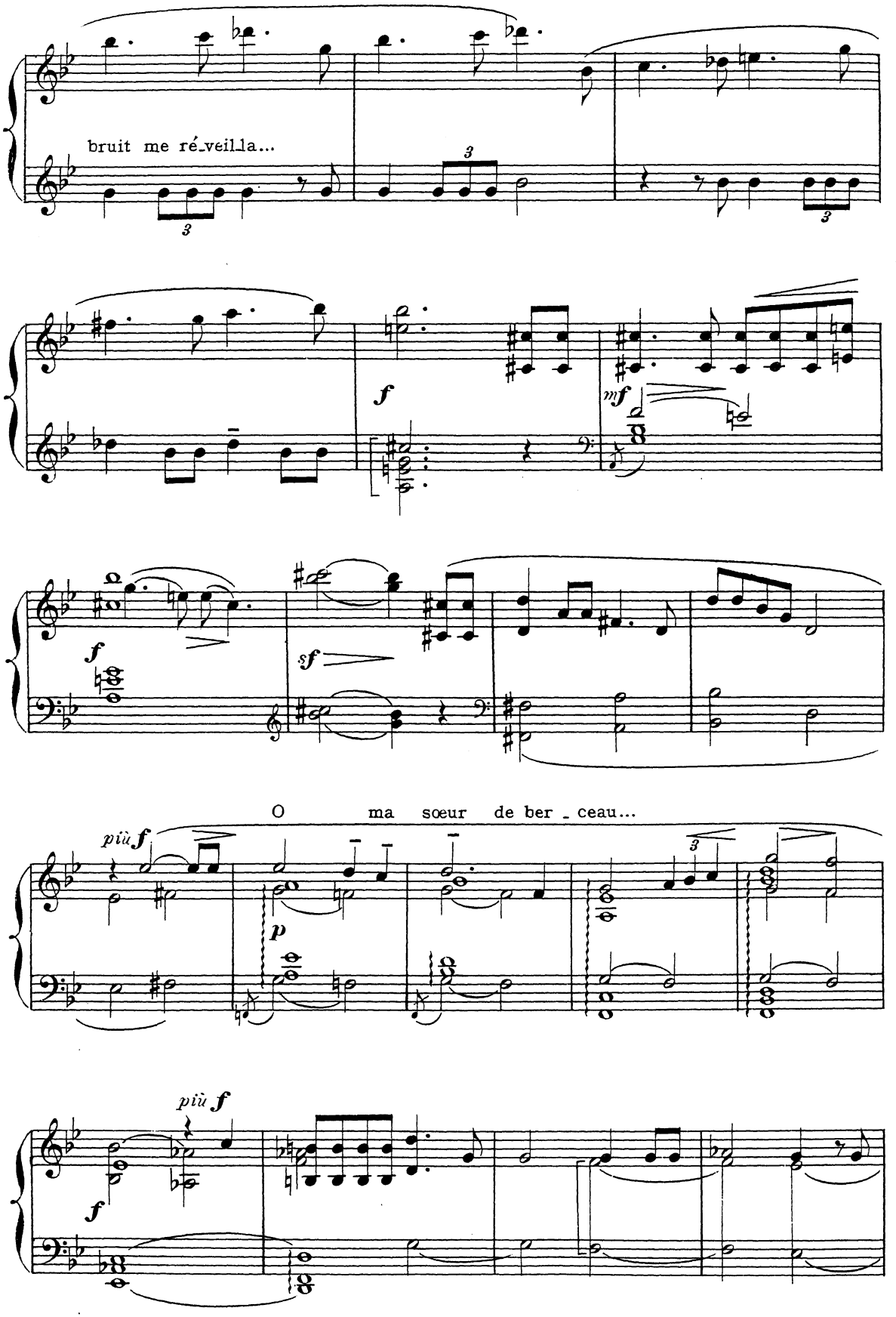


Même mouvt animé *(Stesso Tempo animato)* 126 = ♩

PHÈDRE en étreignant sa sœur avec une tendre émotion très sincère.

A - ri - a - - ne ché - ri - e!




bruit me ré_veil_la...
f
mf
f
sf
O ma sœur de ber_ceau...
più f
p
più f
f

ARIANE très tendre aussi.

Sœur qui m'aimes et que

f

j'ai - me...

cres.

Phèdre interroge du regard.

ARIANE soudaine.

Tu sauras tout.

p

f

Orch.

p

Un peu moins (*Meno*) 108 = ♩.

p

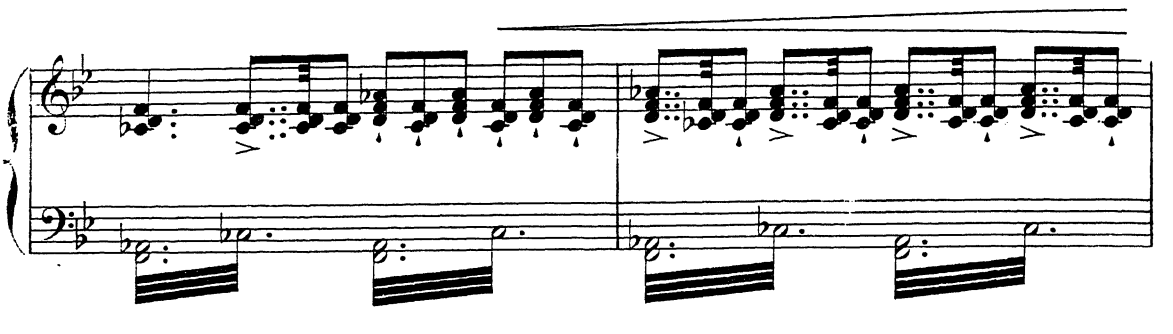
pp

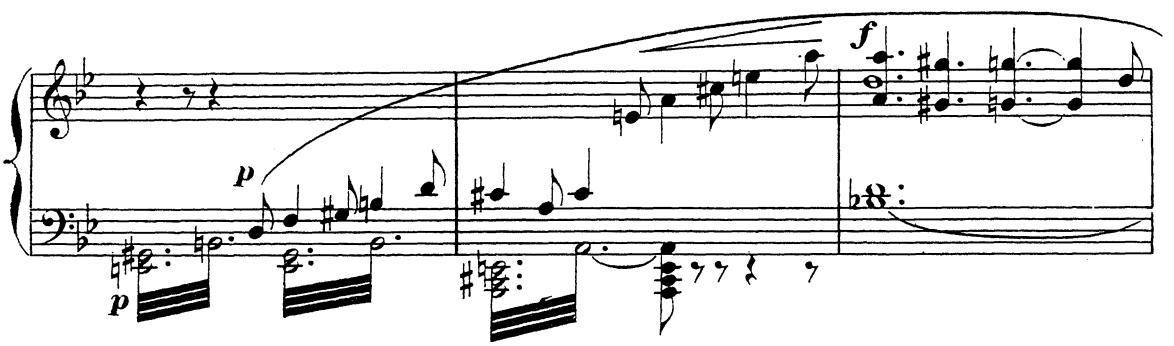
mf

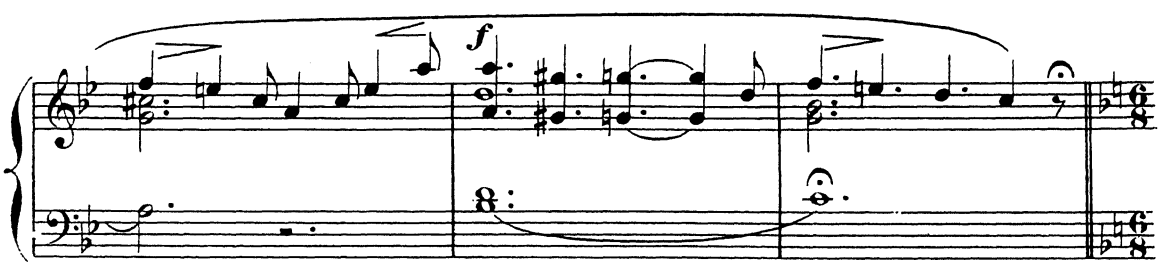
cres.

sf

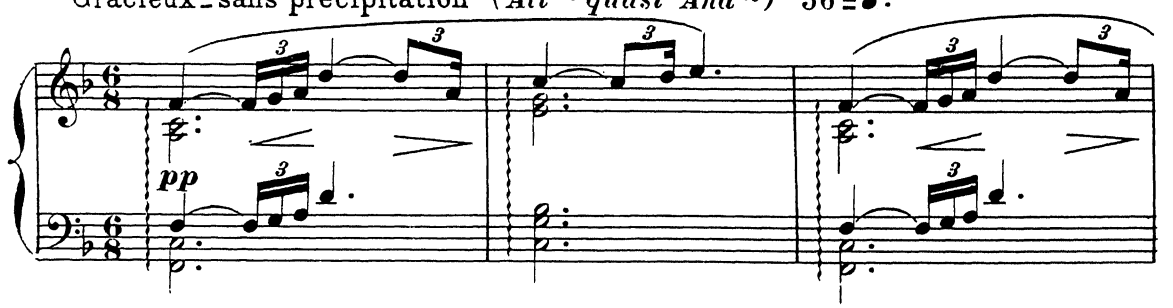
f





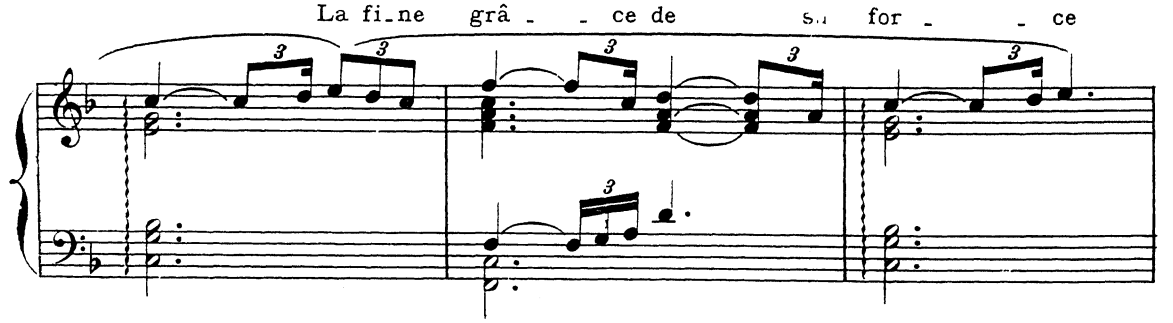


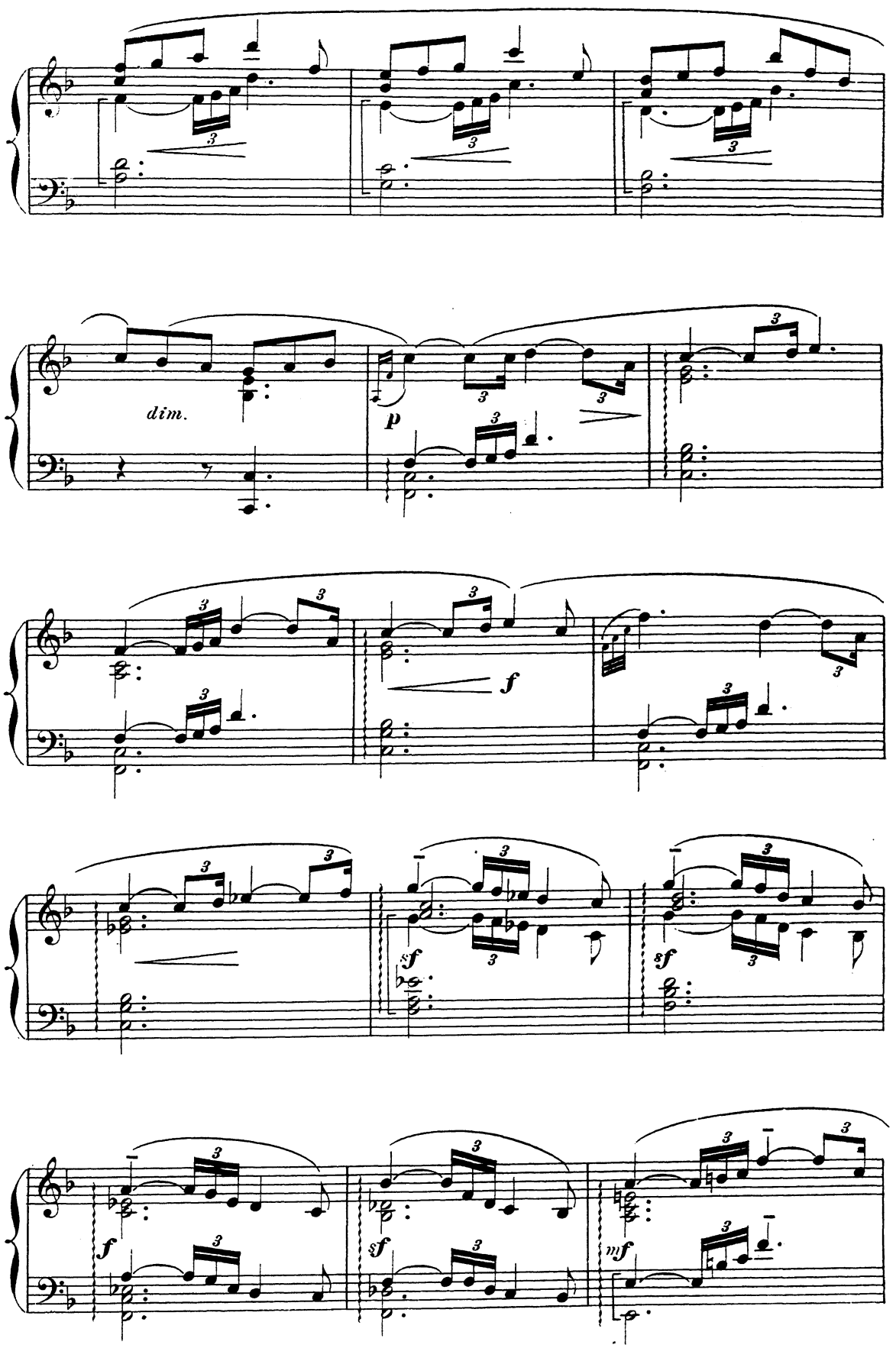
Gracieux_sans précipitation *(All^tto quasi And^no)* 56 = ♩.

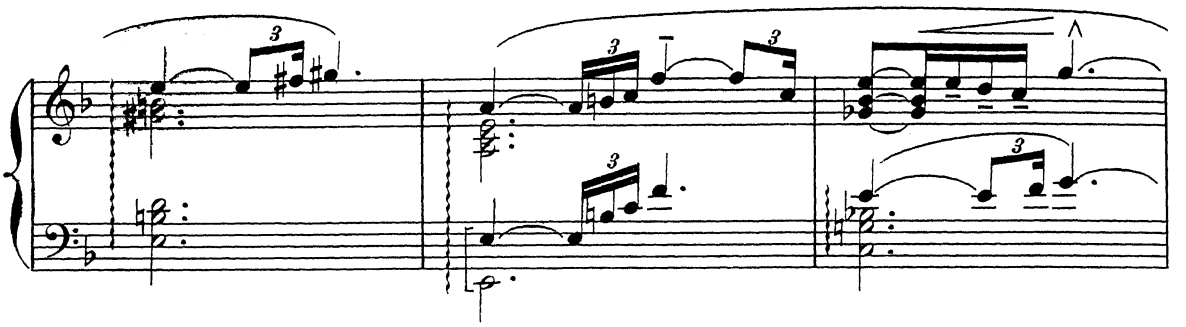


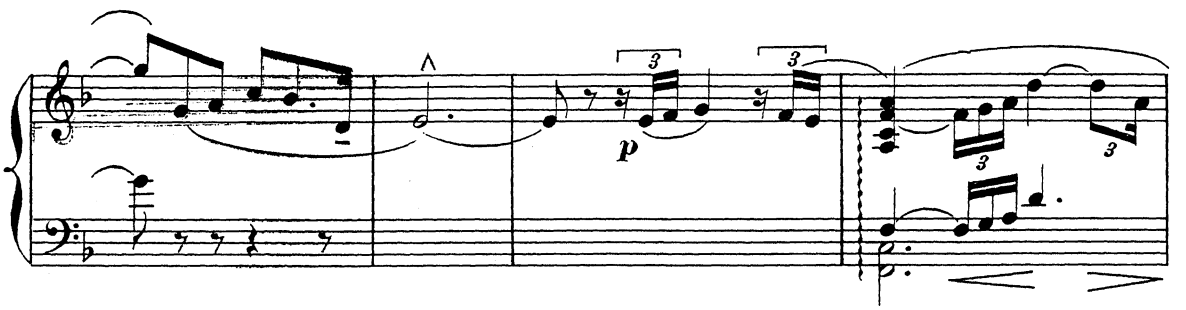
ARIANE.

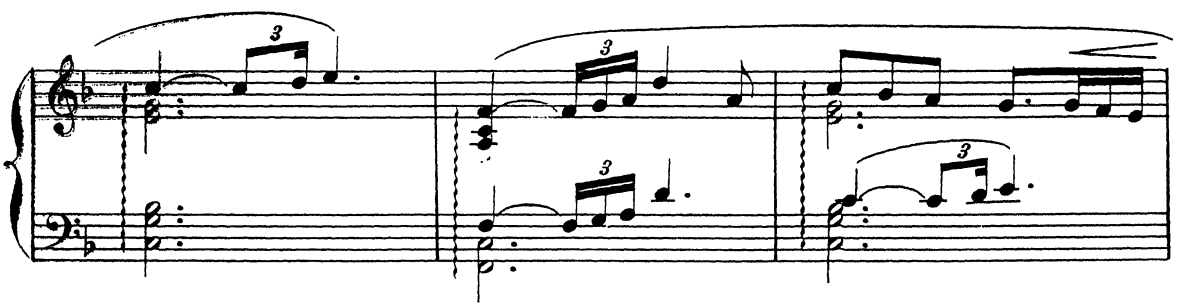
La fi_ne grâ _ _ ce de sa for _ _ ce




dim.
p
f
sf
sf
f
sf
mf

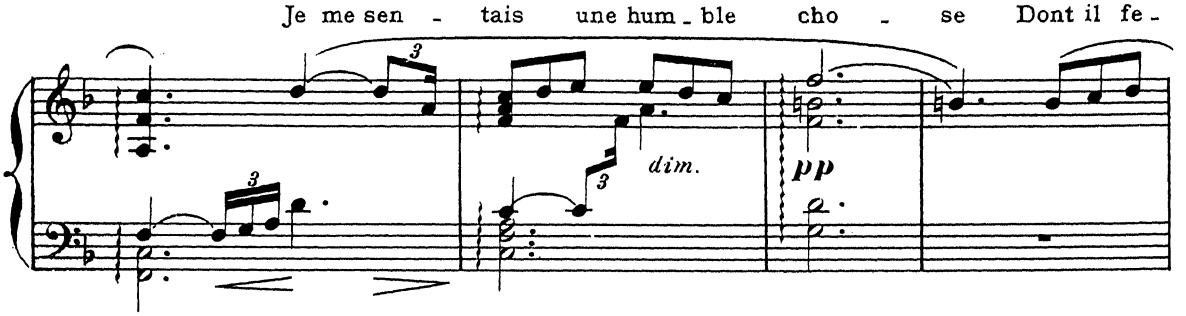






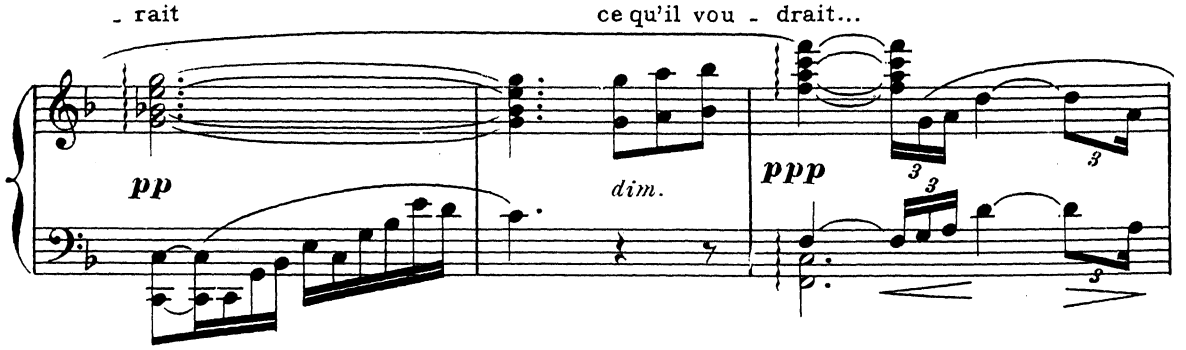
ARIANE

Je me sen - tais une hum - ble cho - se Dont il fe -



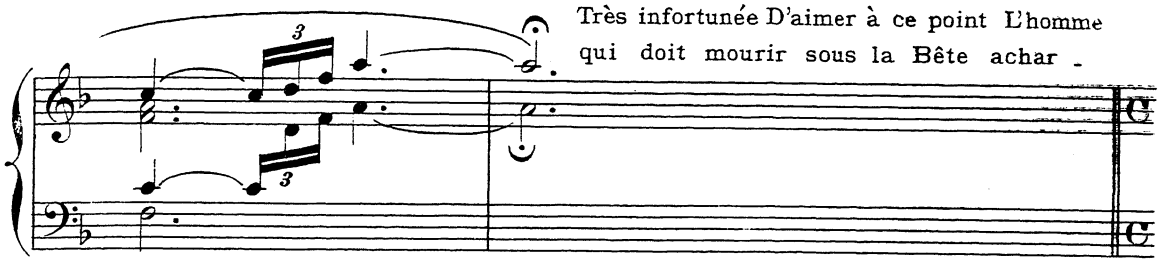
rall.

- rait ce qu'il vou - drait...



PHÈDRE avec une pitié où il y a du mépris.

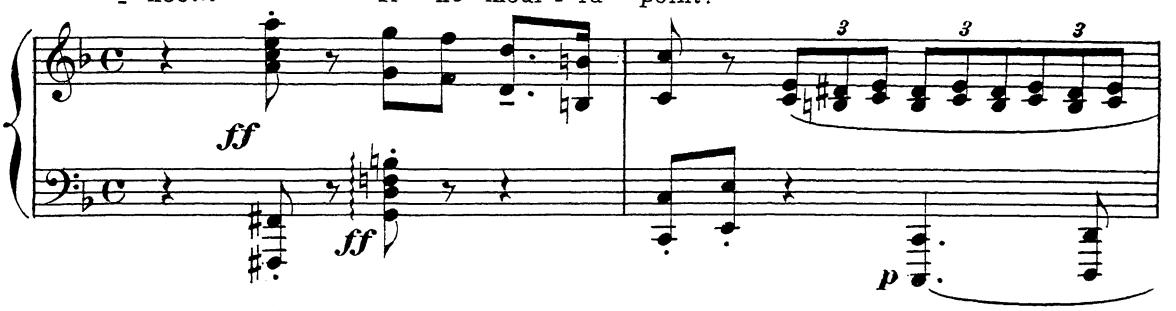
Très infortunée D'aimer à ce point L'homme
qui doit mourir sous la Bête achar -



Modéré (*All^o mod^to*) 116 = ♩

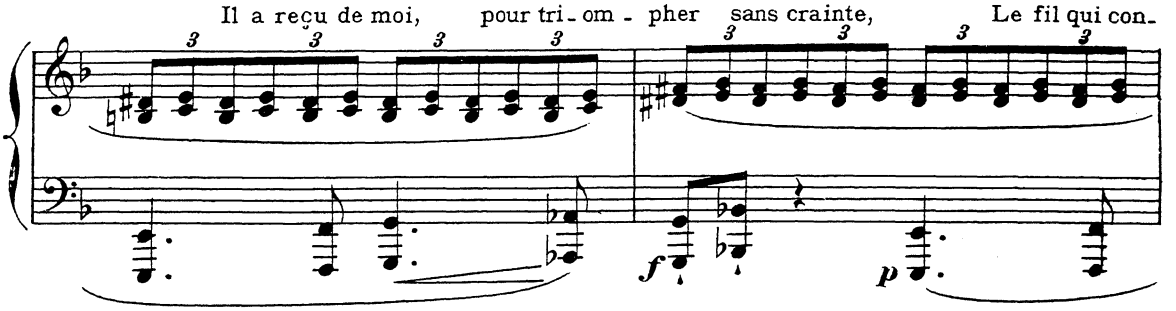
ARIANE dans une explosion de joie et d'orgueil.

- née... Il ne mour - ra point!

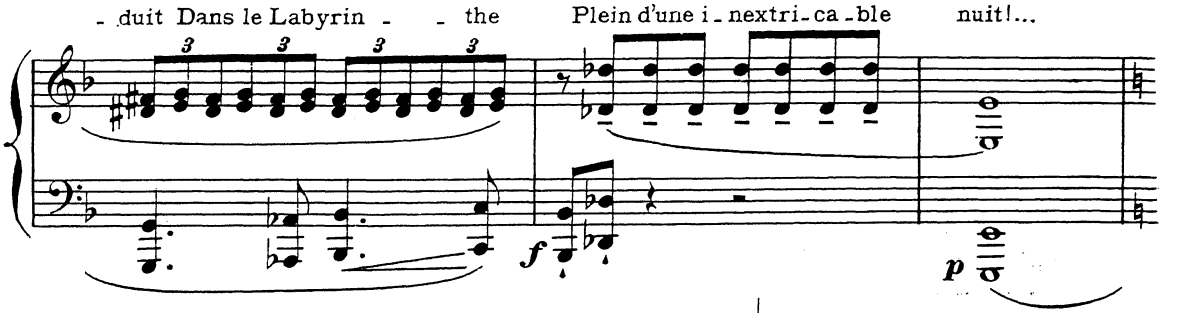


ARIANE

Il a reçu de moi, pour tri - om - pher sans crainte, Le fil qui con -



- duit Dans le Labyrin - - the Plein d'une i - nextri - ca - ble nuit!...



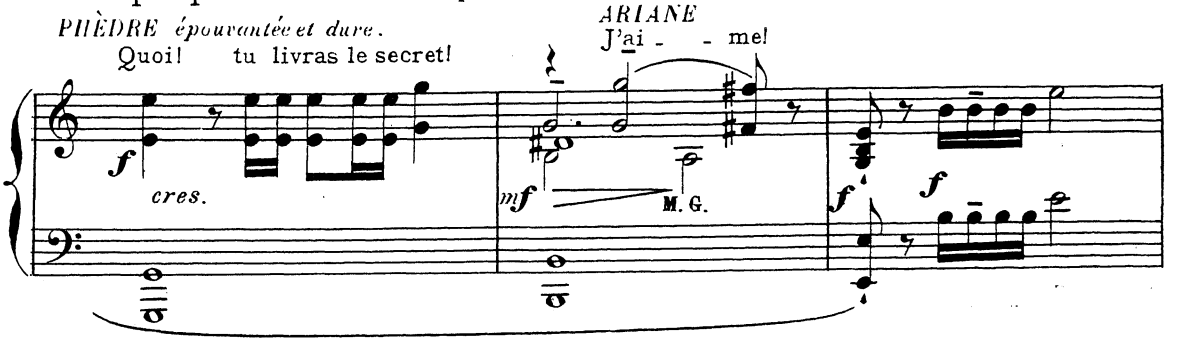
Un peu plus animé *Poco più animato* 126 = ♩

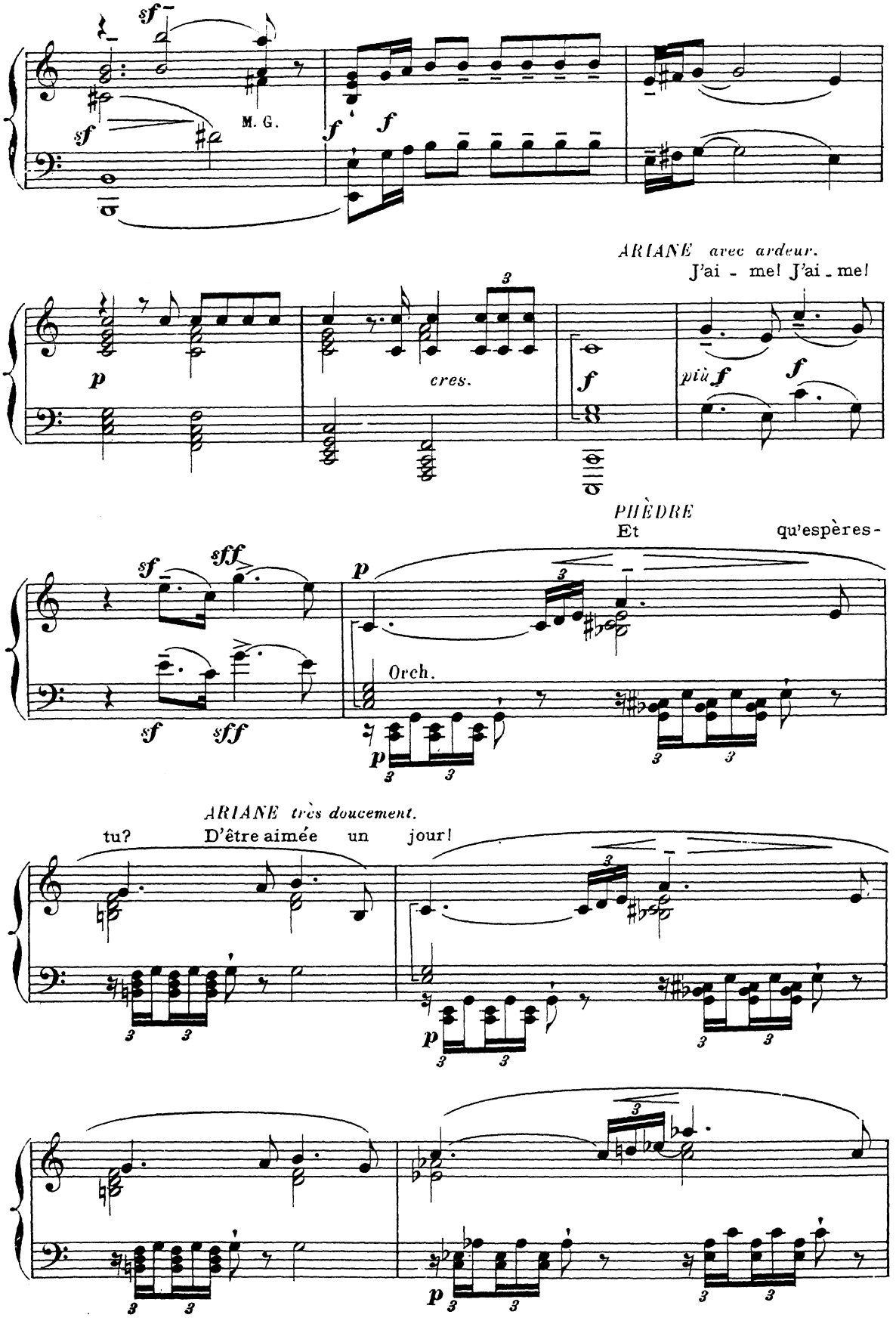
PHÈDRE épouvantée et dure.

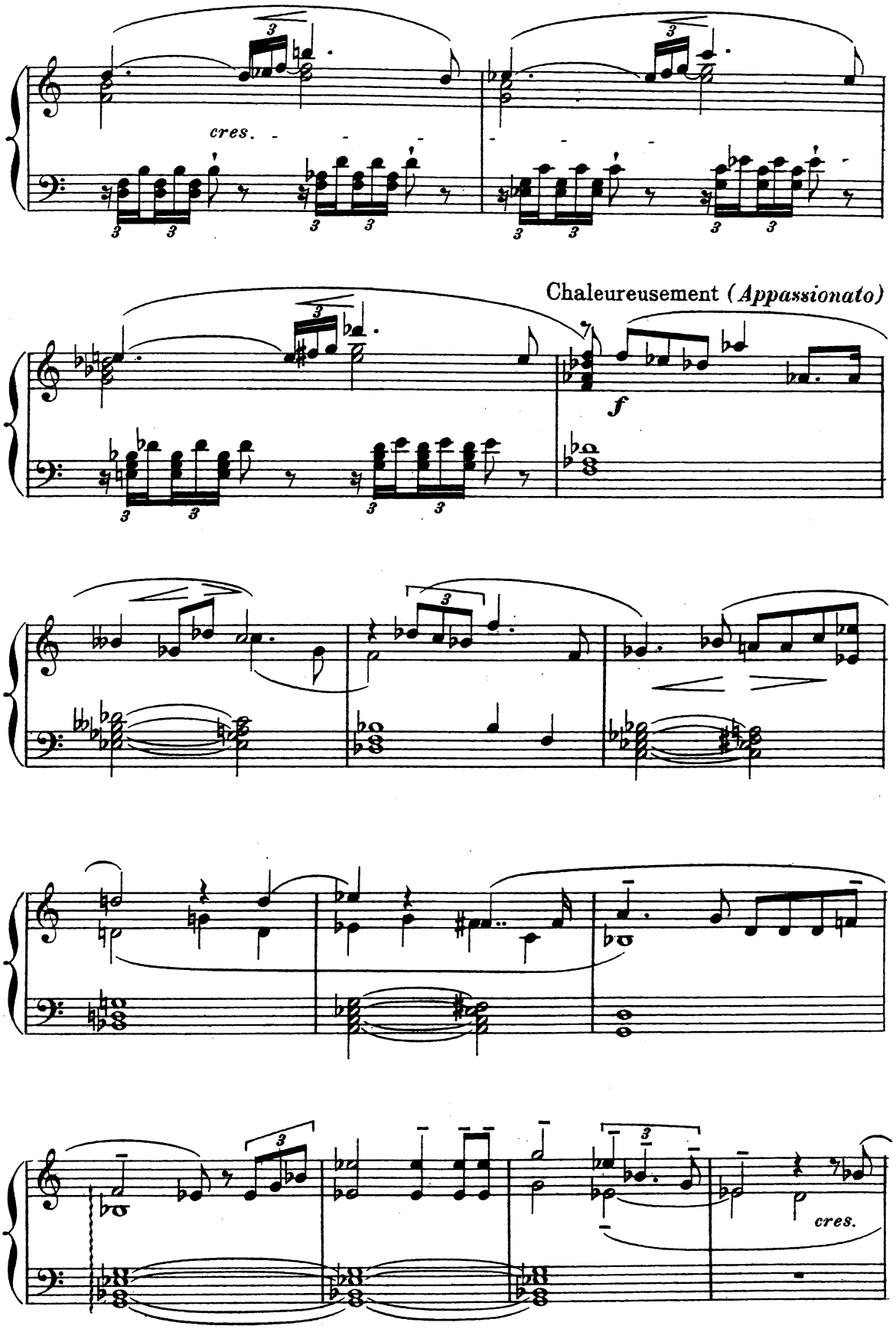
Quoi! tu livras le secret!

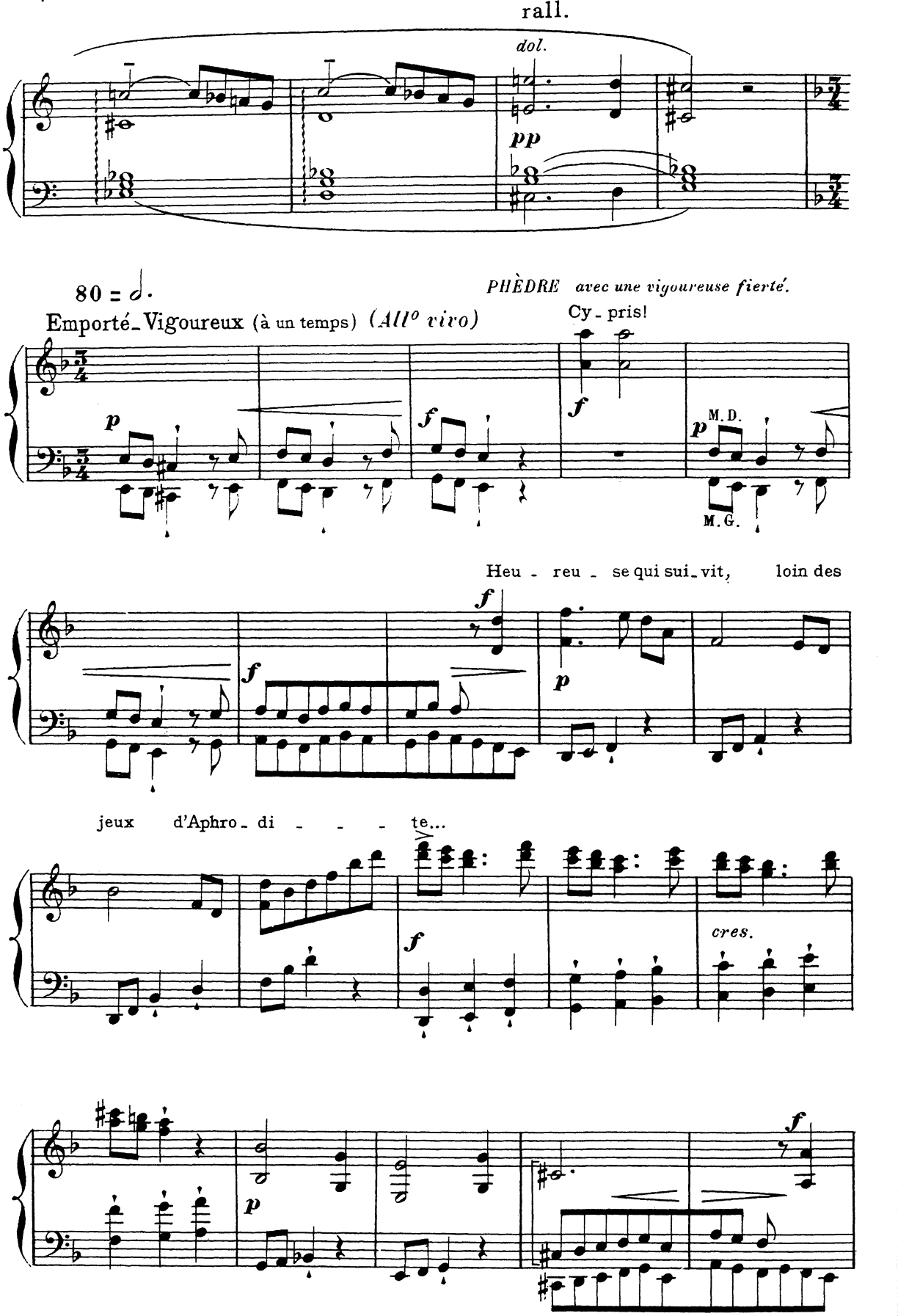
ARIANE

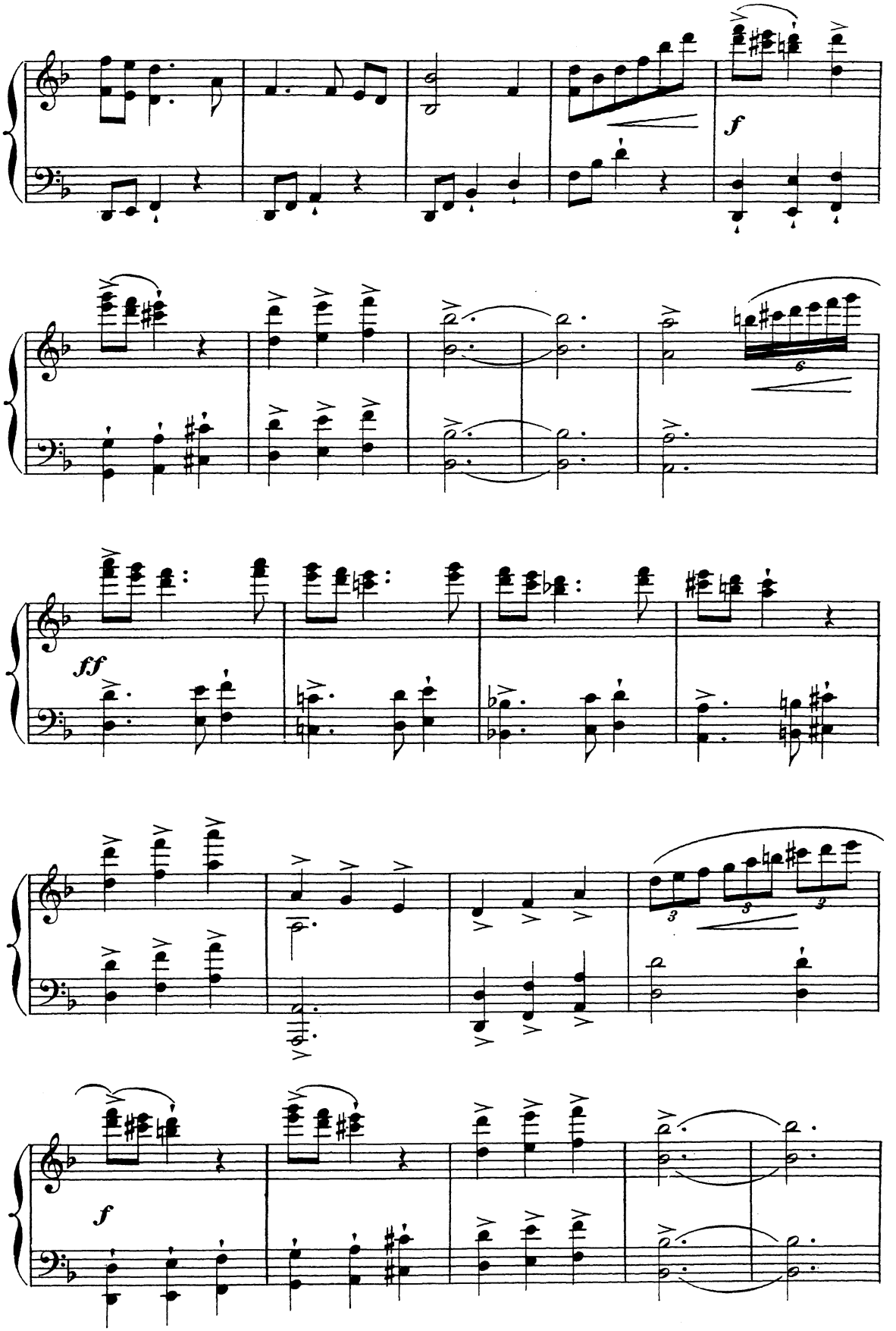
J'ai - - me!

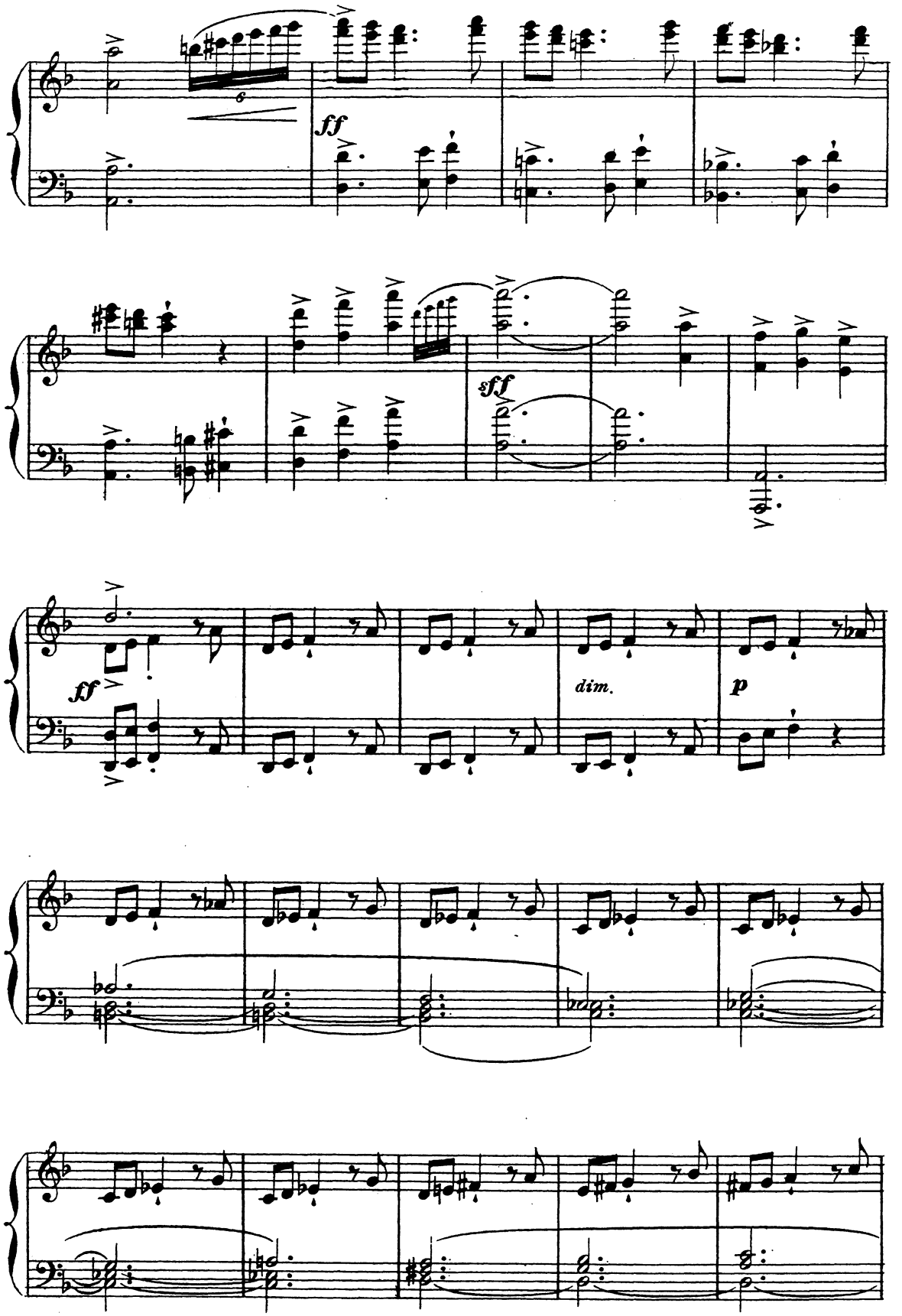


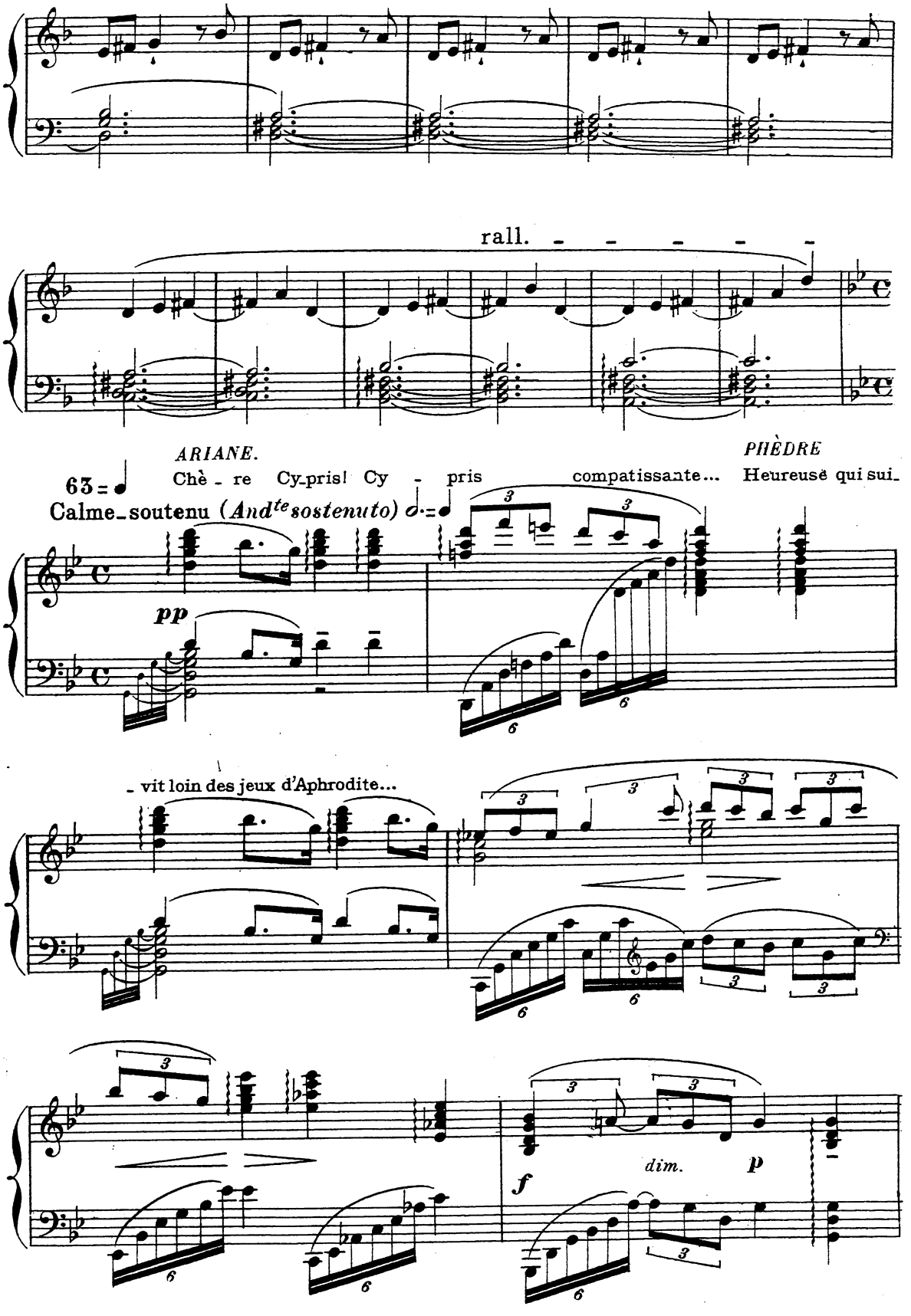

M. G.
ARIANE avec ardeur.
J'ai - me! J'ai - me!
cres.
PHÈDRE
Et qu'espères-
Orch.
ARIANE très doucement.
tu? D'être aimée un jour!

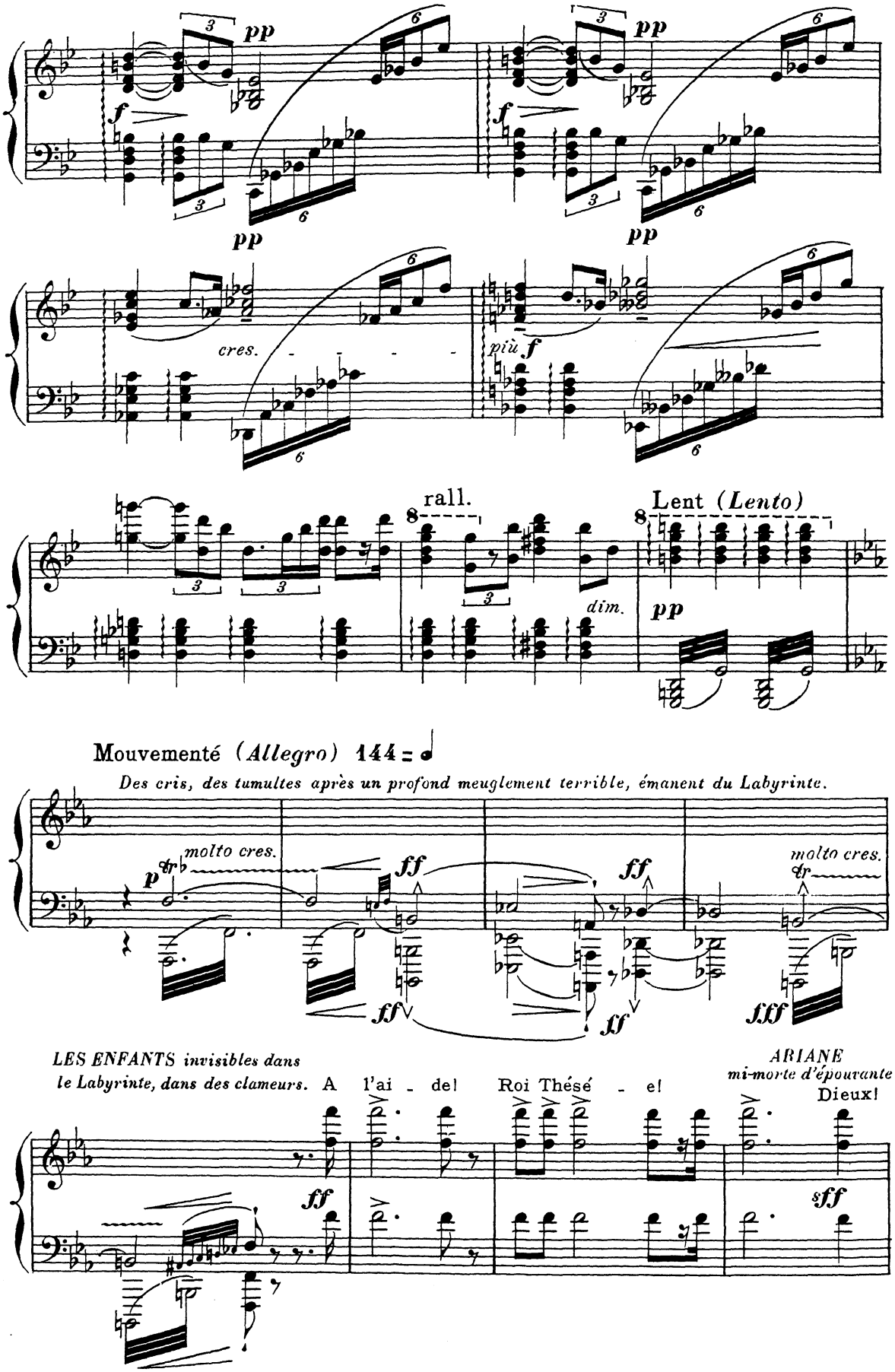

cres.
Chaleureusement (Appassionato)
f
cres.


rall.
dol.
pp
80 = 𝅗𝅥.
Emporté_Vigoureux (à un temps) (All° vivo)
PHÈDRE avec une vigoureuse fierté.
Cy_pris!
p
f
M.D.
M.G.
Heu_reu_se qui sui_vit, loin des
jeux d'Aphro_di_te...
cres.


f
6
ff
3
3
3
f

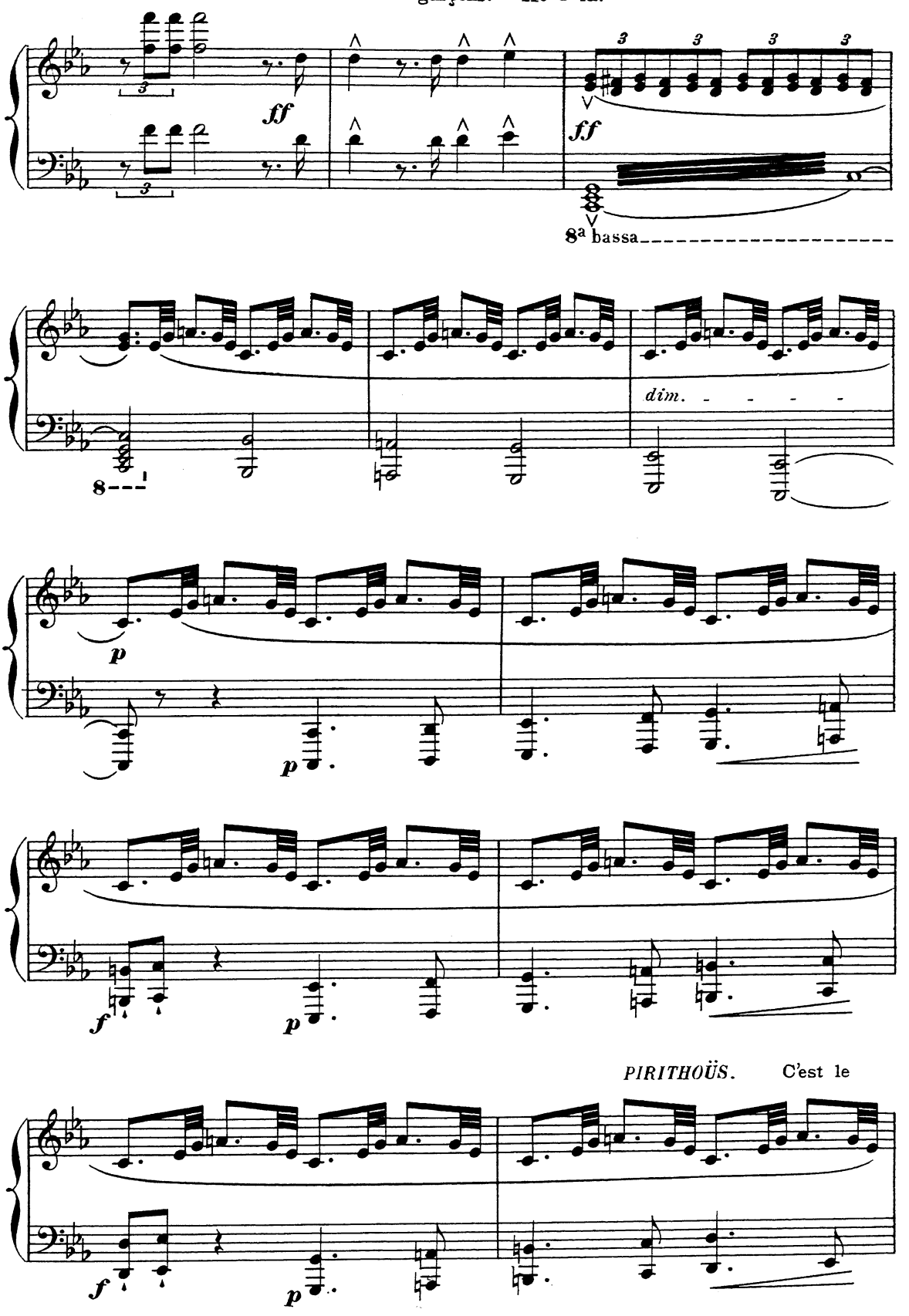

ff
sff
ff
dim.
p

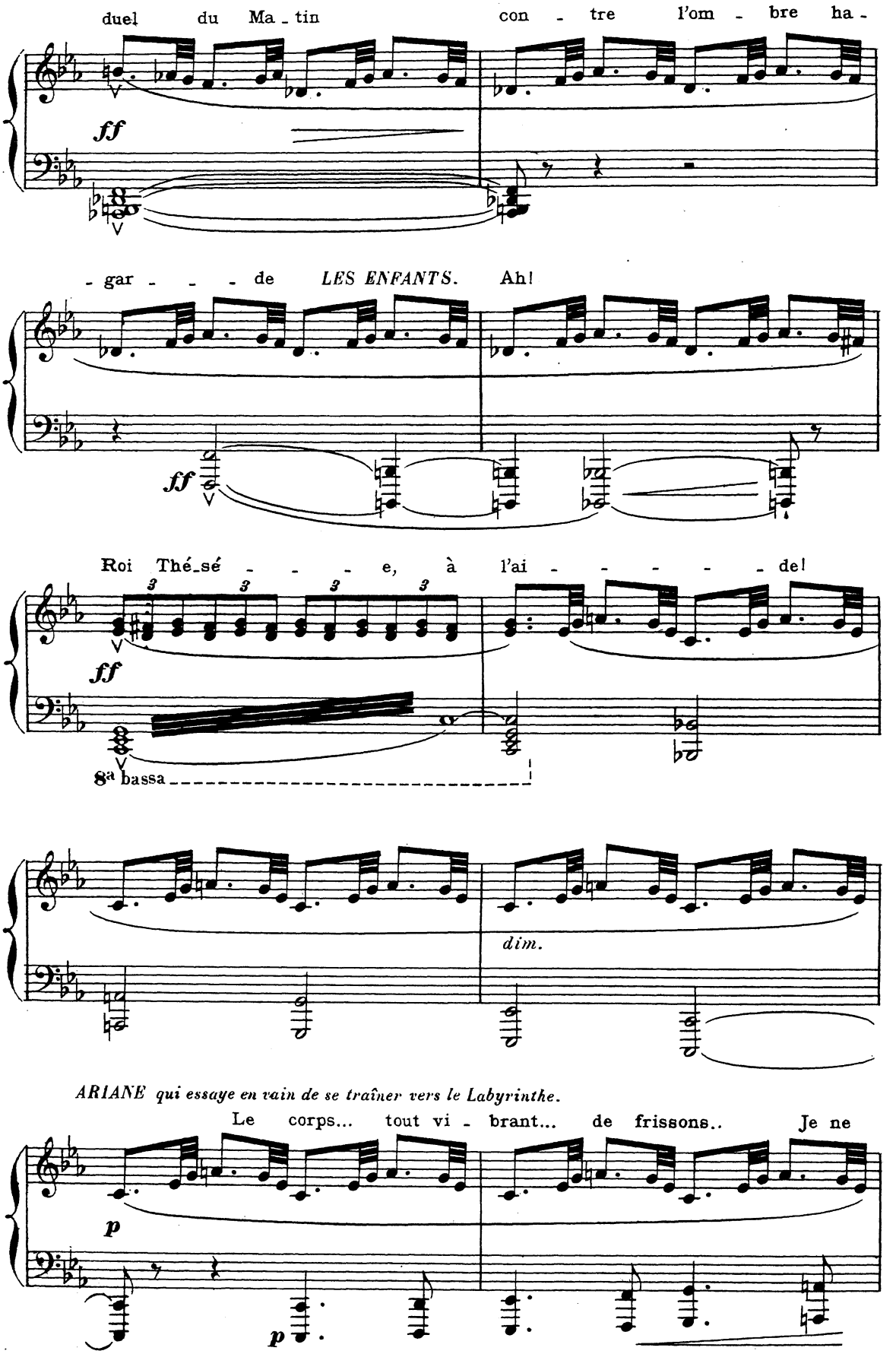

rall.
ARIANE.
Chè - re Cy-pris! Cy - pris
PHÈDRE
compatissante... Heureuse qui sui-
63 =
Calme-soutenu (Andte sostenuto)
pp
- vit loin des jeux d'Aphrodite...
f
dim.
p


pp
f
cres.
più f
rall.
Lent (Lento)
dim.
Mouvementé (Allegro) 144 = ♩
Des cris, des tumultes après un profond meuglement terrible, émanent du Labyrinte.
molto cres.
ff
fff
LES ENFANTS invisibles dans le Labyrinte, dans des clameurs.
A l'ai - de! Roi Thésé - e!
ARIANE mi-morte d'épouvante
Dieux!
sff

PIRITHOÜS apparaissant sur les roches.

le combat! Ho - là! garçons! Ho - là!




duel du Ma - tin
con - tre l'om - bre ha -
ff
- gar - - - de LES ENFANTS. Ah!
ff
Roi Thé-sé - - - - e, à l'ai - - - - - de!
ff
8ª bassa
dim.
ARIANE qui essaye en vain de se traîner vers le Labyrinthe.
Le corps... tout vi - brant... de frissons.. Je ne
p
p

à Phèdre qui la soutenait.

puis... ma sœur... toi...

f *p*

mon - te, re - gar - de.

Phèdre, de roche en roche, grimpe jusqu'au mur; elle se dresse, elle voit au delà.

f *p*

PIRITHOÜS, à gauche, en haut, parmi les matelots et les guerriers, et regardant vers le Labyrinthe.

Dans les noirs

ff

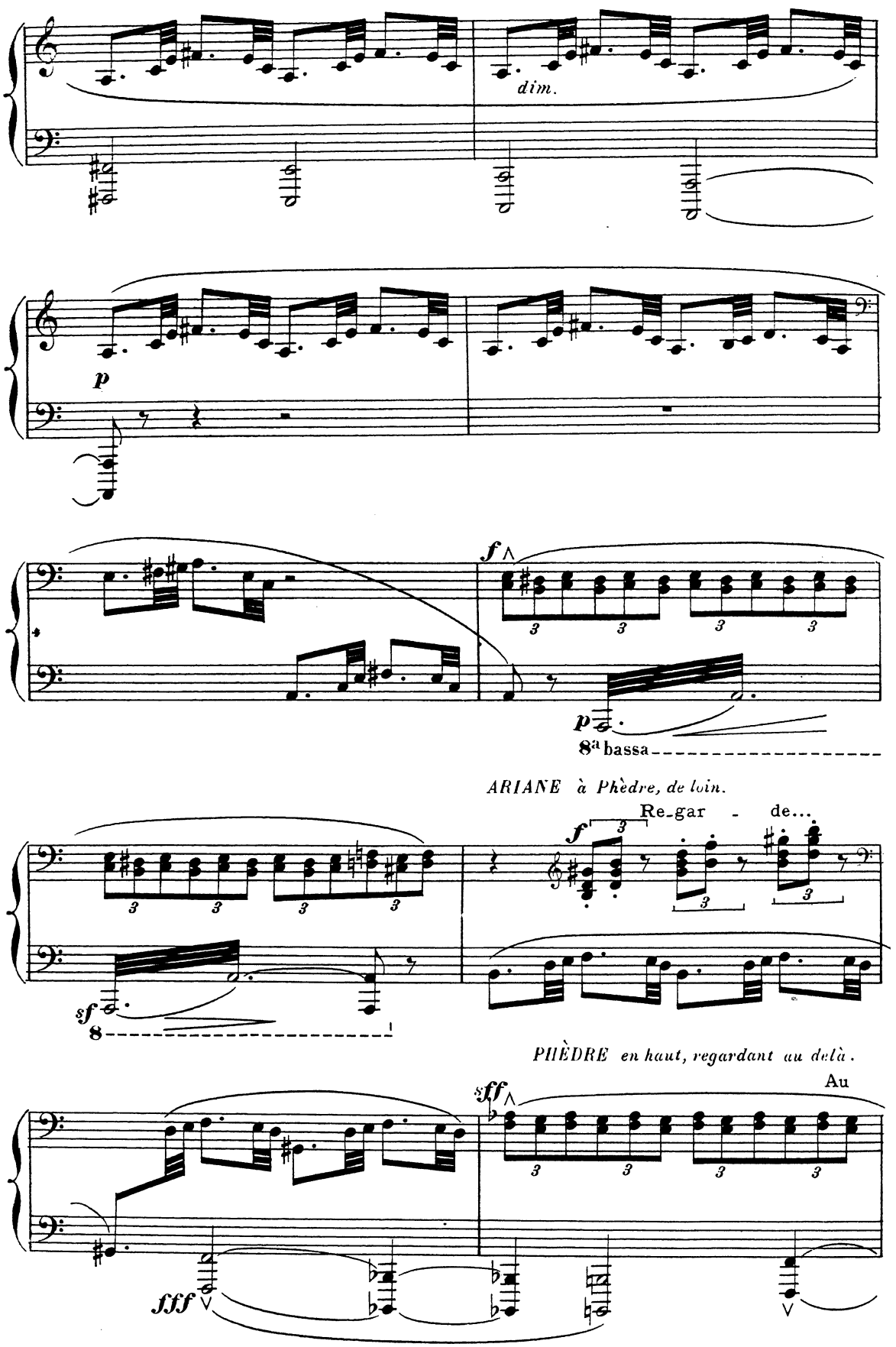
plis du trou bé - ant

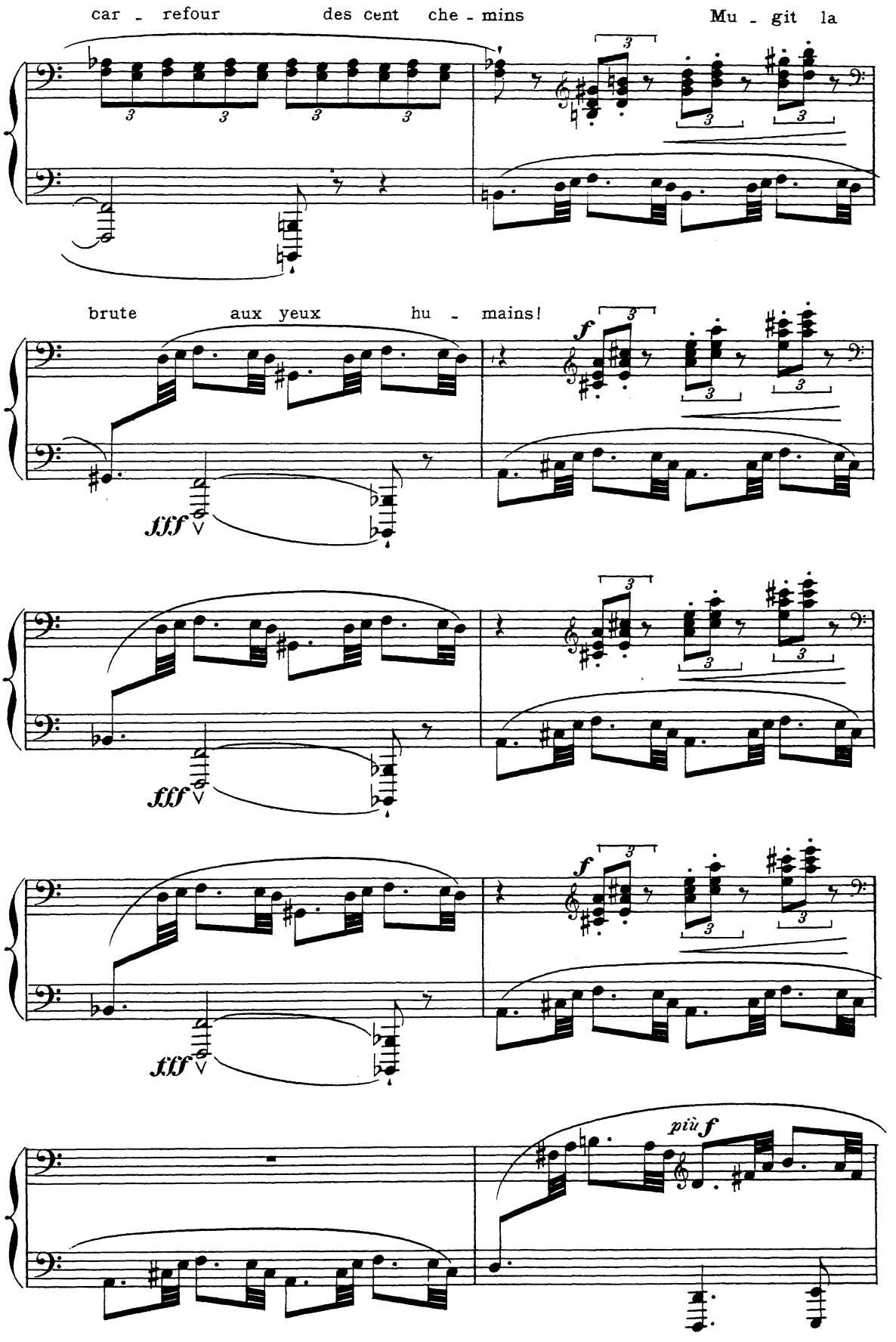
fff

3 3 3 3

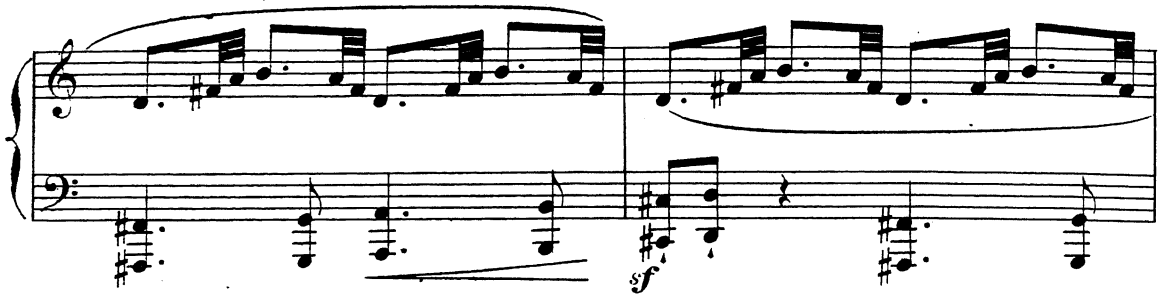
ff

8ª bassa


dim.
p
f
p
8ª bassa
ARIANE à Phèdre, de loin.
Re-gar - de...
f
sf
8
PHÈDRE en haut, regardant au delà.
Au
sff
fff

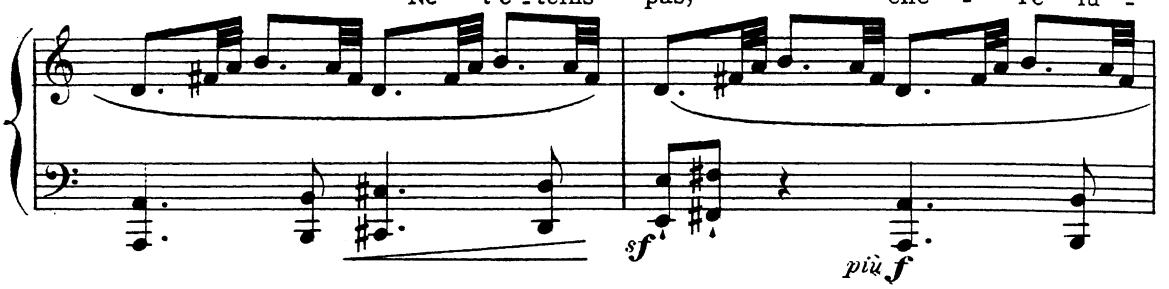

car - refour des cent che - mins Mu - git la
brute aux yeux hu - mains!
fff
f
più f

A ce moment, l'aurore lentement commence de se lever.



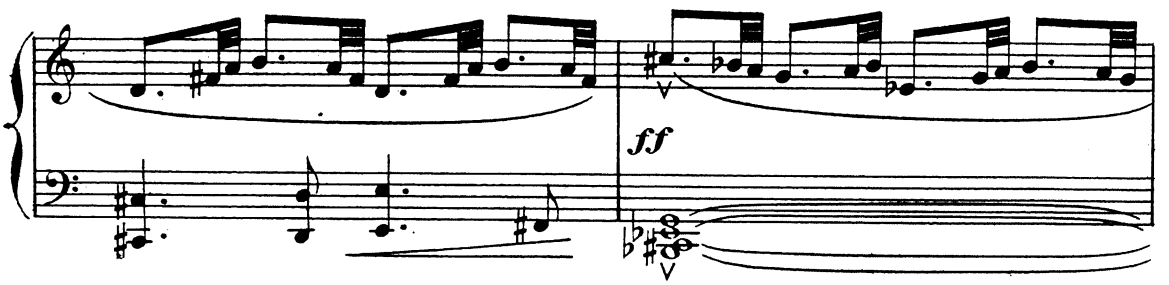
ARIANE tendrement implorante.

Ne t'é - teins pas, chè - re lu -

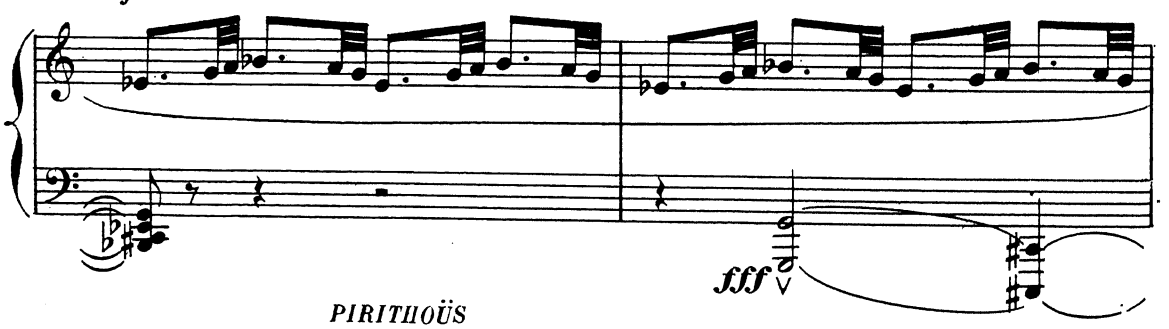


PHÈDRE. Déjà l'admiration pour Thésée entre dans le cœur de Phèdre.

- miè - - re! Les en - fants ont fui!

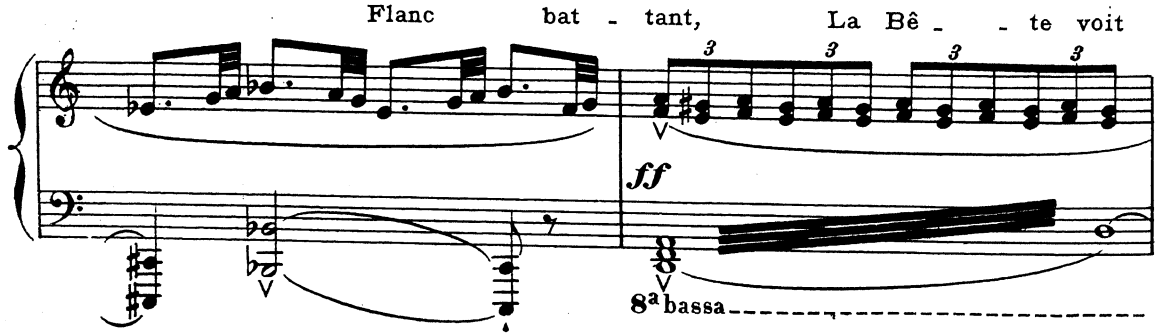


LES 7 VIERGES et LES 7 EPHÈBES crie de joie. Ah!



PIRITHOÜS

Flanc bat - tant, La Bê - - te voit



ARIANE éperdue d'inquiétude.

l'homme et se tend! Va-

8---

-t-elle at - ta - quer la pre - miè - re?

dim.

Alors, les Enfants ne criant plus, c'est un long, très long silence, une attente pleine d'angoisse...

p *dim.* *ppp*

Au Mouvt *(a Tempo)*

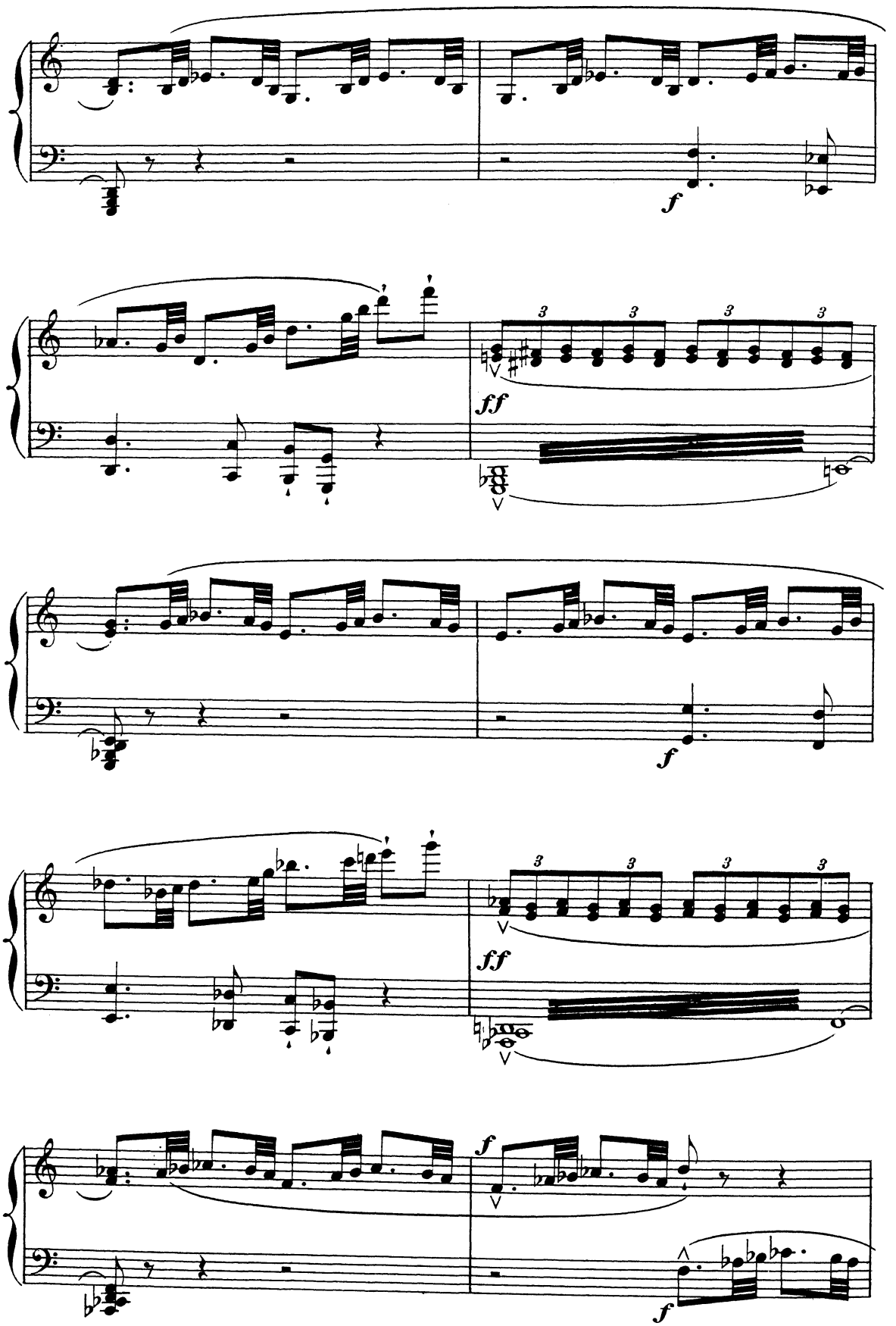
PIRITHOÜS Ah! dans ses dents, le monstre

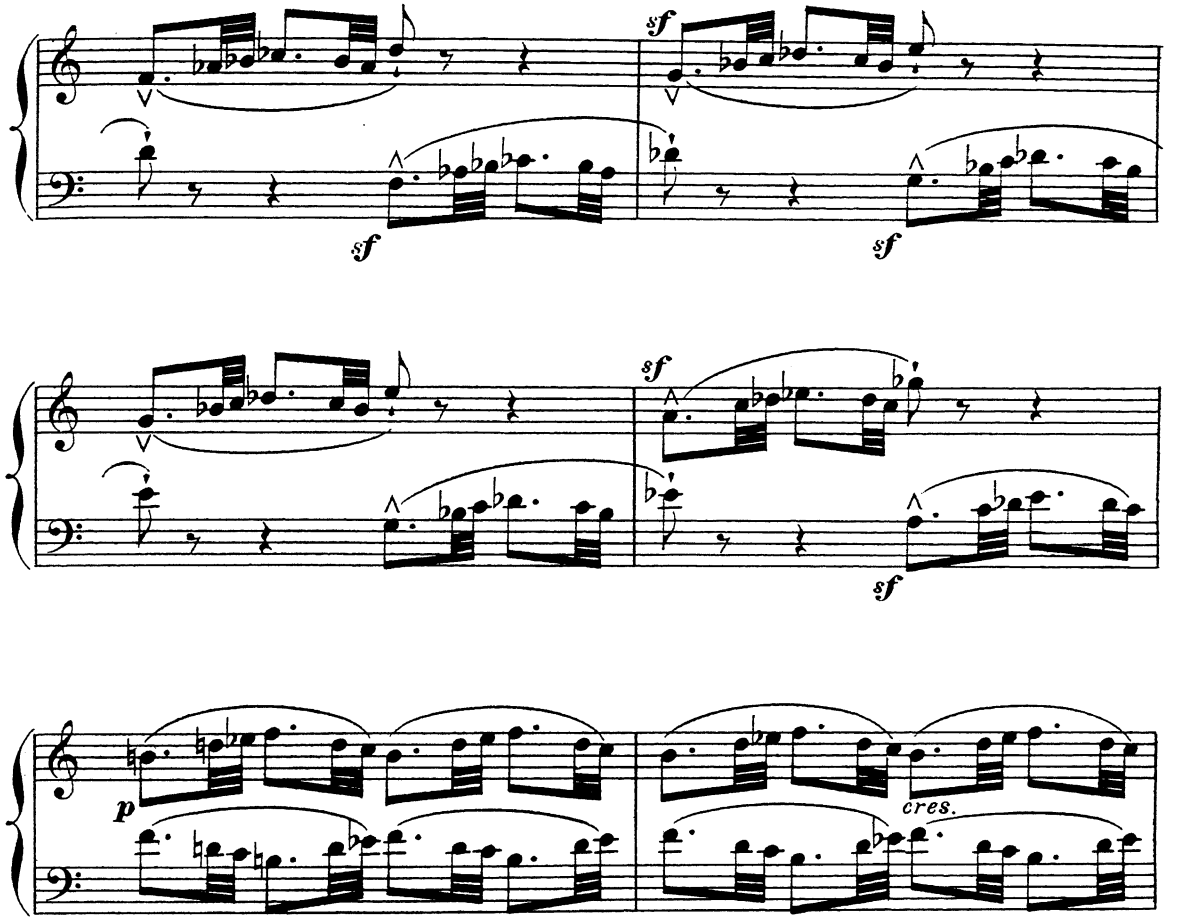
f Orch.

dim. *ppp*

prompt a sai - si le glaive et le rompt

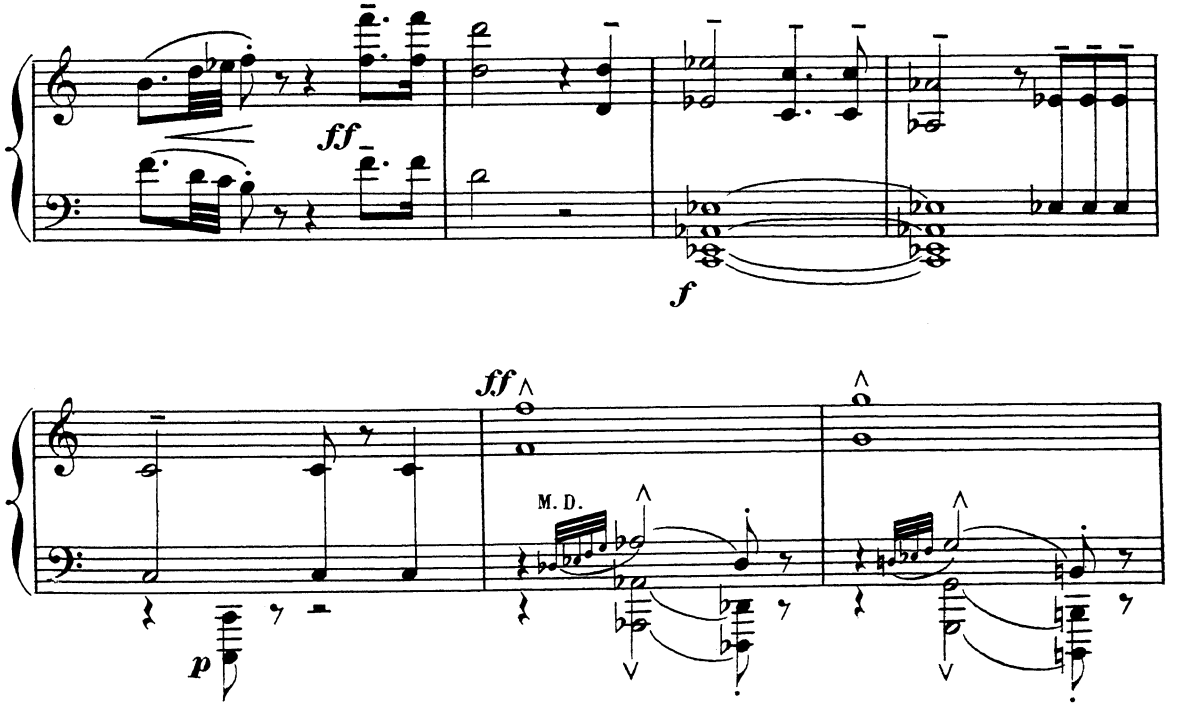
sff *sf* *ff* Orch.


f
ff
3
ff
f
f



PHÈDRE joyeuse, personnellement joyeuse du salut de Thésée.

Il l'é - treint!



ARIANE dans un transport passionné.

O joie après l'hor-ri-ble tran - - se!

f *ff*

Orch. *cres.*

De la porte de bronze, largement ouverte, sortent les sept éphèbes et les sept jeunes vierges sauvés par la victoire de Thésée. Comme on les avait parés pour le sacrifice, ils sont vêtus de robes éclatantes et charmantes, couronnés, enlacés de fleurs, et ils se précipitent en un pêle mêle vif, joyeux, clair, dans la lumière de l'aube levante; ils sont jolis, fous, puérils. Pirithoüs, les guerriers, les marins leur tendent les bras.

LES ENFANTS. Li - bres! Li - bres!

sff *ff* *cres.*

Animé-joyeux-léger *(Allegro)* 126=♩.

f

LES 7 ÉPHÈBES.
Ils embrassent les Athéniens

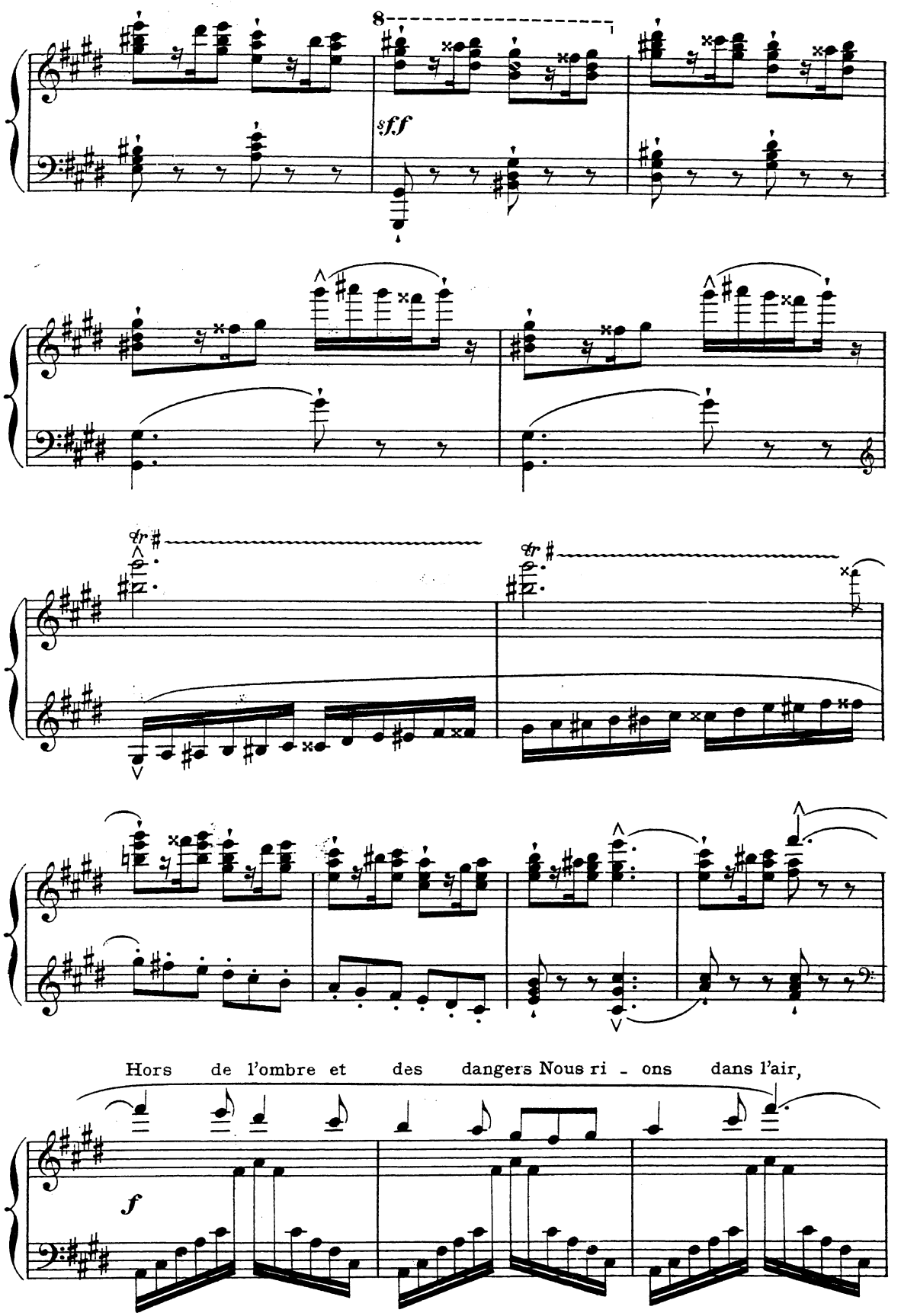
Li - - bres!

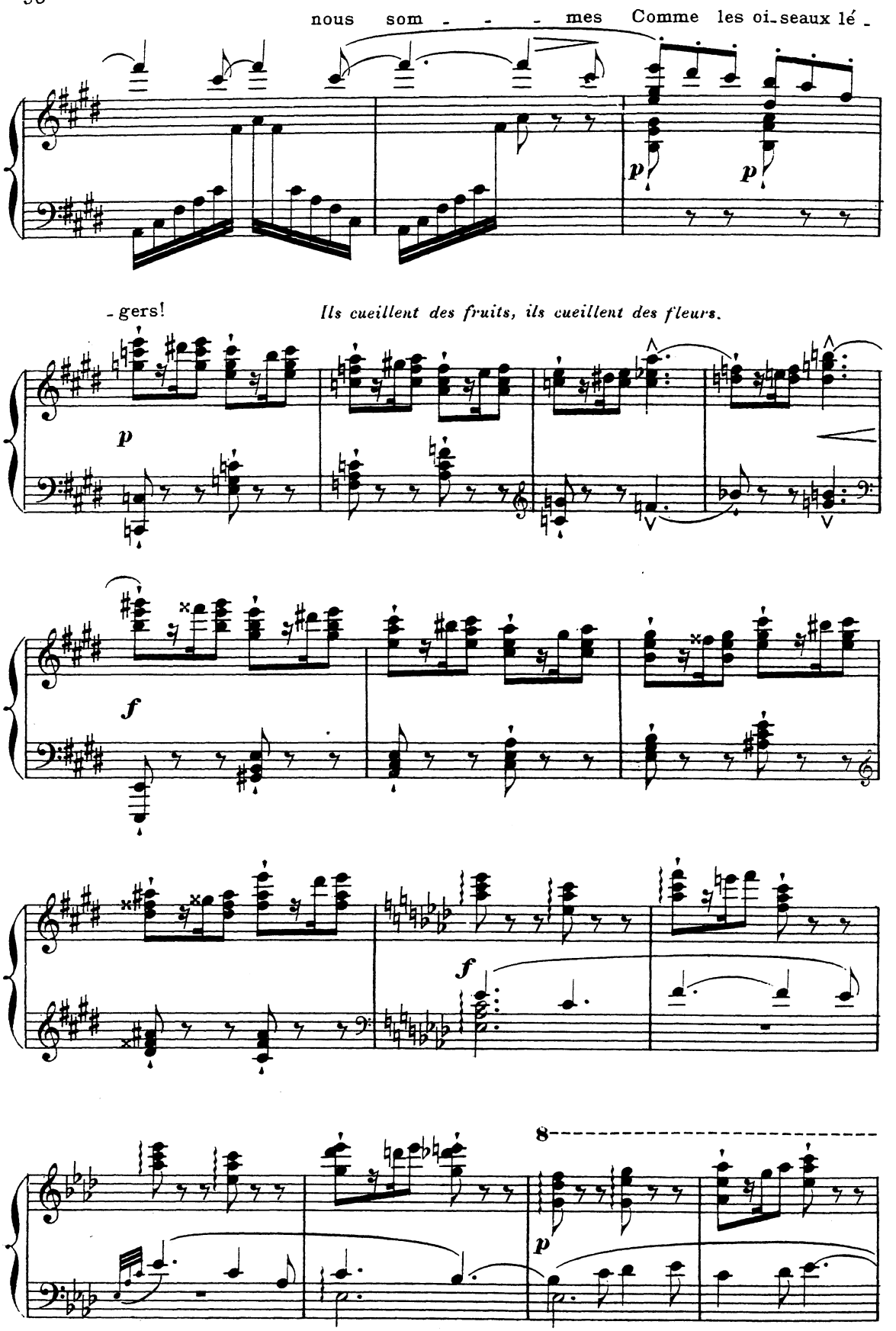
LES 7 VIERGES.

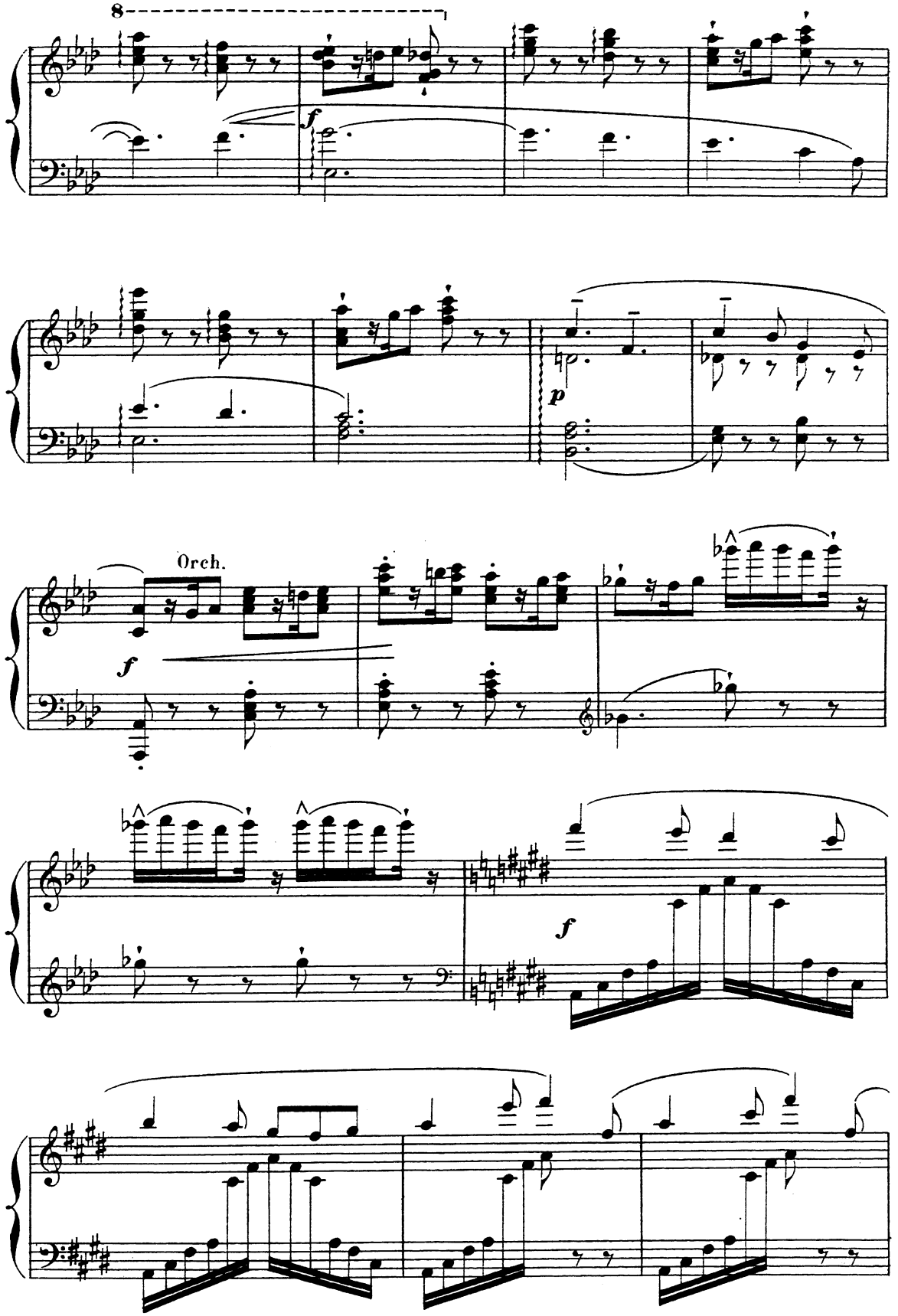
Li - - bres!

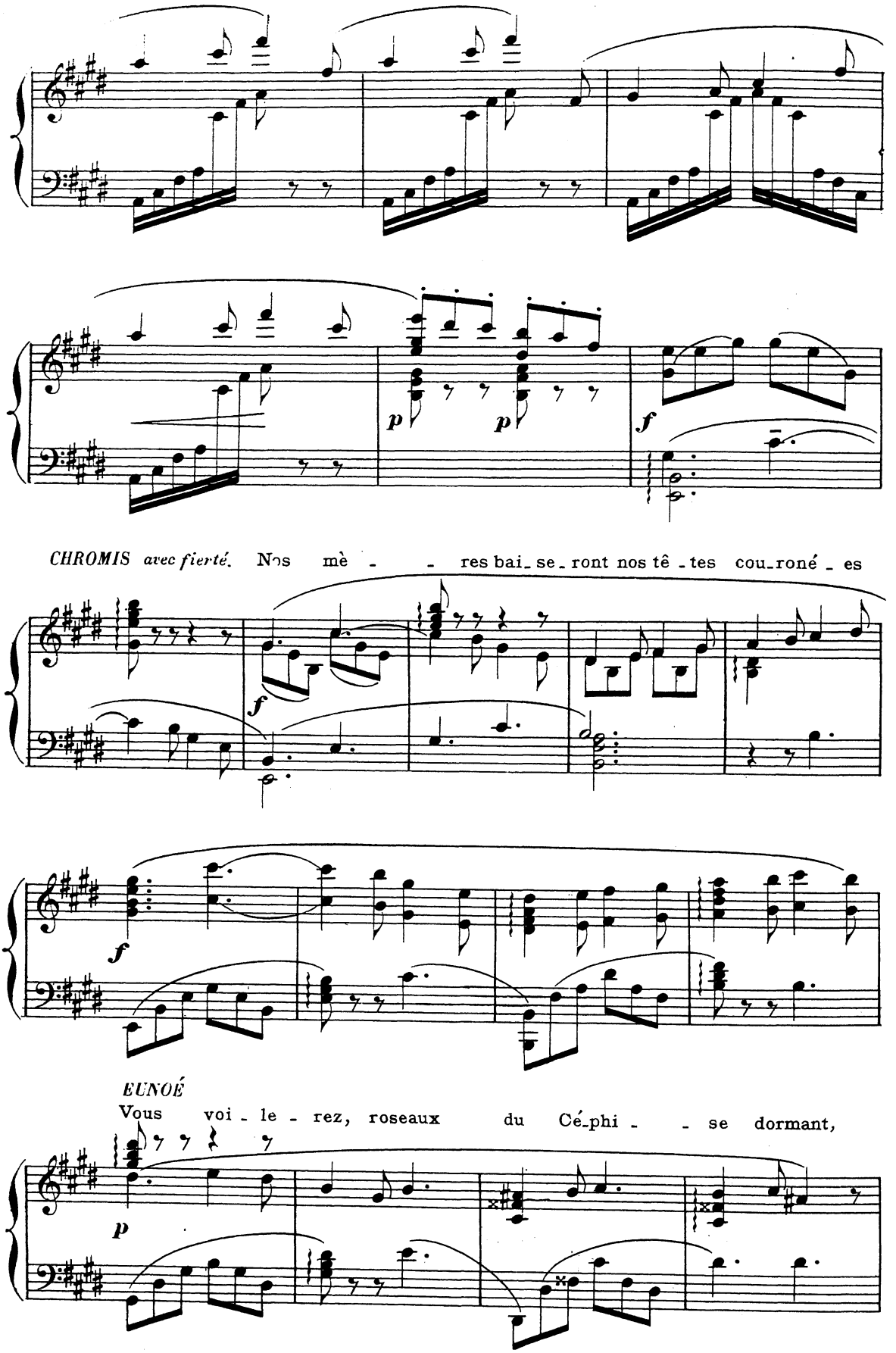
8 8

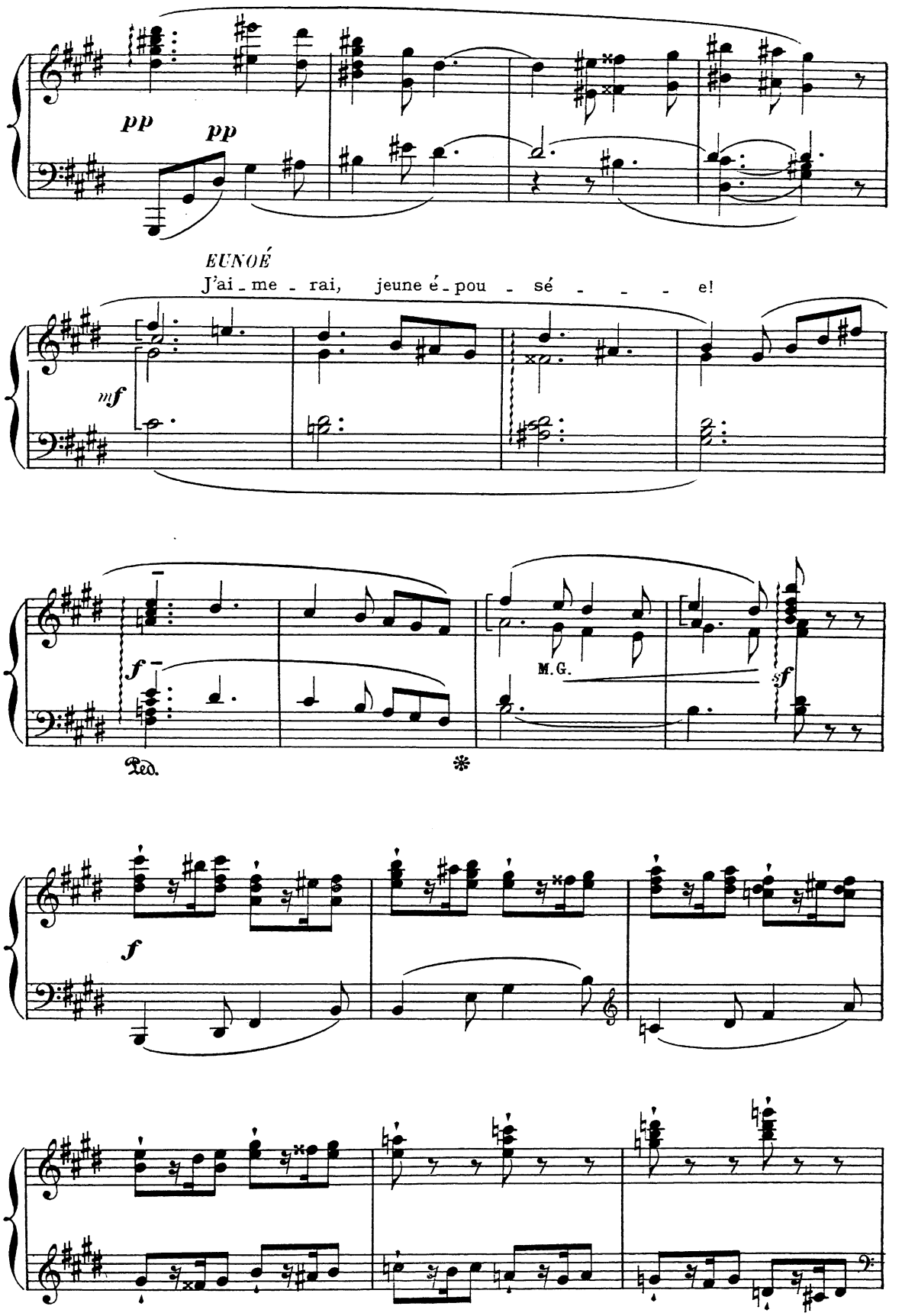
sf *sf*

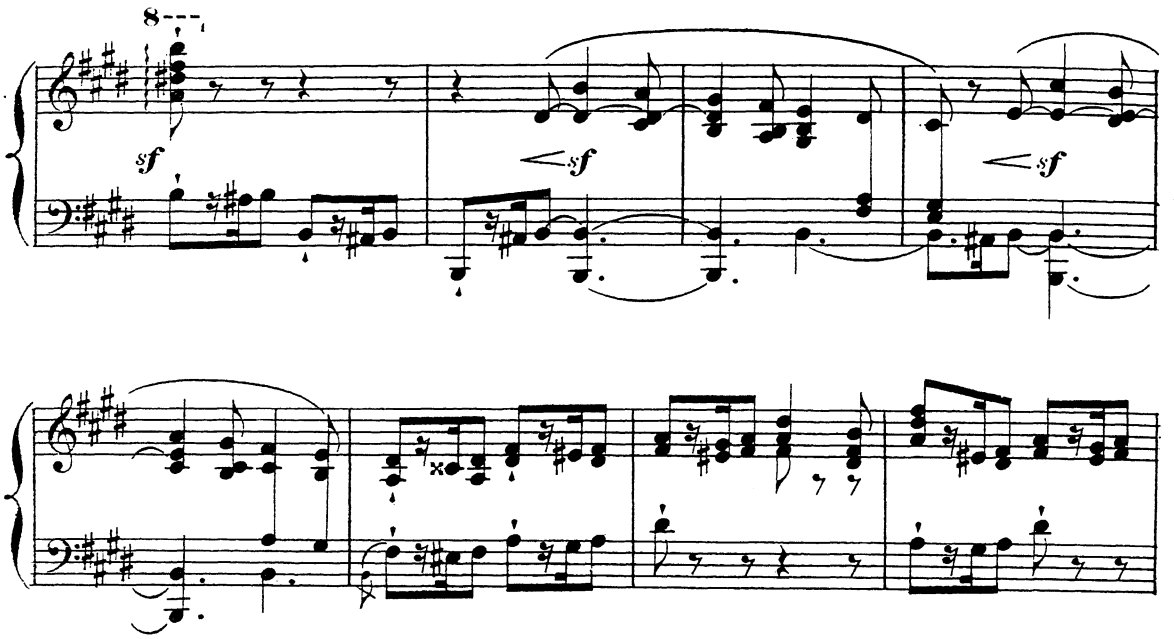

8
sff
tr
tr
Hors de l'ombre et des dangers Nous ri - ons dans l'air,
f


nous som - - - mes Comme les oi-seaux lé -
p
p
-gers!
Ils cueillent des fruits, ils cueillent des fleurs.
p
f
f
8
p

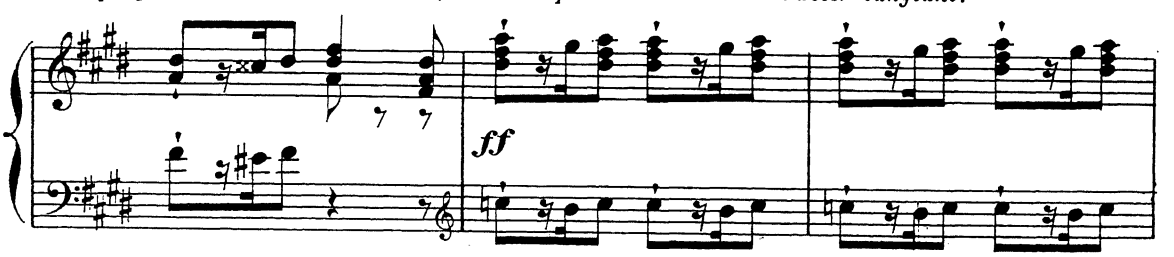

8
f
p
Orch.
f
f


p
p
f
CHROMIS avec fierté. Nos mè - - res bai_se_ront nos tê - tes cou_roné _ es
f
f
EUNOÉ
Vous voi - le - rez, roseaux du Cé_phi - - se dormant,
p

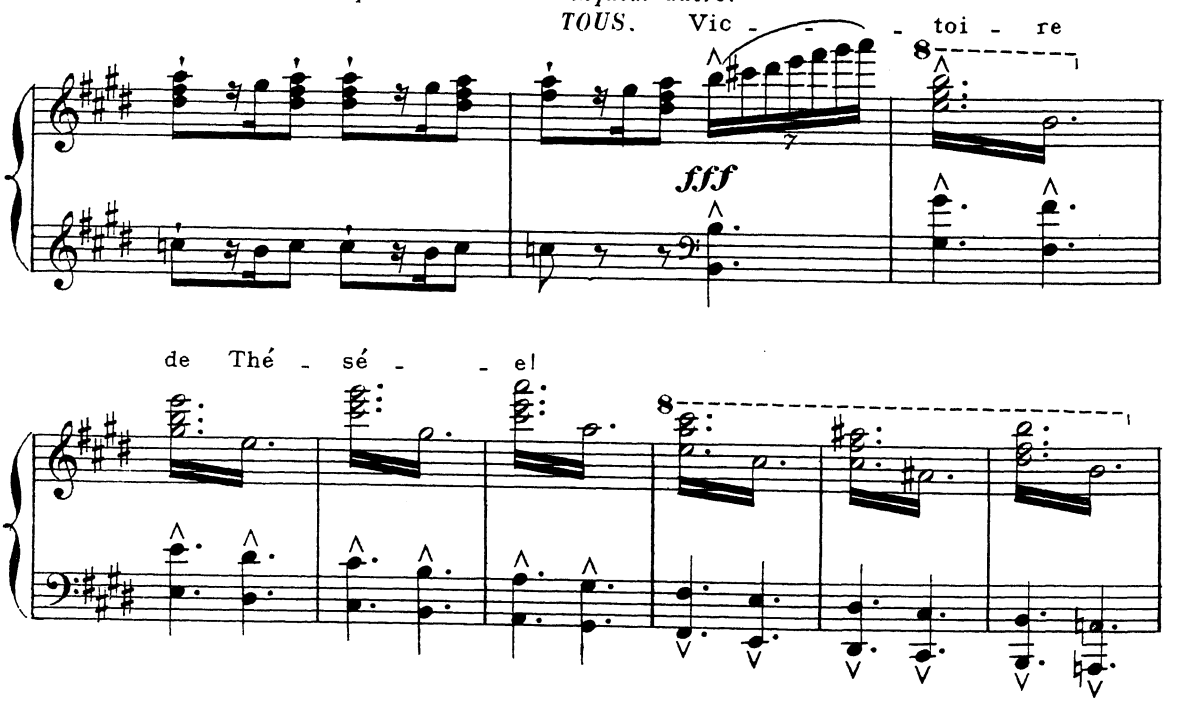

pp
pp
EUNOÉ
J'ai - me - rai, jeune é - pou - sé - - - - e!
mf
f
M.G.
sf
Ped.
*
f

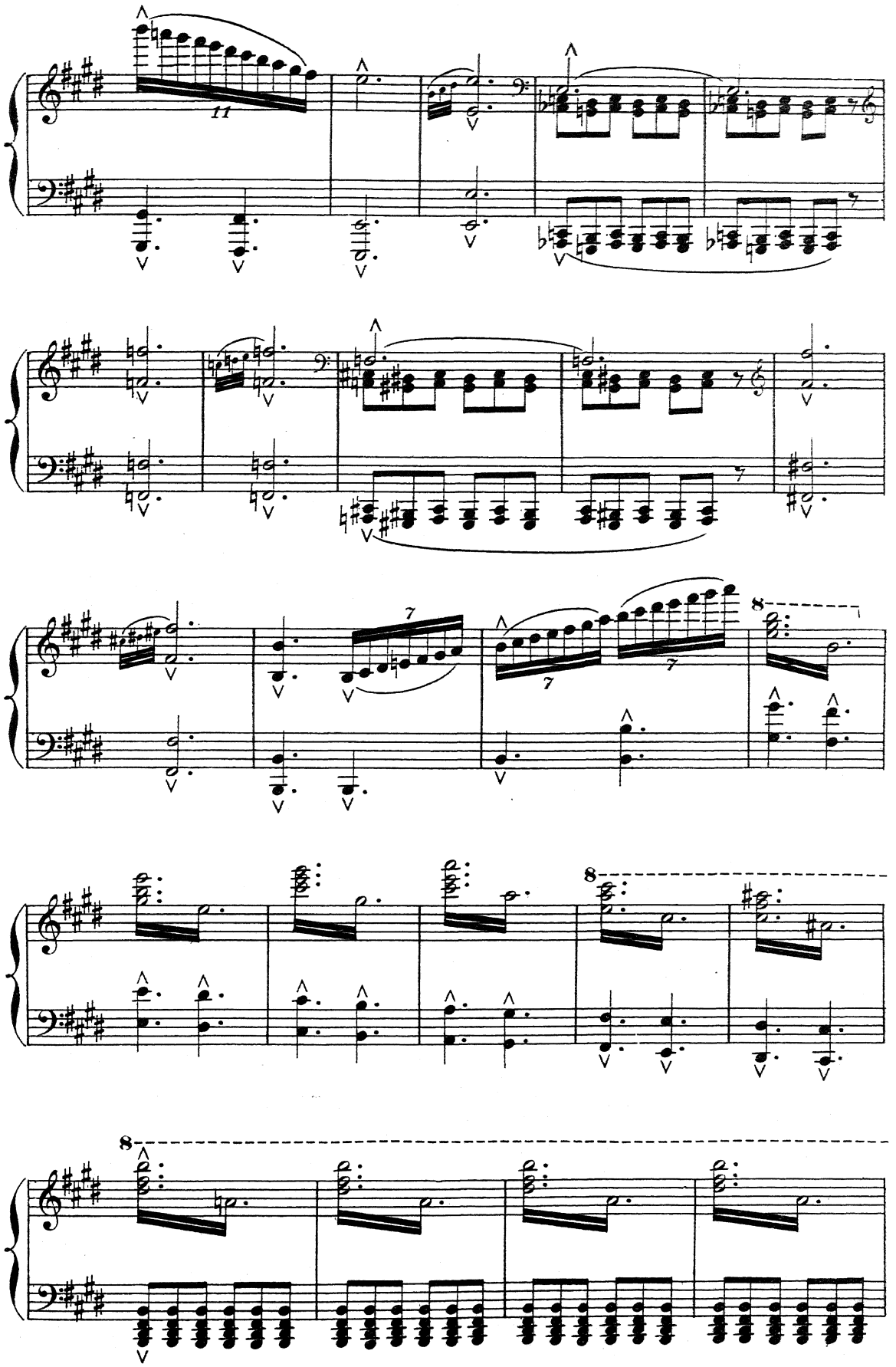


En un groupe de jeunesse et de joie, les enfants tendent les bras, courbent le front vers Thésée qui paraît sur le seuil de bronz, roi héroïque en son armure d'acier sanglant.



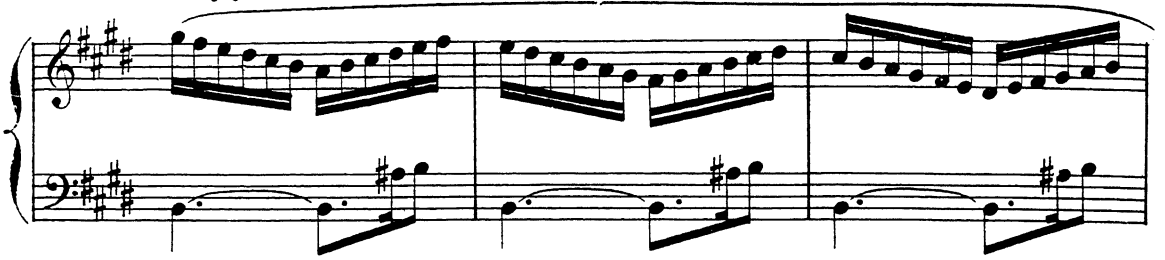
ARIANE contemple en extase le vainqueur adoré.



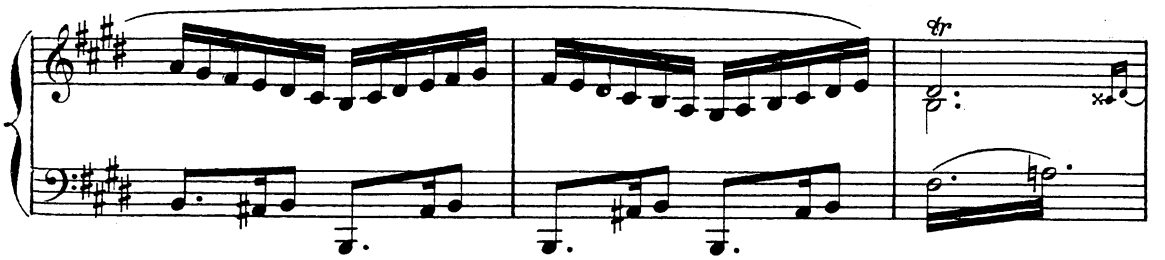

11
7
7
7
8
8
8

Pendant ce glorieux ensemble, Phèdre s'est tenue à l'écart dans les roches, vers le Labyrinthe. Elle se dérobe, effarée. Mais elle ne peut détourner son regard du beau vainqueur, terrible et charmant.

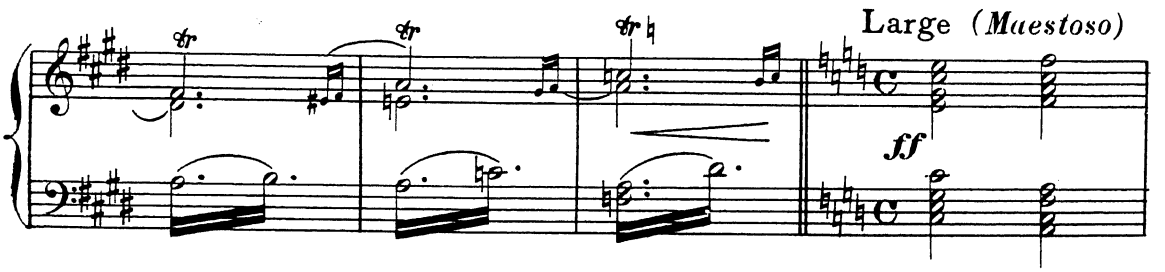
PIRITHOÜS joyeux. Main - te - nant, gar - çons, his -



- sez les an - ten - - nes!

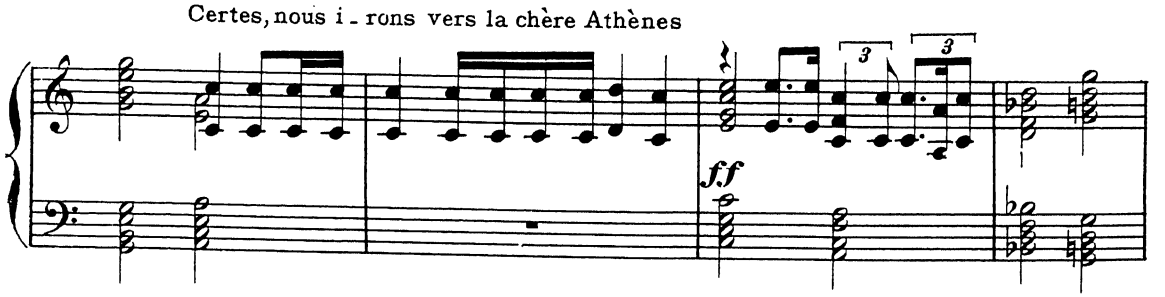


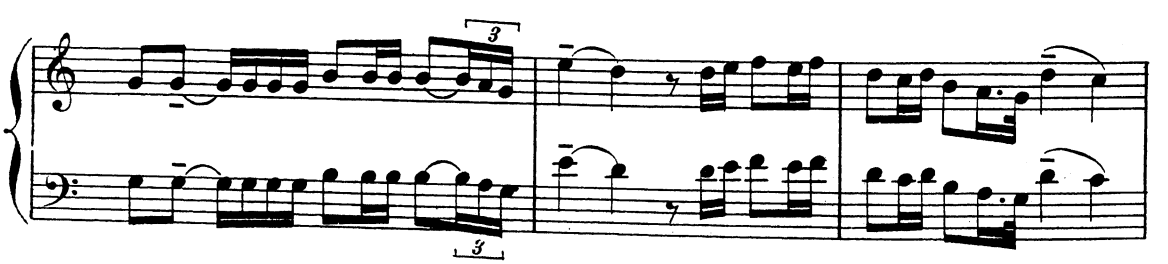
56 = ♩
Large *(Maestoso)*

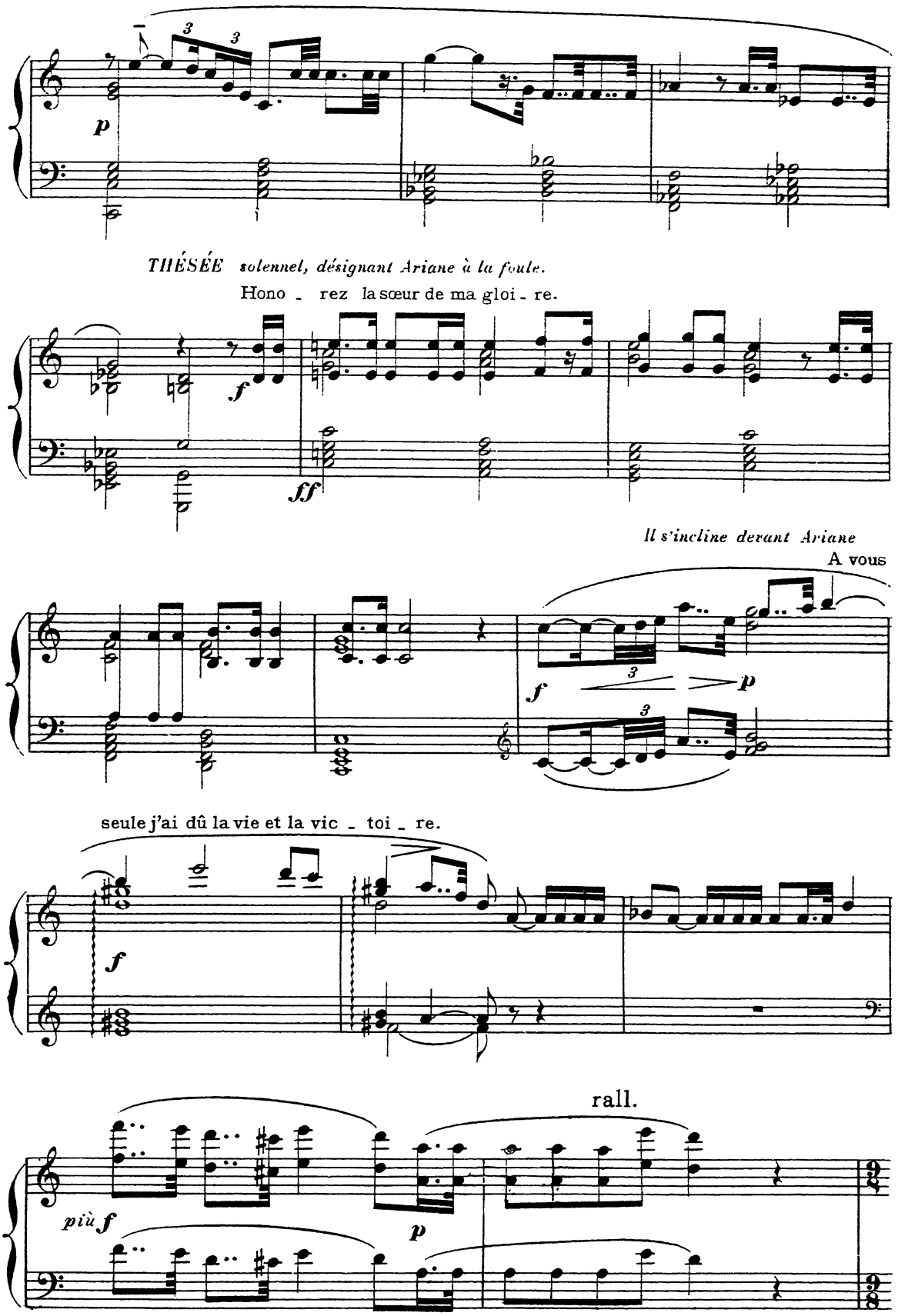


THÉSÉE

Certes, nous i - rons vers la chère Athènes



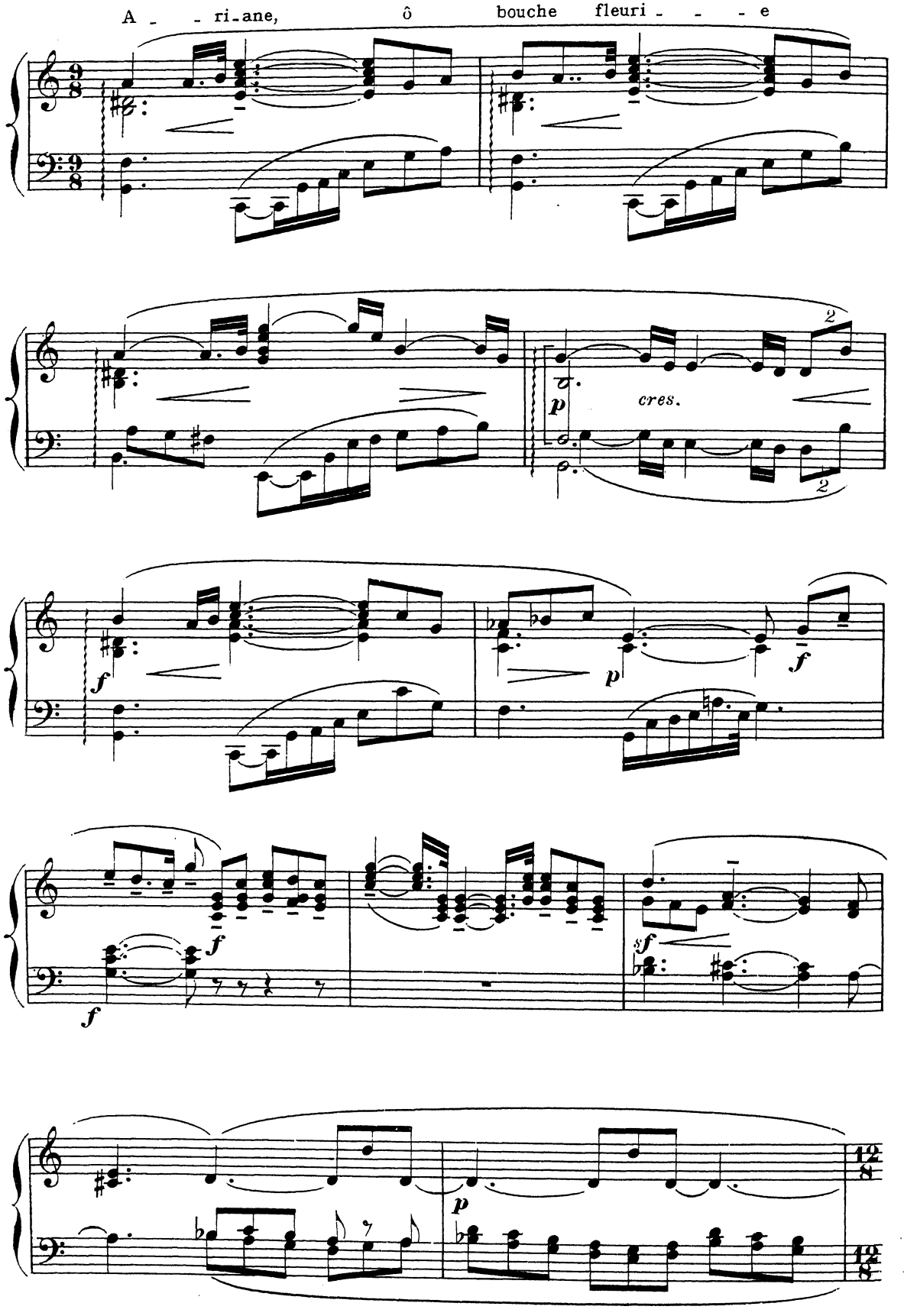


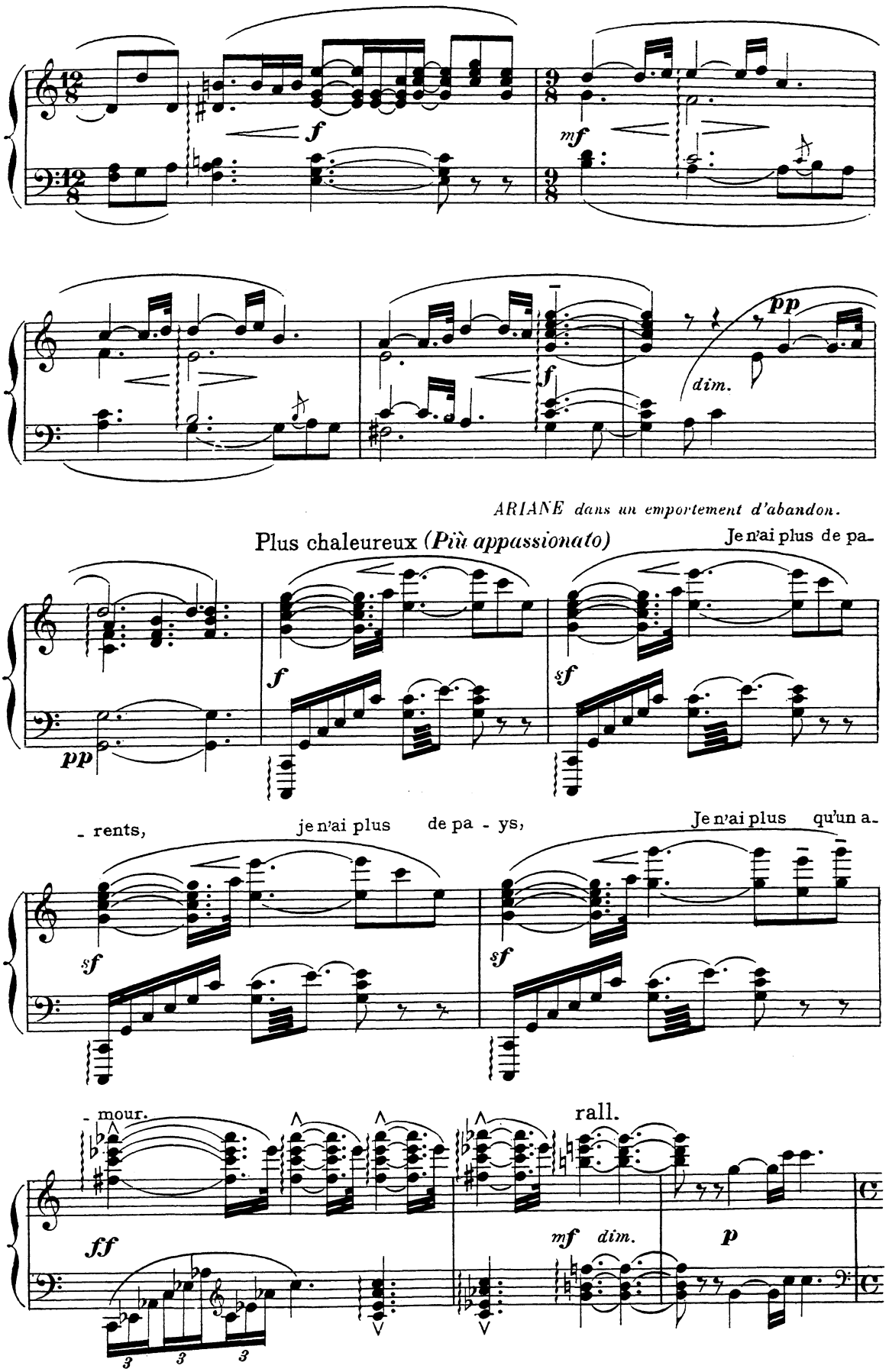

p
THÉSÉE solennel, désignant Ariane à la foule.
Hono - rez la sœur de ma gloi - re.
f
ff
Il s'incline devant Ariane
A vous
f
p
seule j'ai dû la vie et la vic - toi - re.
f
rall.
più f
p

Même mouvt (*Stesso Tempo*) ♩.=♩. 50=♩.

ardemment, d'une ardeur très sensuelle.

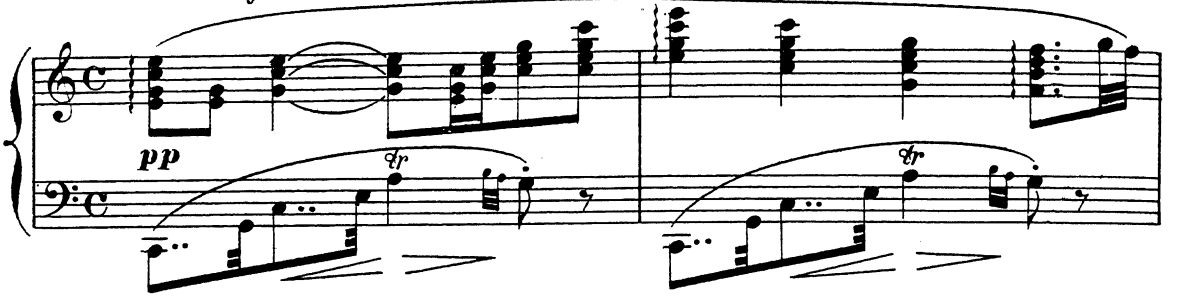
A - - ri-ane, ô bouche fleuri - - - e



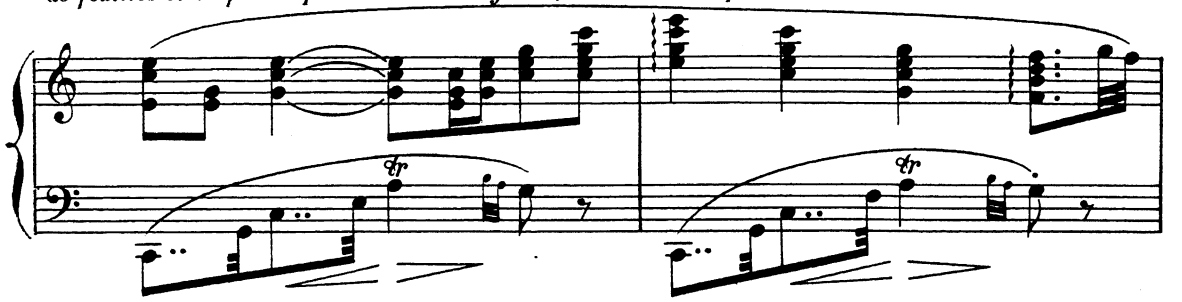

f
mf
pp
dim.
f
dim.
ARIANE dans un emportement d'abandon.
Plus chaleureux (Più appassionato)
Je n'ai plus de pa-
pp
f
sf
- rents,
je n'ai plus
de pa - ys,
Je n'ai plus
qu'un a-
sf
sf
- mour.
rall.
ff
mf
dim.
p
3
3
3

Au Mouvt (le même) *(Tempo lo stesso)* 76 = ♩

Ariane se jette dans les bras de Thésée. *Pendant qu'ils vont enlacés, vers la route*

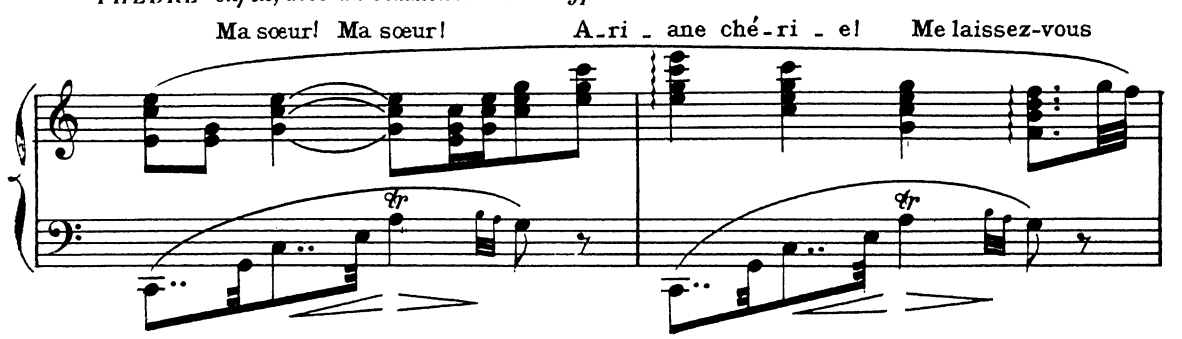


de feuilles et de fleurs qui monte vers la galère, Phèdre est en proie à une cruelle lutte intérieure.

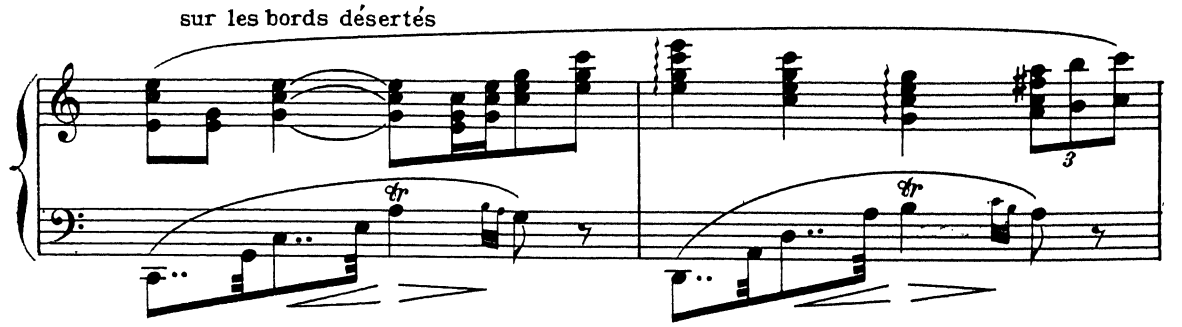


PHÈDRE enfin, avec un commencement d'hypocrisie.

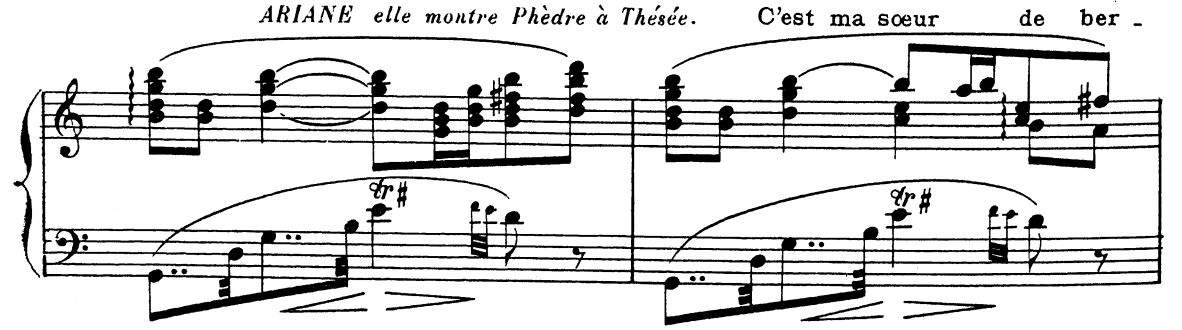
Ma sœur! Ma sœur! A-ri-ane ché-ri-e! Me laissez-vous



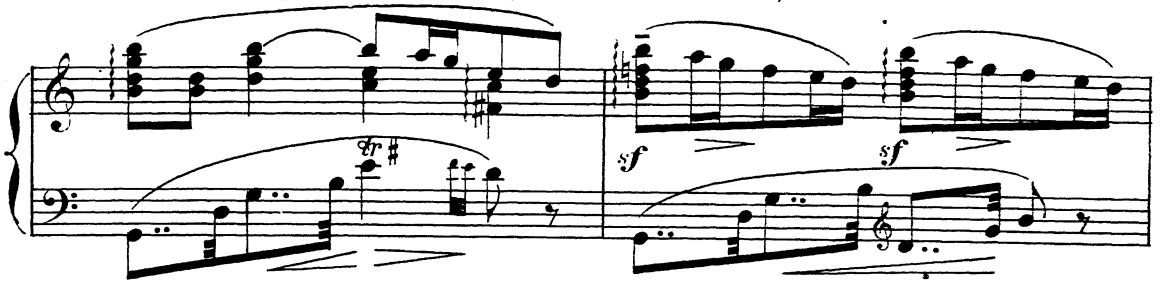
sur les bords désertés



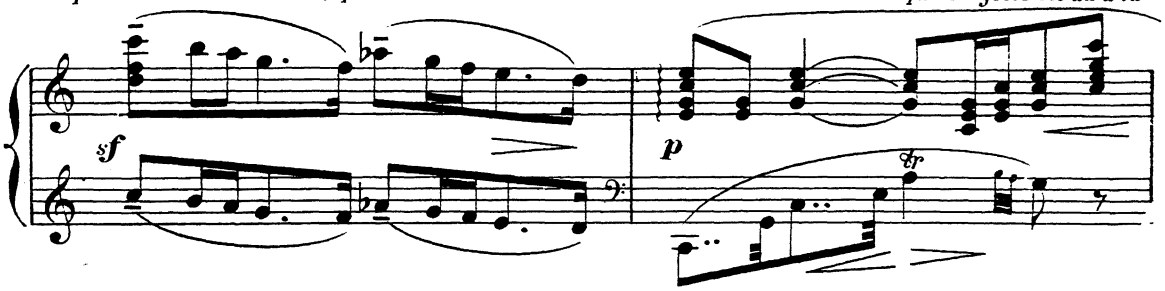
ARIANE elle montre Phèdre à Thésée. C'est ma sœur de ber-



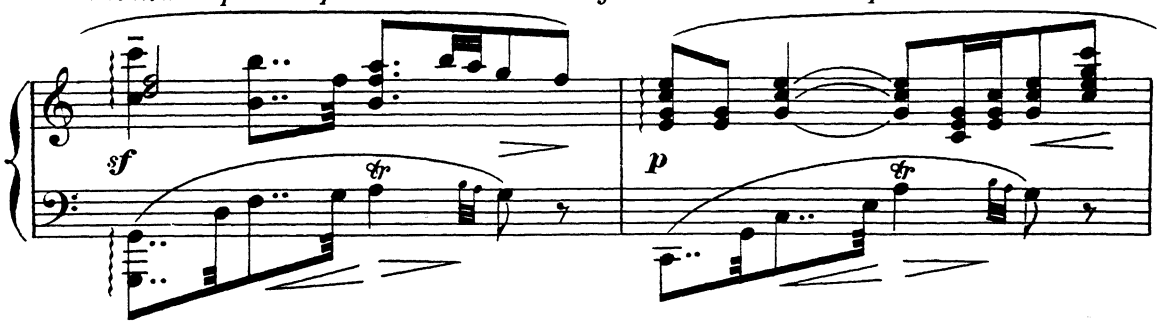
- ceau, plus proche et pré - fé - ré - - e,



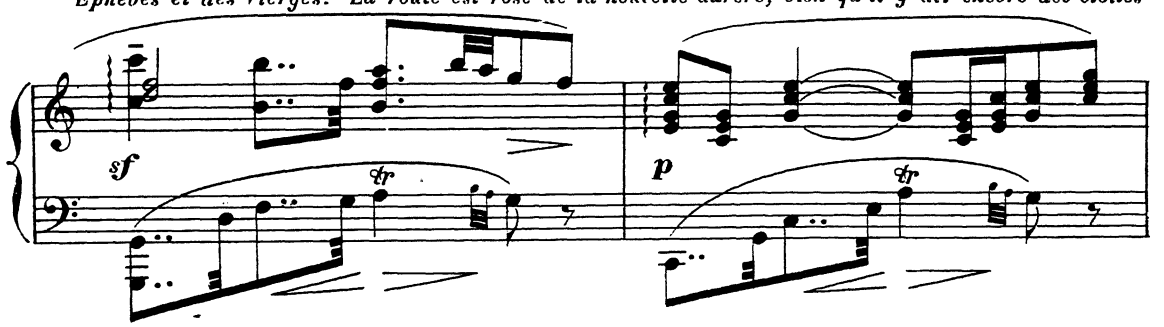
Quand Thésée, par le geste, a consenti au départ de Phèdre, celle-ci, involontairement, mais passionnément s'élance, prend la main de Thésée et la baise. Ariane croit que ce geste est dû à la



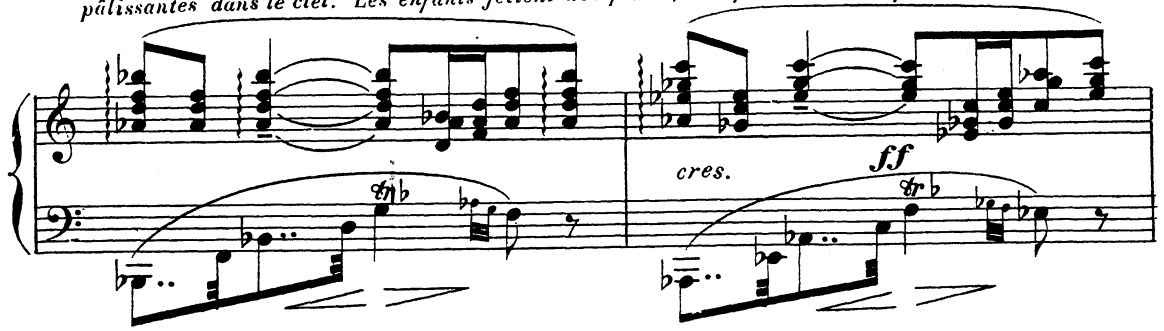
joie de Phèdre ayant obtenu de ne pas quitter sa sœur. Phèdre elle-même ne se rend pas bien compte du sentiment qui l'a emportée. Mais Thésée la regarde avec étonnement. Cependant il enlace Ariane



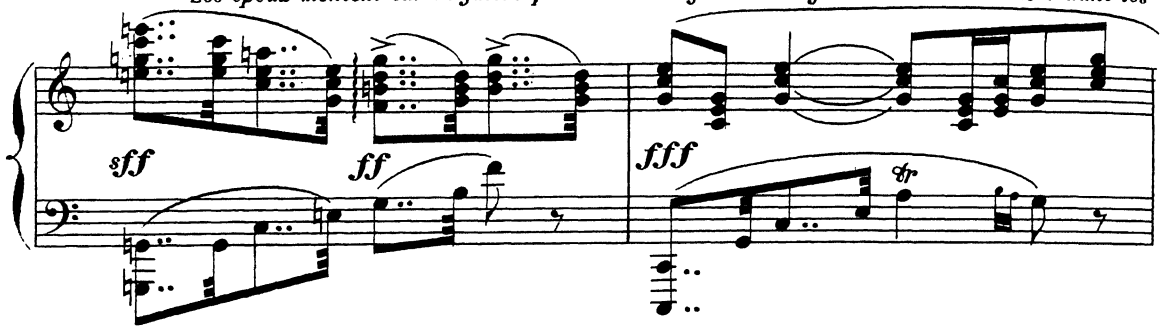
et tous trois montent avec Pirithoüs, entre les groupes échelonnés des guerriers, des matelots, des Ephèbes et des Vierges. La route est rose de la nouvelle aurore, bien qu'il y ait encore des étoiles



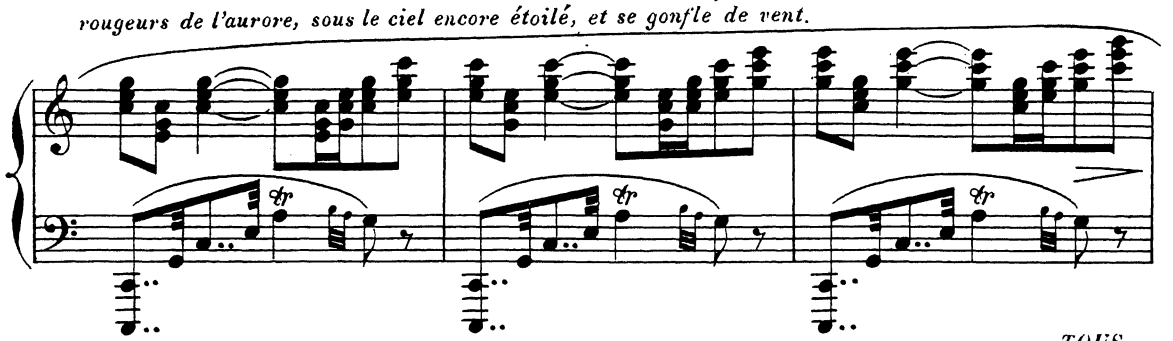
pâlissantes dans le ciel. Les enfants jettent des fruits, des feuilles et des fleurs.



Les époux montent sur la galère parmi le cortège. *Une grande voile est hissée dans les*



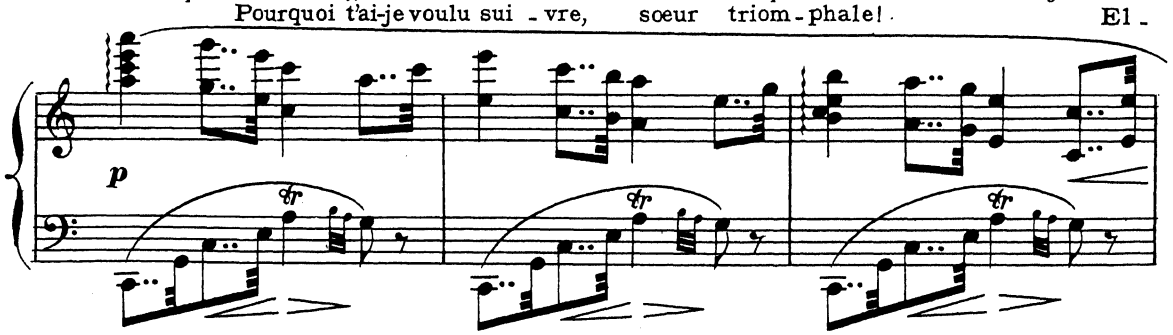
rougeurs de l'aurore, sous le ciel encore étoilé, et se gonfle de vent.



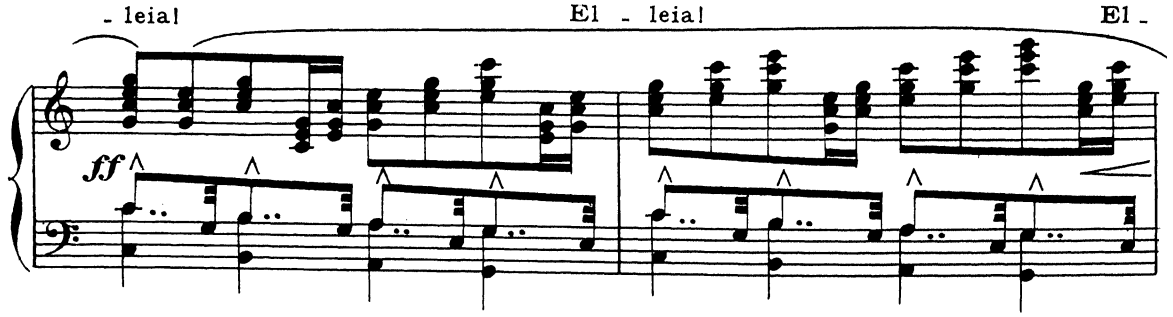
PHÈDRE un peu en arrière, affreusement torturée, elle ne sait encore de quel tourment.

TOUS
Joyeusement.

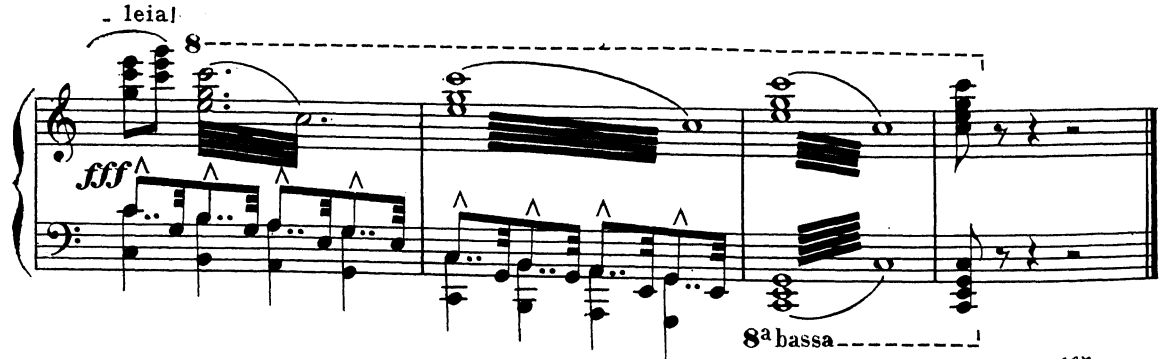
Pourquoi t'ai-je voulu sui - vre, soeur triom - phale! El -



- leia! El - leia! El -



- leia!



Fin du 1er Acte

Acte II

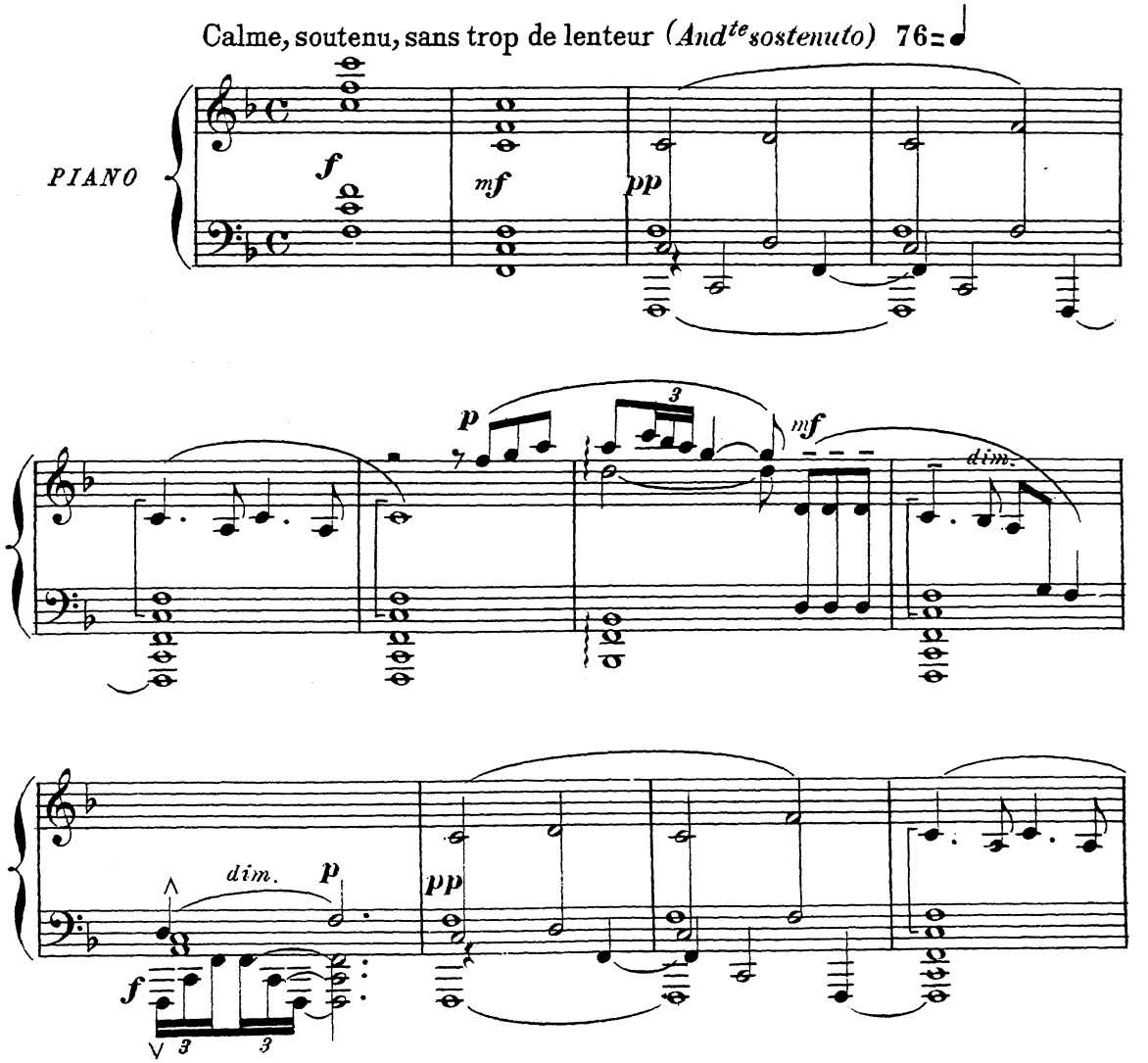
La galère en pleine mer. Au fond, dans une brume indécise, ça et là bleue et rose, passent des écueils avec des groupes d'arbres, des îles où s'étagent des architectures blanches. Au premier plan, des écueils aussi, plus petits. La galère flotte, la voile gonflée, et les rameurs coupant la lame lisse, entre les îles du fond et les rochers du premier plan. C'est l'égalité parallèle du mouvement des îles au loin et des écueils proches, qui produit l'illusion parfaite du mouvement de la galère.

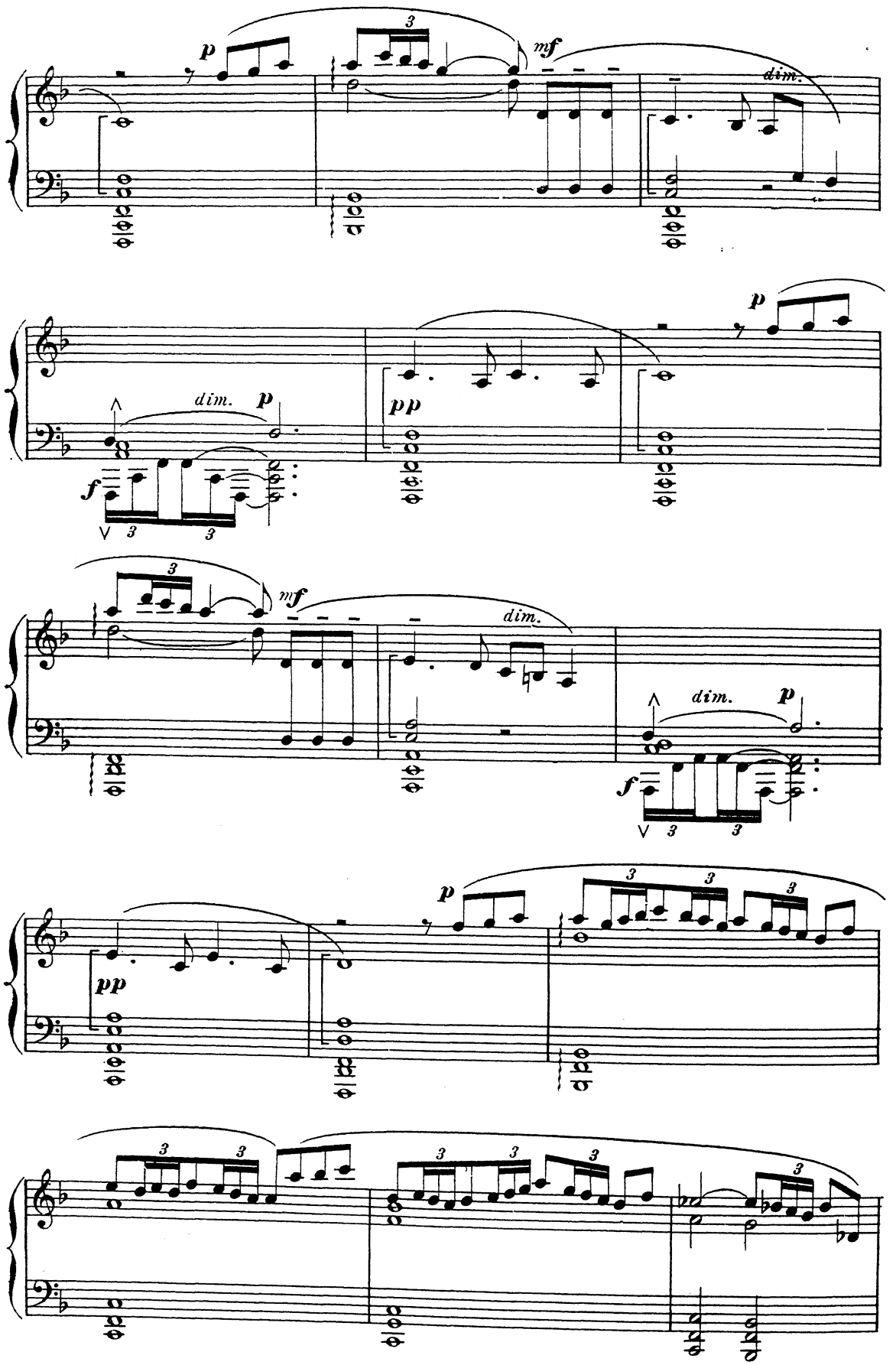
La galère, la proue au lointain, est placée un peu de biais. Elle est très splendidement peinte et ornée; les flancs ronds — qu'on appelait les "joues" — sont décorés de dessins d'or et de groupes de tritons et de nymphes marines. A l'avant, une figure de Cypris anadyomène, émerge d'une écume faite de flocons de marbre.

Pirithoüs, debout, appuyé à sa lance, regarde le lointain. Au dessous de lui, un seul banc de rameurs; on ne voit que les bonnets rouges des rameurs, et les rames longues, qui fendent l'eau rythmiquement. Sur le pont, sont assis, ou étendus, en groupe harmonieux, les sept jeunes vierges — parmi elles Eunoé — et les sept jeunes garçons — parmi eux Chromis; ils bavardent, ils sont ravis, ils jouent aux osselets.

Du pont, une échelle de cordage descend vers l'Abri. C'est dans cet Abri, vaste, à demi fermé de rideaux de laine éclatante, que sont endormis, sur un très large banc de bois précieux et de pourpre, les deux époux, Thésée et Ariane. A l'arrière, la cahute ronde où se tient le pilote Phéréklos.

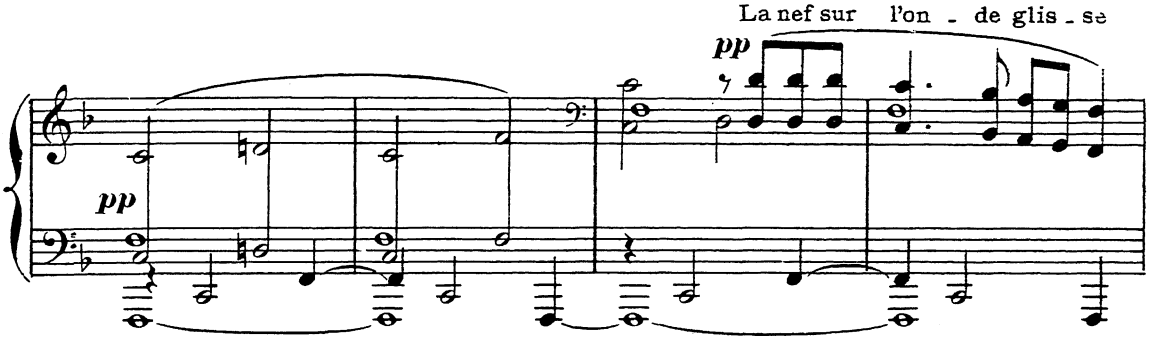
Du même côté, plus bas, sur le pont, et séparée de l'Abri par une autre échelle descendante, Phèdre, accoudée au rebord, le menton dans les mains, songe douloureusement.



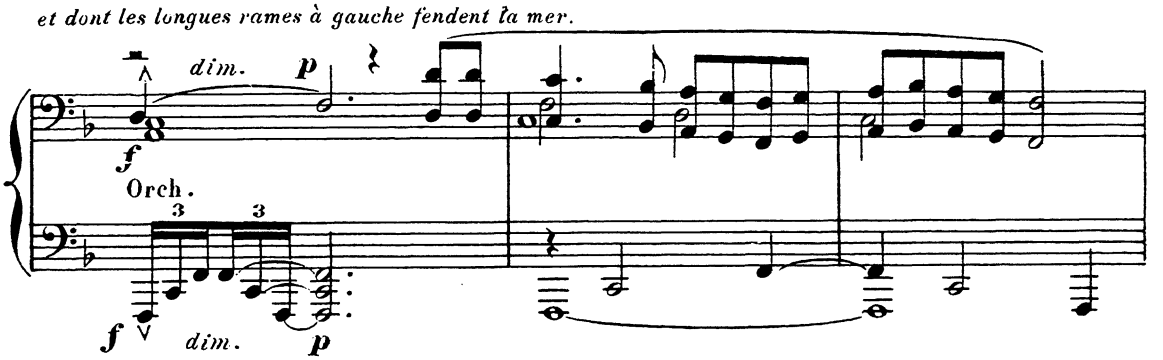

p
mf
dim.
dim.
p
pp
p
f
mf
dim.
dim.
p
f
p
pp

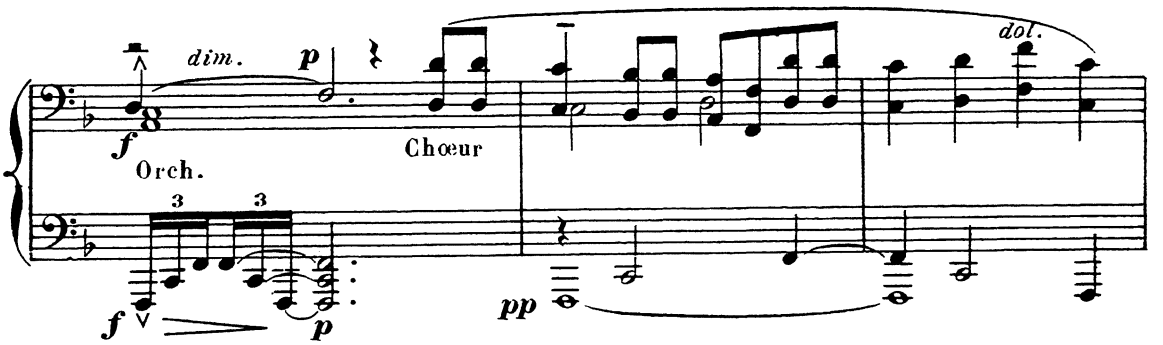
LES RAMEURS dont on ne voit que les bonnets rouges

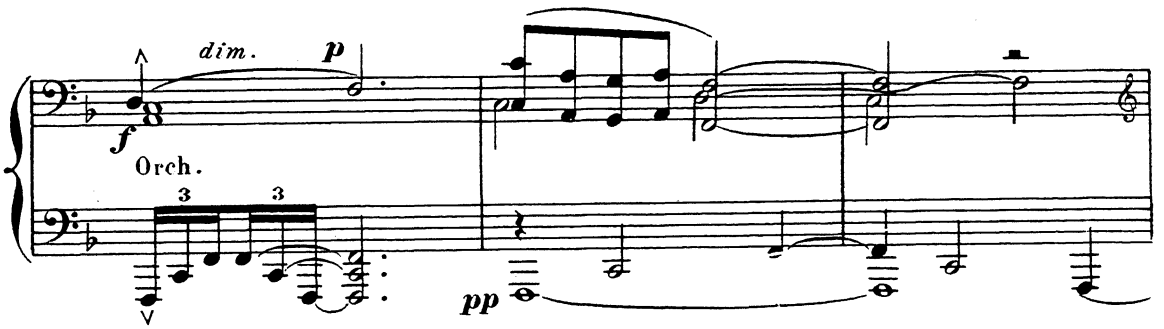
La nef sur l'on - de glis - se



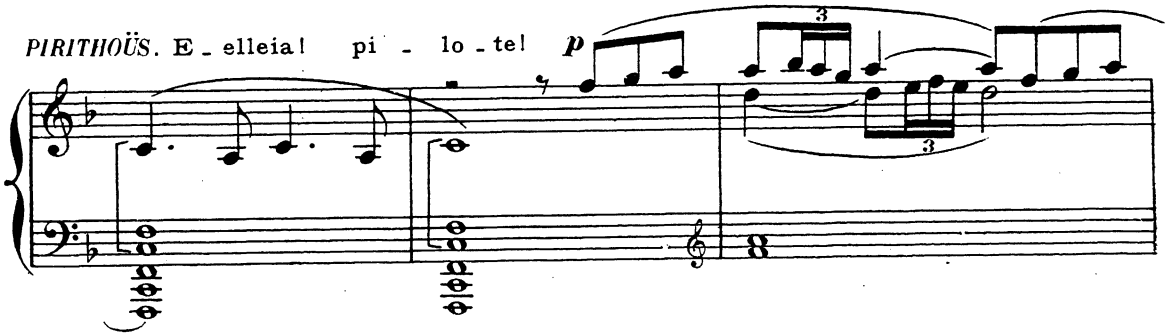
et dont les longues rames à gauche fendent la mer.

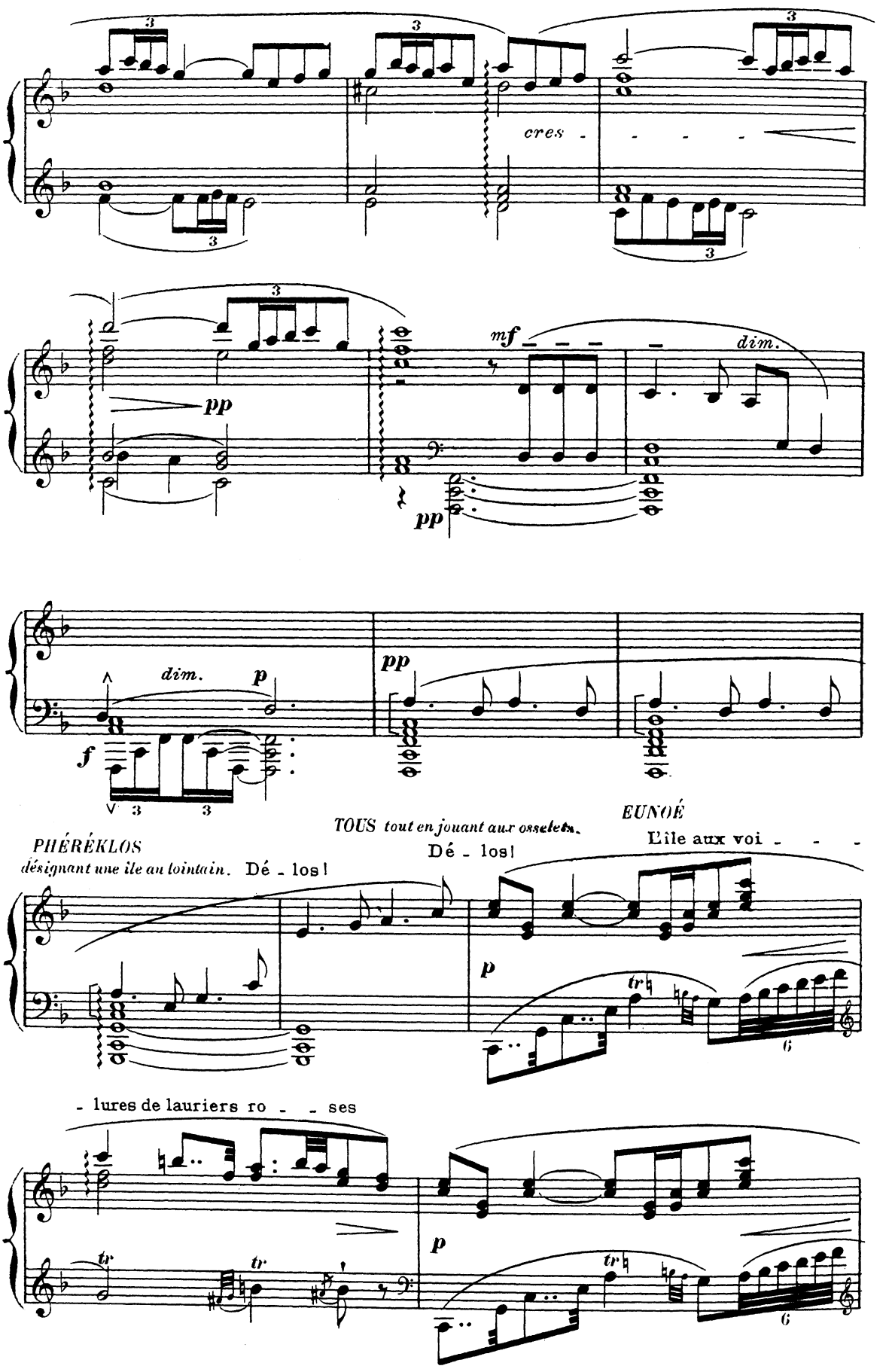


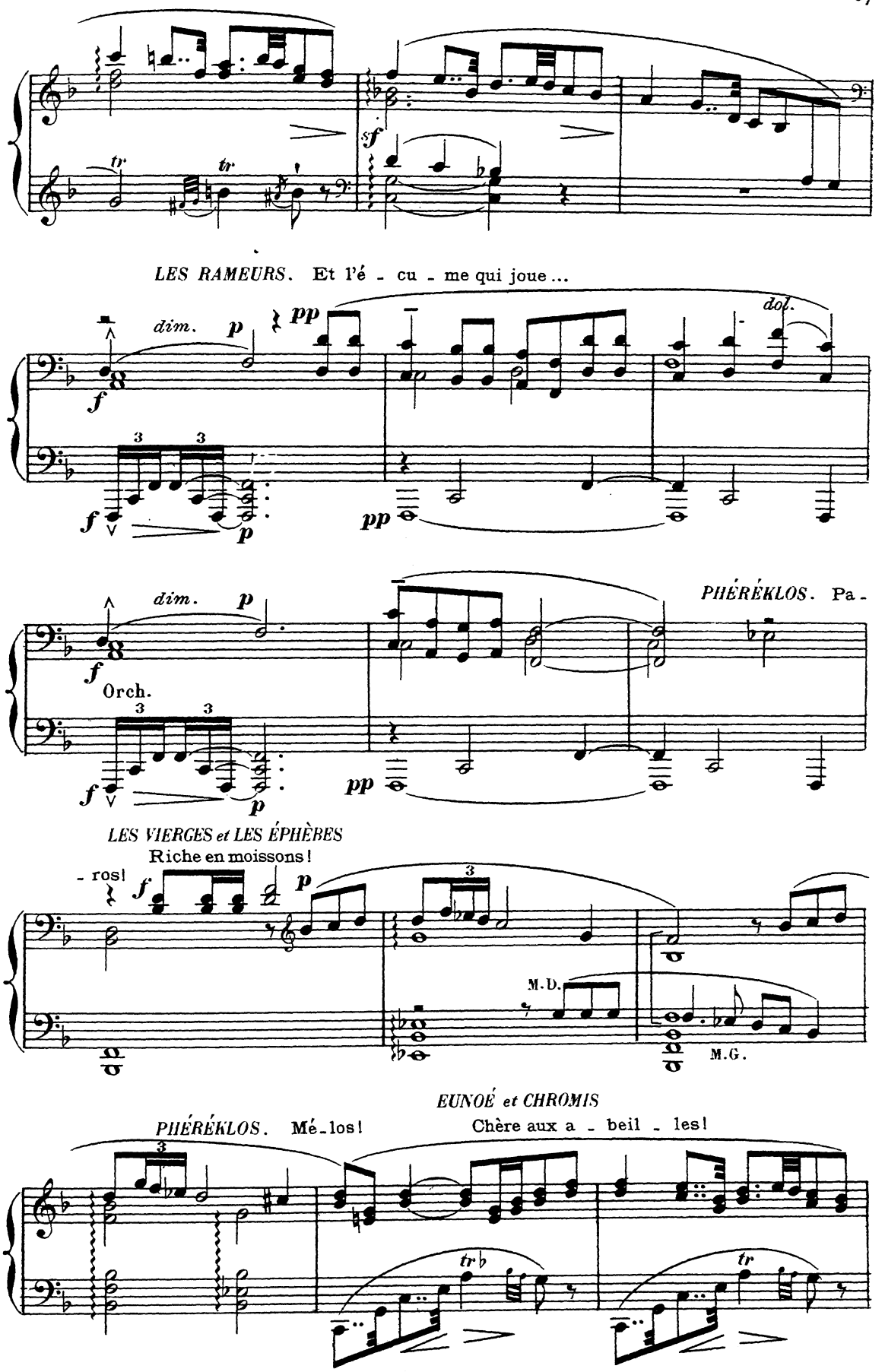


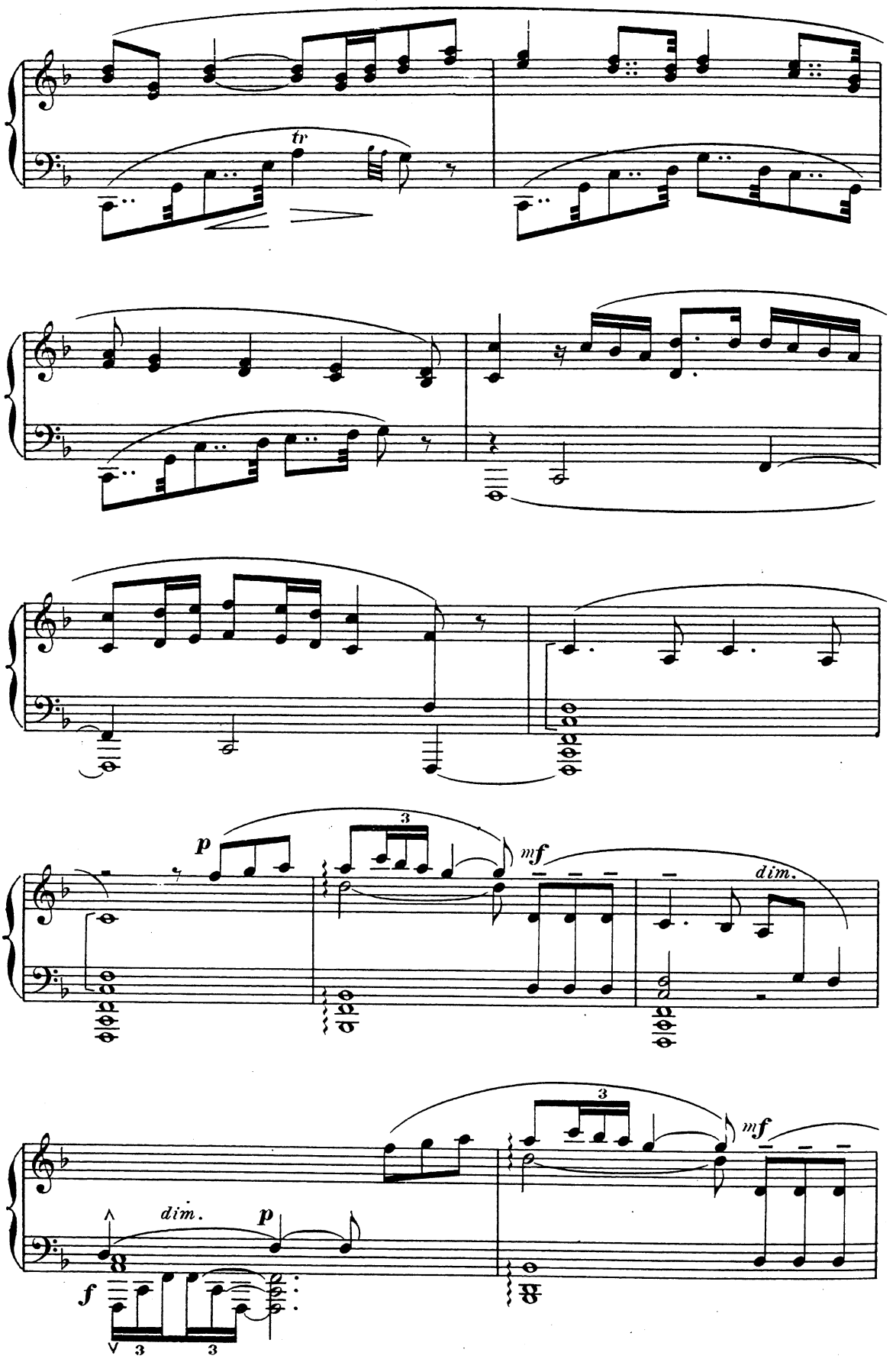


PIRITHOÜS. E - elleia! pi - lo - te! *p*

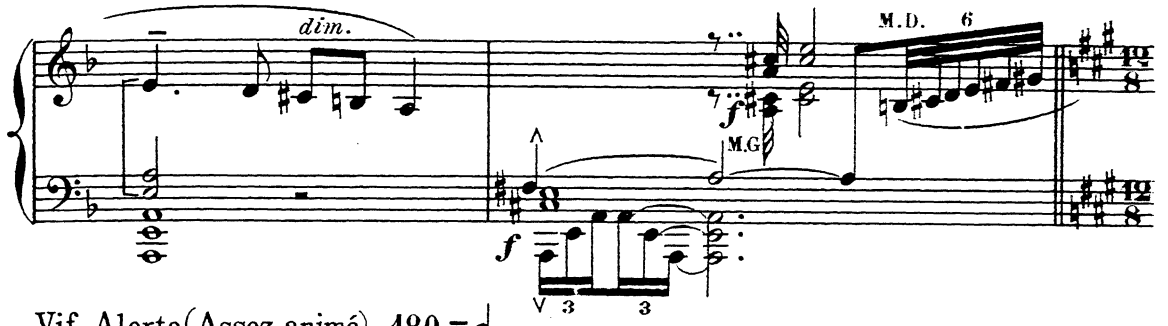



cres -
mf
dim.
pp
pp
dim.
p
f
pp
TOUS tout en jouant aux osselets.
Dé - los!
EUNOÉ
L'île aux voi - - -
PHÉRÉKLOS
désignant une île au lointain. Dé - los!
p
tr
6
- lures de lauriers ro - - ses
tr
tr
p
tr
6


LES RAMEURS. Et l'é - cu - me qui joue...
dim.
dol.
Orch.
PHÉRÉKLOS. Pa -
LES VIERGES et LES ÉPHÈBES
Riche en moissons!
- ros!
M.D.
M.G.
EUNOÉ et CHROMIS
PHÉRÉKLOS. Mé - los!
Chère aux a - beil - les!

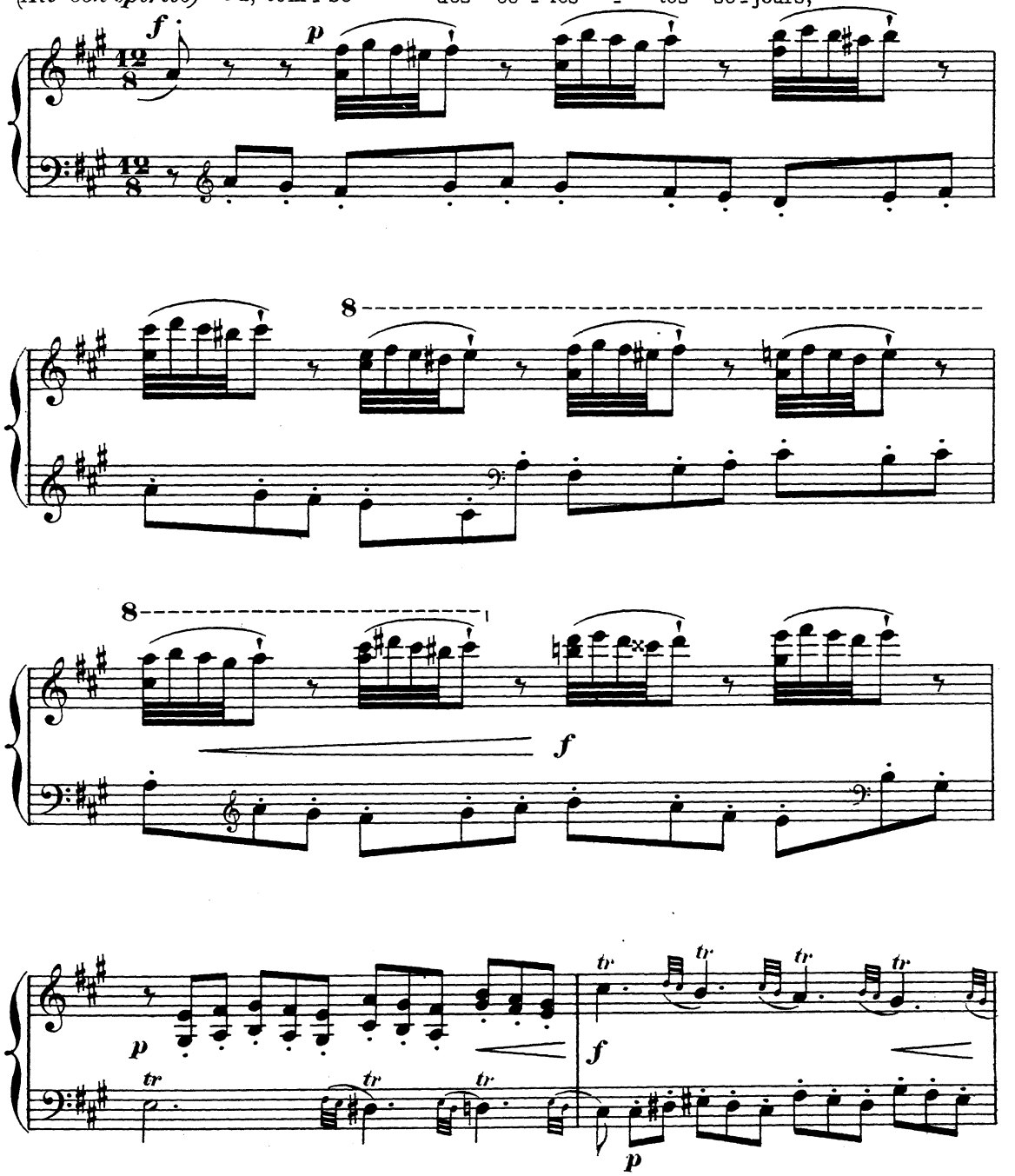

tr
p
3
mf
dim.
3
mf
dim.
p
f

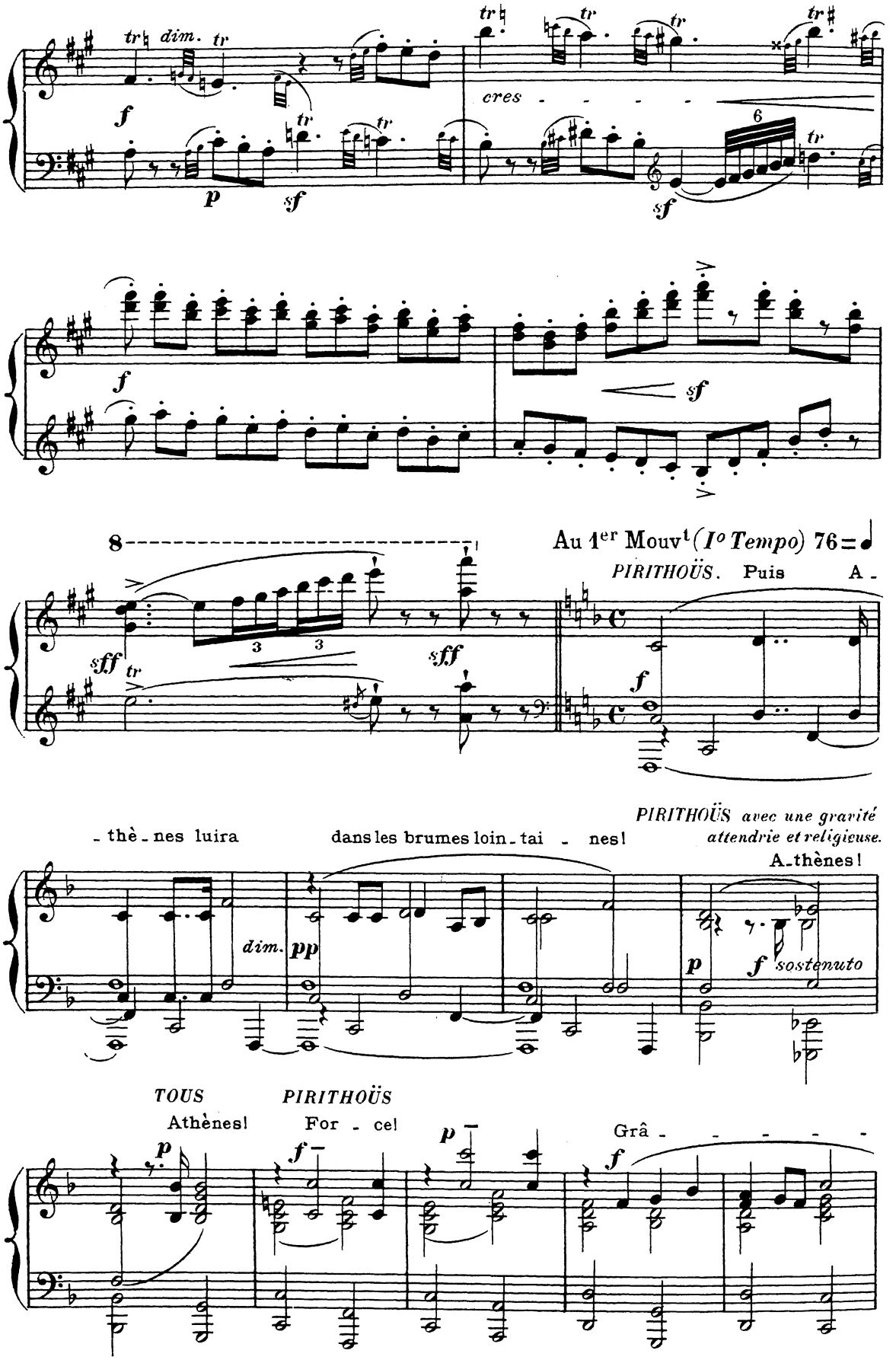
PHÉRÉKLOS. Et Lem - nos! *TOUS.* Lemnos!

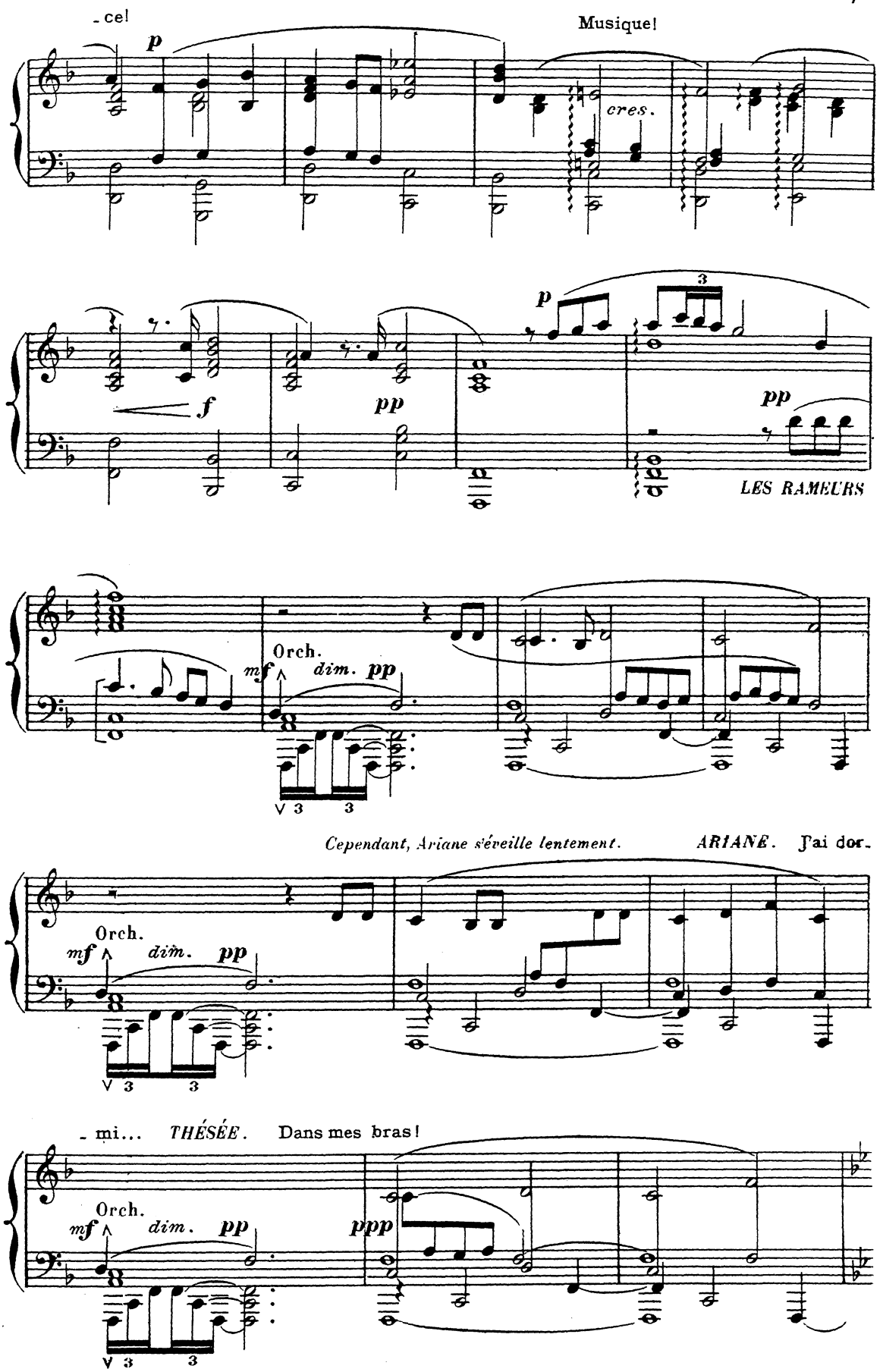


Vif. Alerte (Assez animé) 120 = ♩.

(All° con spirito) Où, tom - bé des cé - les - tes sé - jours,

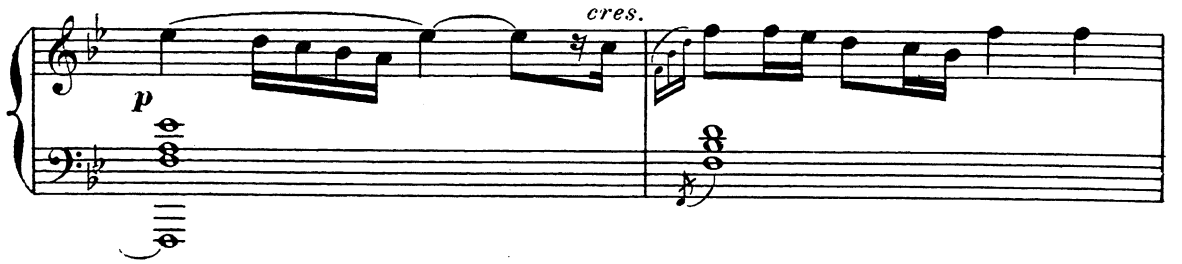



dim.
cres
Au 1er Mouvt (Io Tempo) 76
PIRITHOÜS. Puis A -
- thè - nes luira
dans les brumes loin - tai - nes!
PIRITHOÜS avec une gravité attendrie et religieuse.
A - thènes!
dim.
sostenuto
TOUS
Athènes!
PIRITHOÜS
For - ce!
Grâ - - - - -


- ce!
Musique!
p
cres.
f
pp
p
pp
LES RAMEURS
Orch.
mf
dim. pp
Cependant, Ariane s'éveille lentement.
ARIANE. J'ai dor-
Orch.
mf
dim. pp
- mi... THÉSÉE. Dans mes bras!
Orch.
mf
dim. pp
ppp

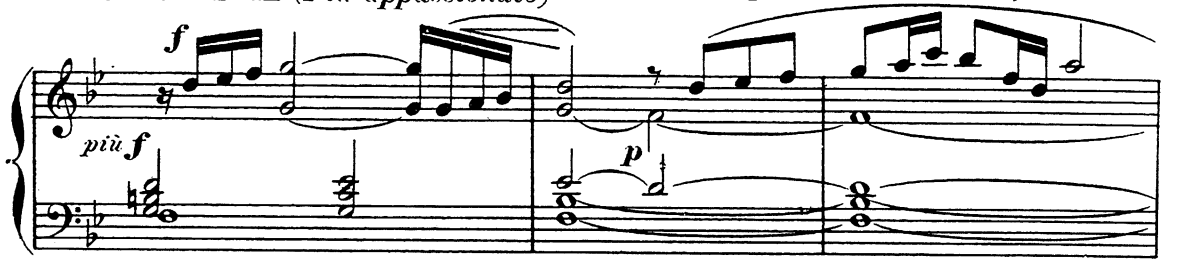
Un peu plus animé (*Un poco più animato*)

ARIANE. Mais je n'ai pas rê-vé?



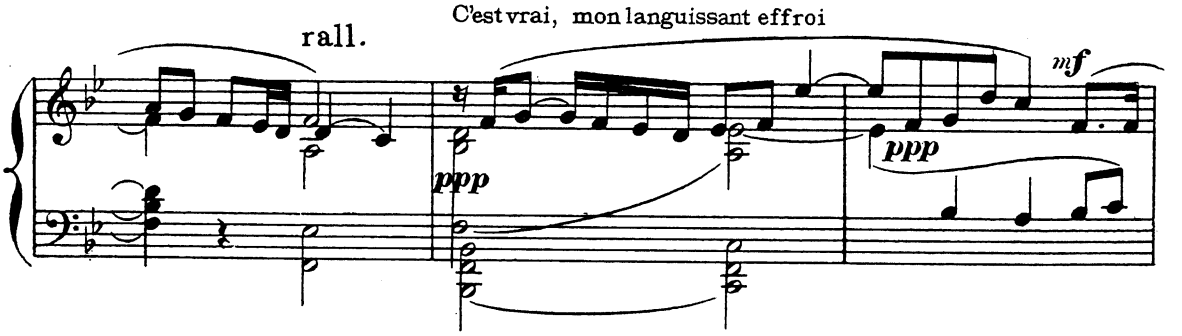
Plus chaleureux (*Più appassionato*)

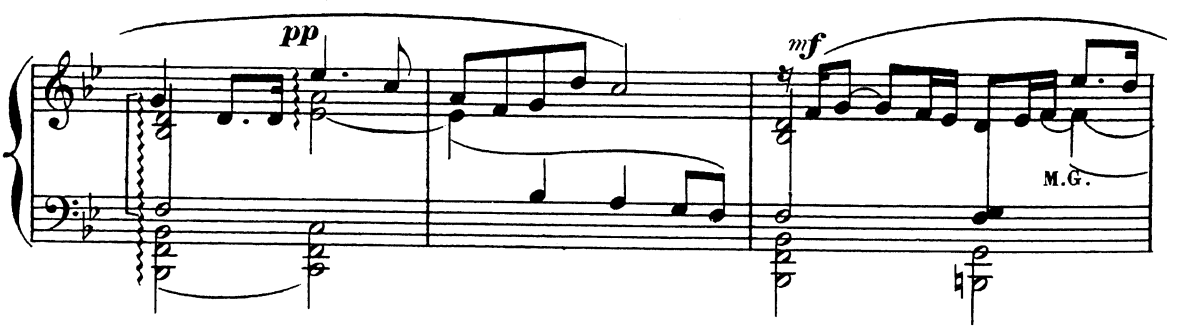
Moins pressé (*Poco meno*)



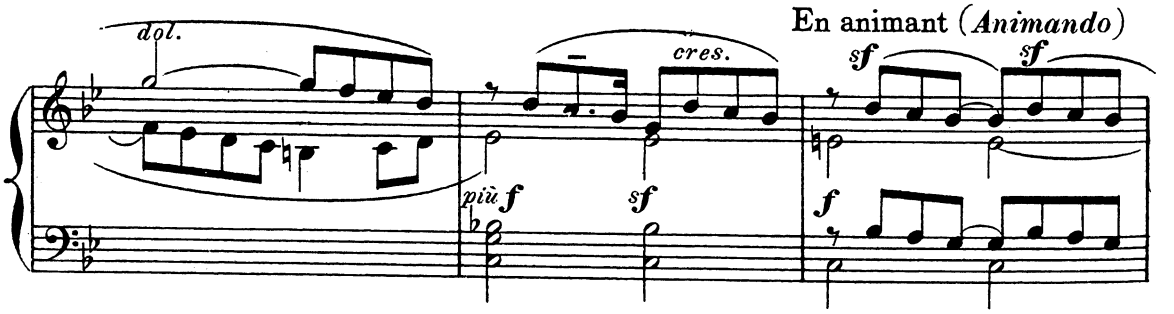
Lent – expressif (*And^te lento con anima*) 58 = ♩

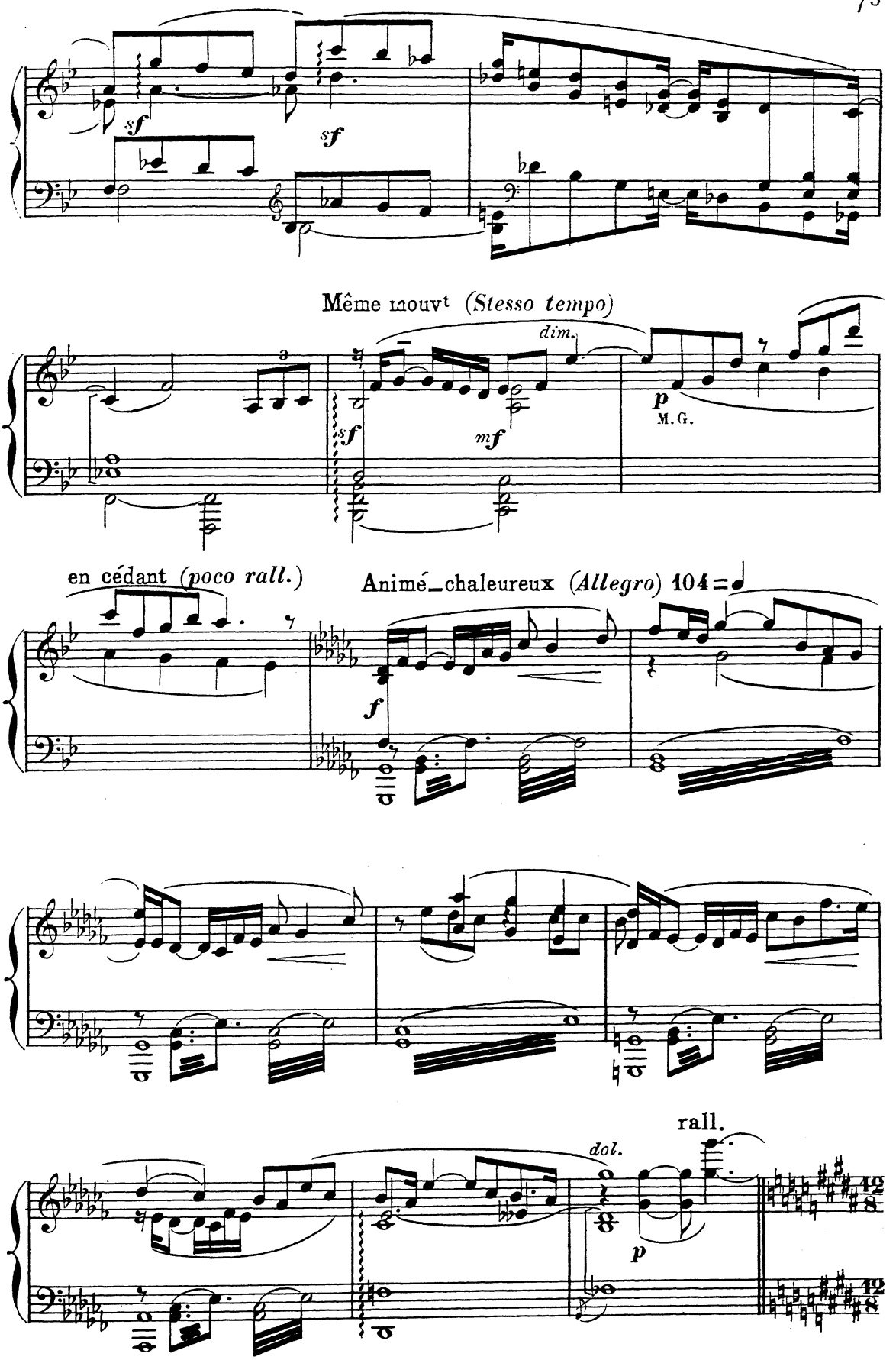
C'est vrai, mon languissant effroi



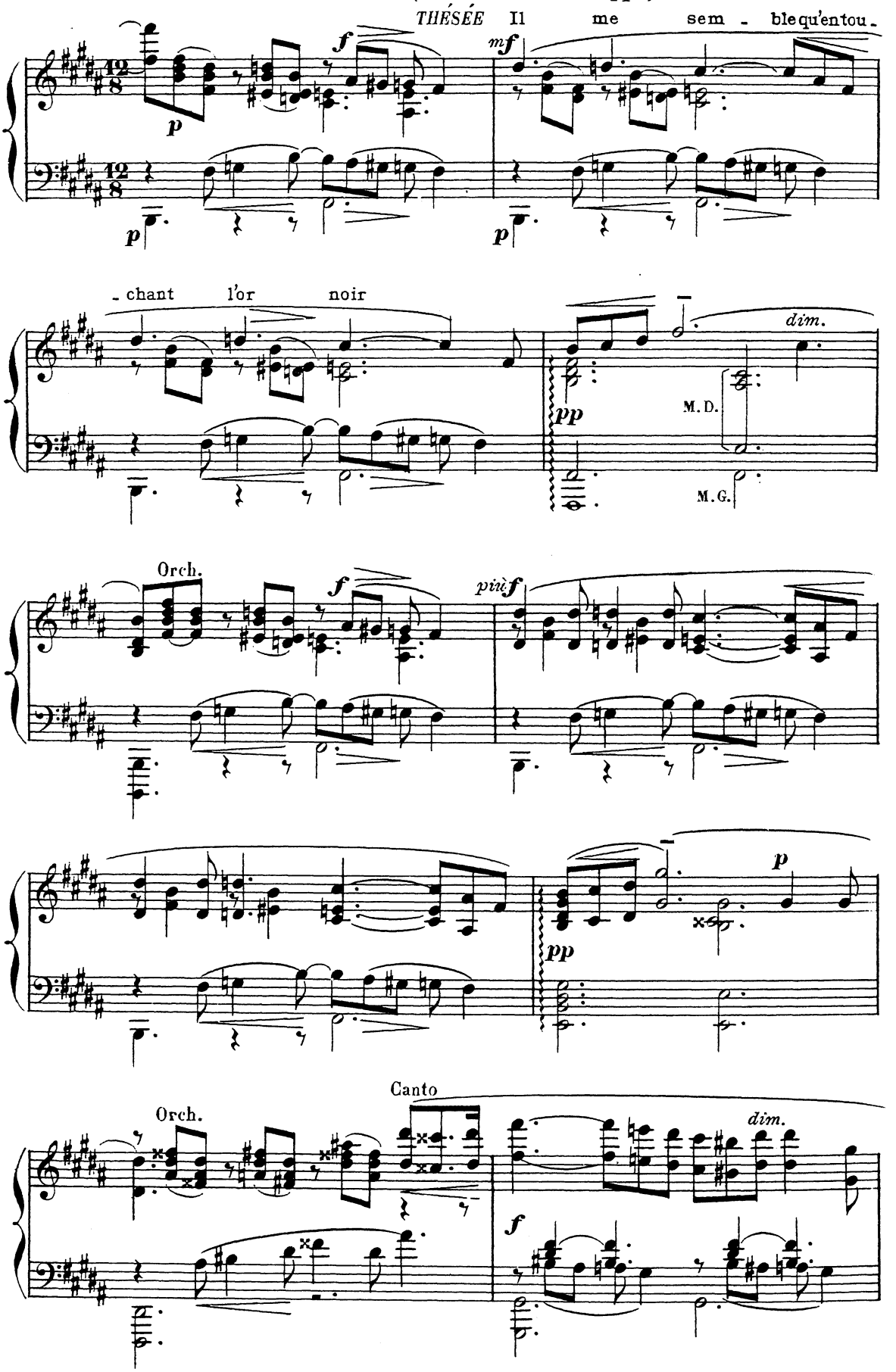


En animant (*Animando*)

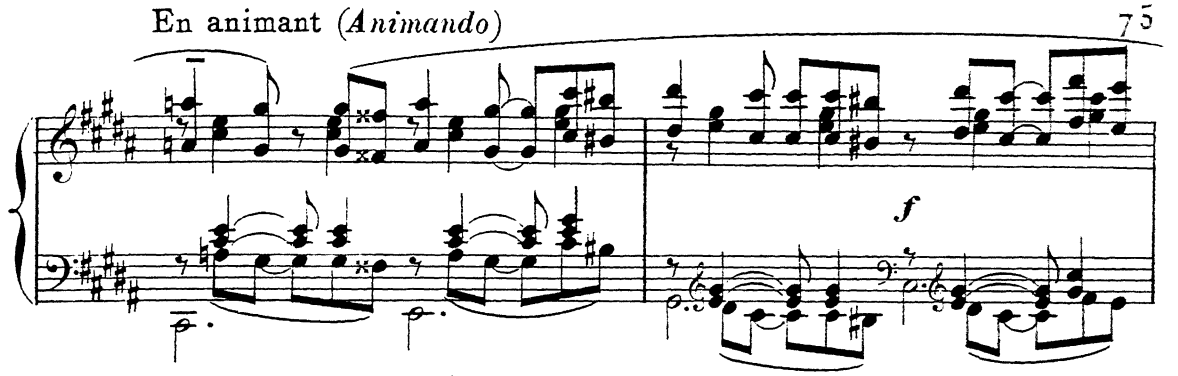



sf
sf
Même mouvt (Stesso tempo)
dim.
sf
mf
p
M.G.
en cédant (poco rall.)
Animé_chaleureux (Allegro) 104
f
dol.
rall.
p

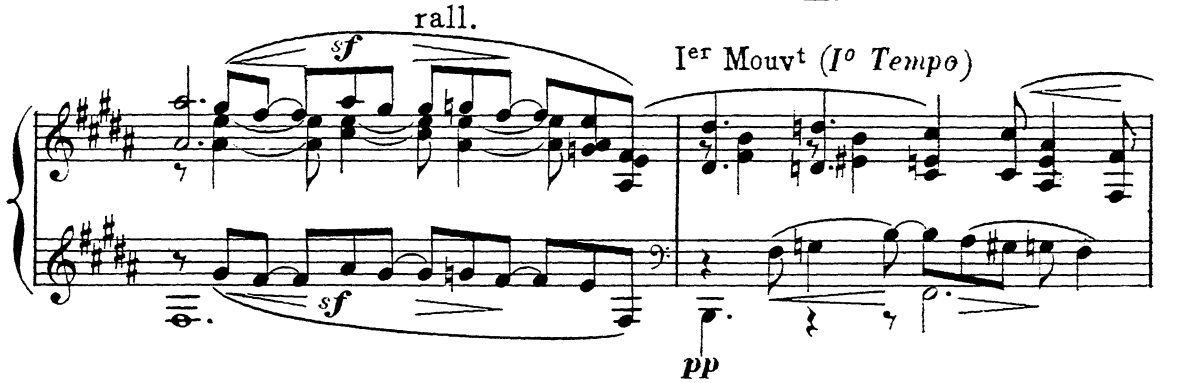
Assez lent caressant et robuste (*And^te lento non troppo*) 156 = ♩.

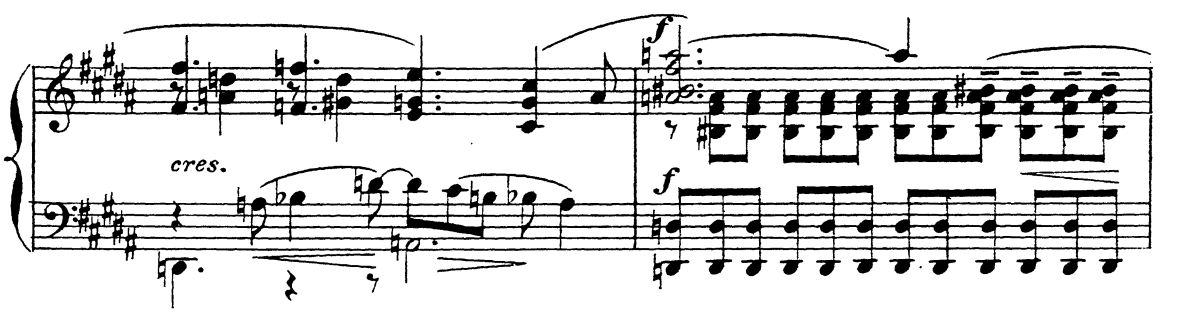


En animant (*Animando*)

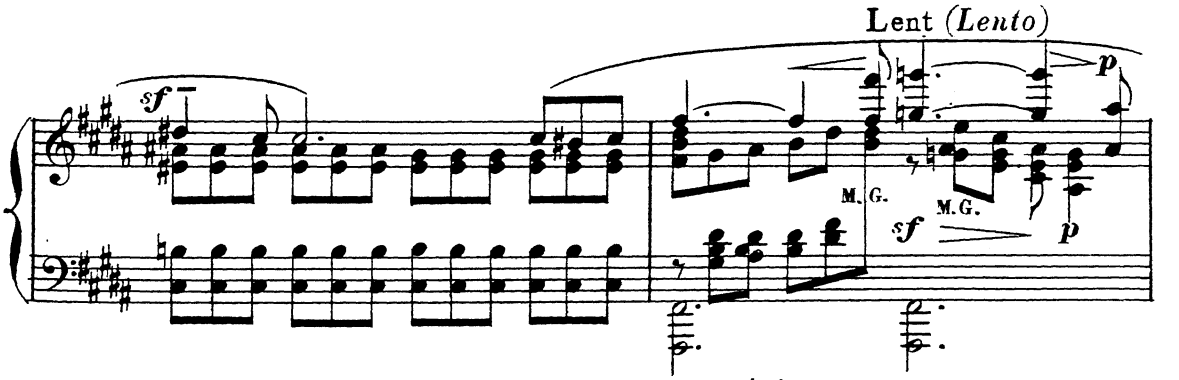


rall.

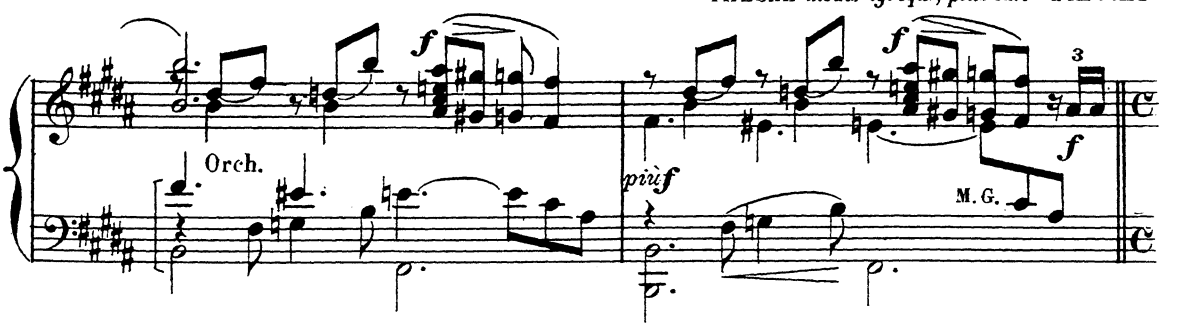


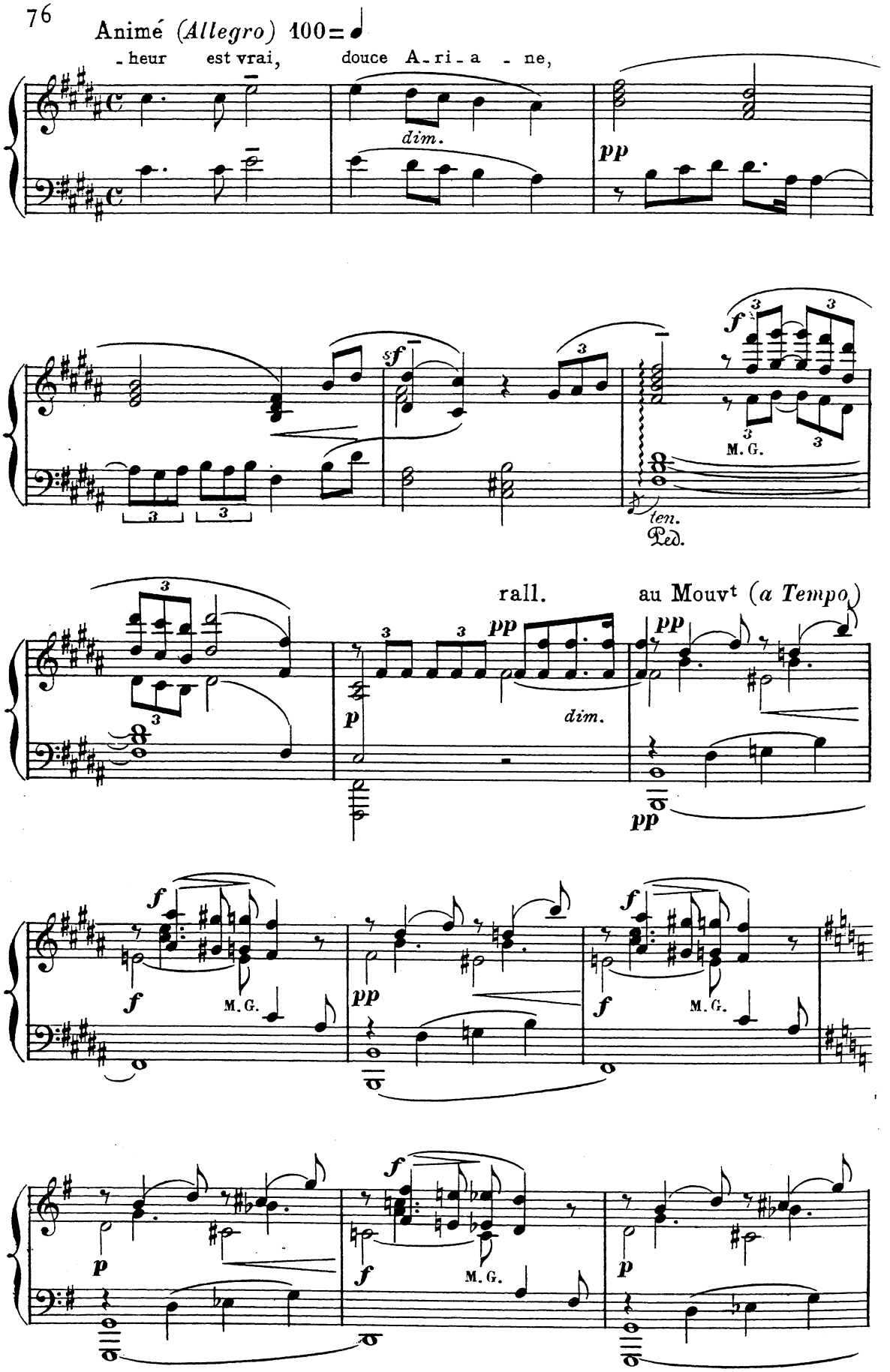


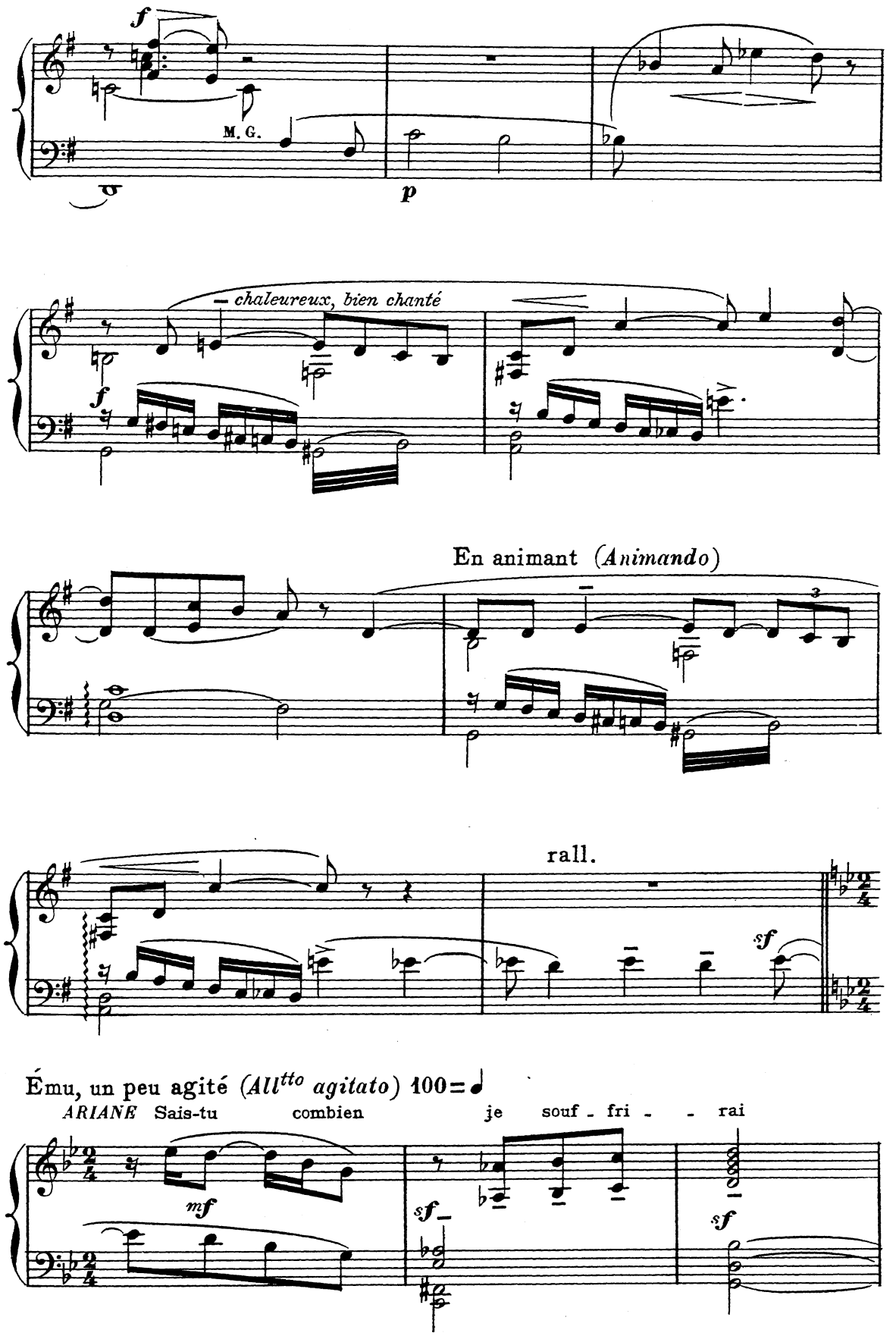
Lent (*Lento*)

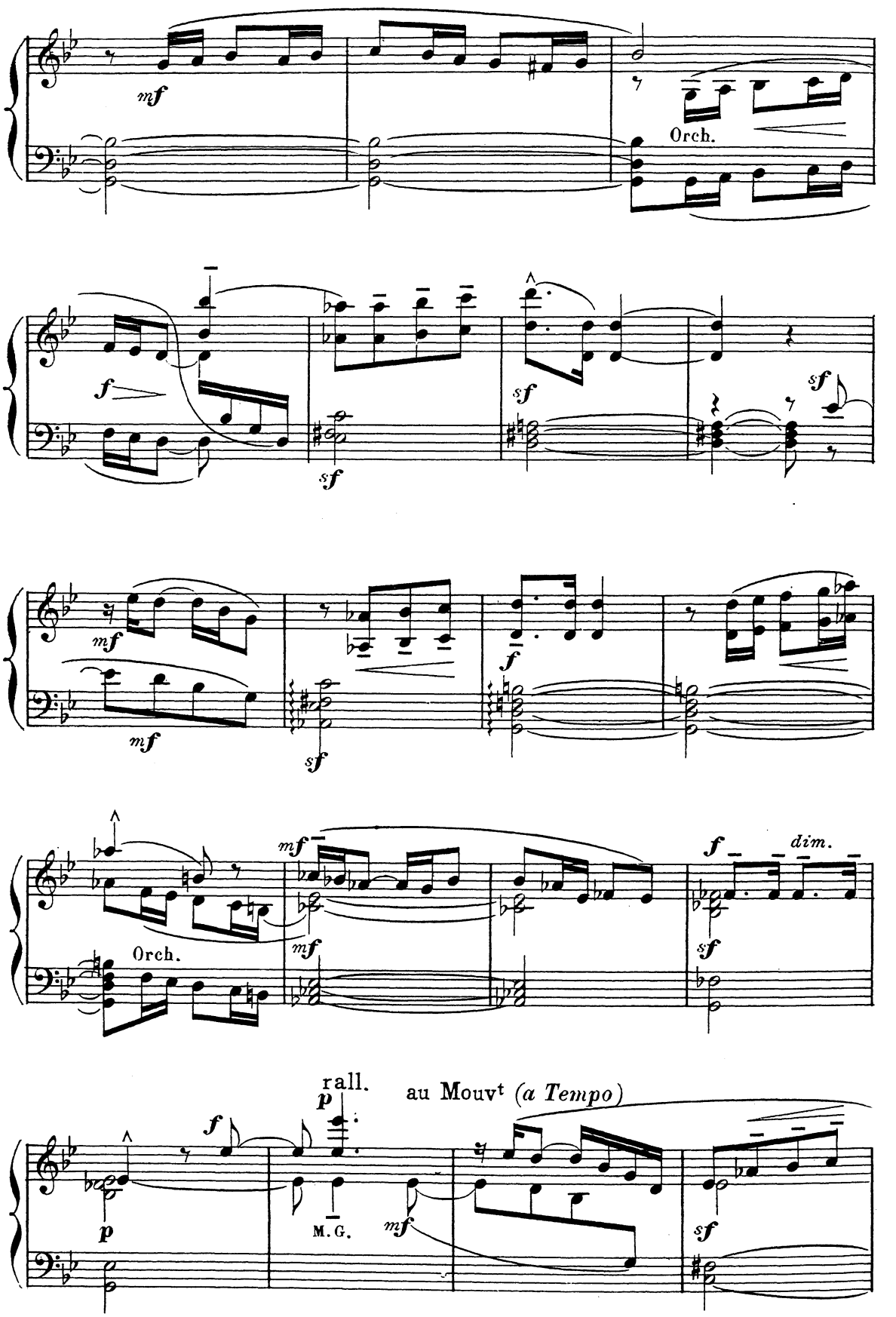


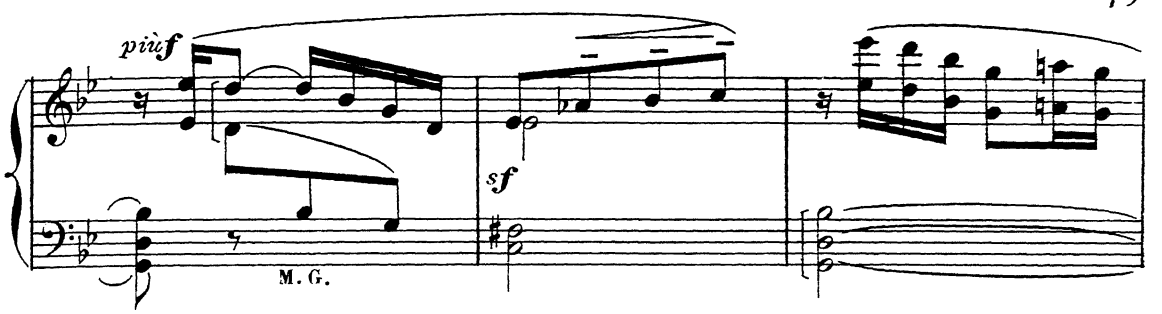
THÉSÉE moins lyrique, plus sûr. Ton bon.

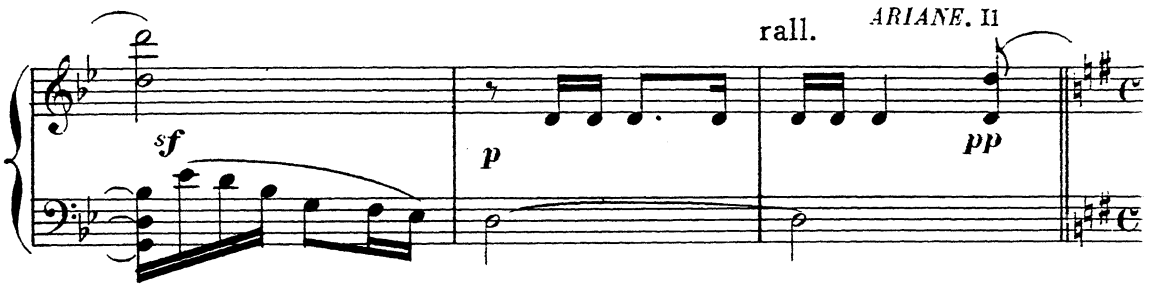



Animé (Allegro) 100
-heur est vrai, douce A-ri-a -ne,
dim.
pp
sf
M.G.
ten.
Ped.
rall.
au Mouvt (a Tempo)
dim.
M.G.


f
M. G.
p
— chaleureux, bien chanté
f
En animant (Animando)
rall.
sf
Ému, un peu agité (All^tto agitato) 100=♩
ARIANE Sais-tu combien je souf - fri - - rai
mf
sf
sf

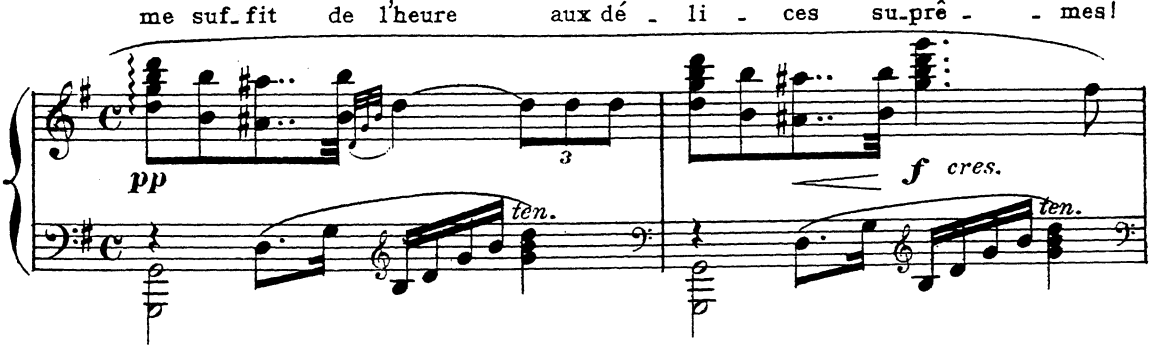

mf
Orch.
f
sf
sf
sf
mf
mf
sf
f
mf
f
dim.
Orch.
mf
sf
rall.
p
au Mouvt (a Tempo)
f
p
M.G.
mf
sf

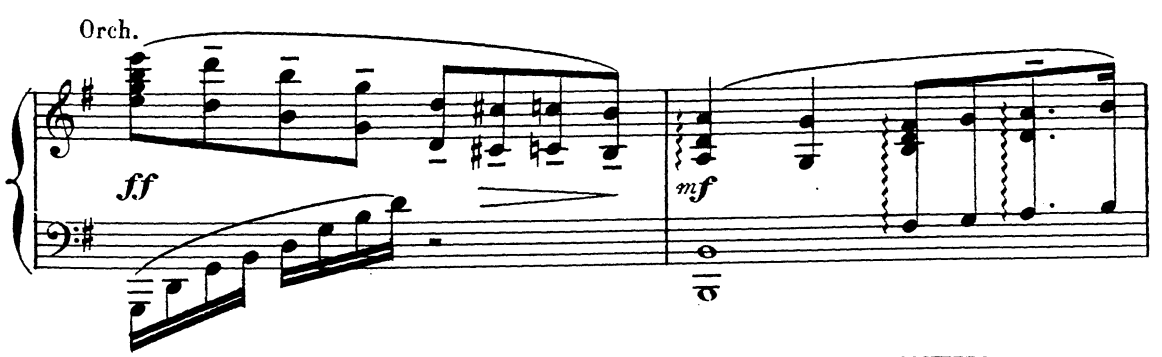


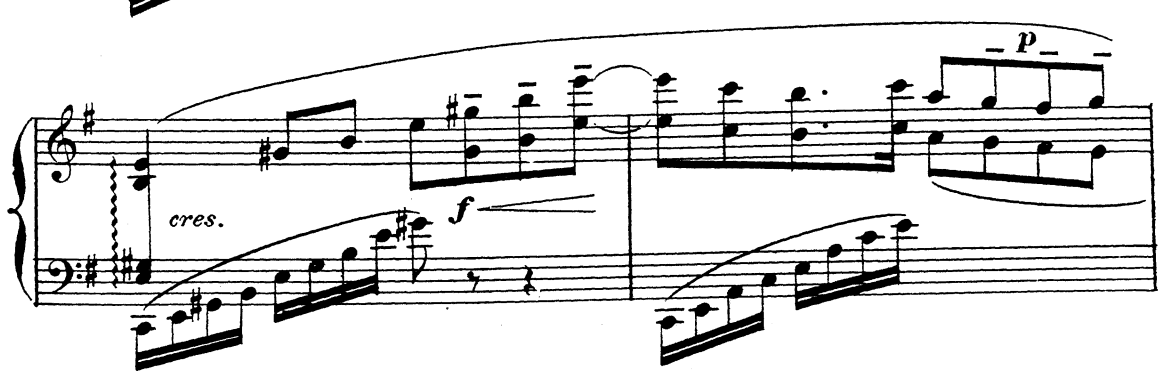


Assez lent, avec un grand sentiment (*And^te sost^o*) 66=♩

me suf_fit de l'heure aux dé _ li _ ces su_prê _ _ mes!





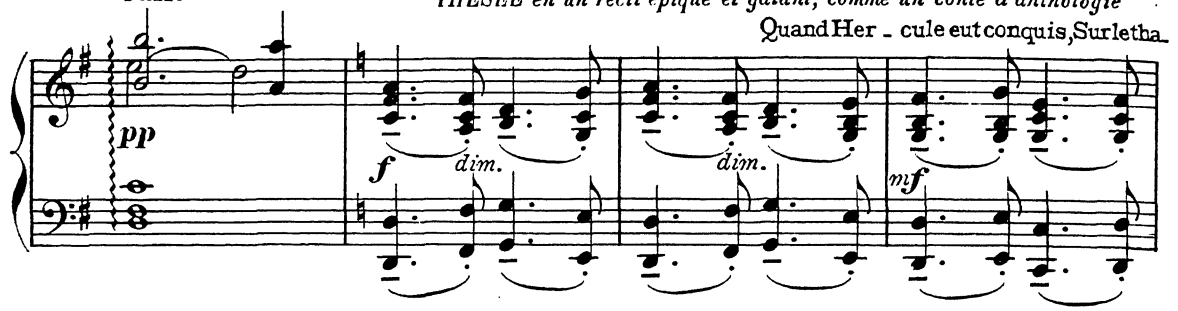


Modéré sans lenteur *(Allegro con spirito)* 96

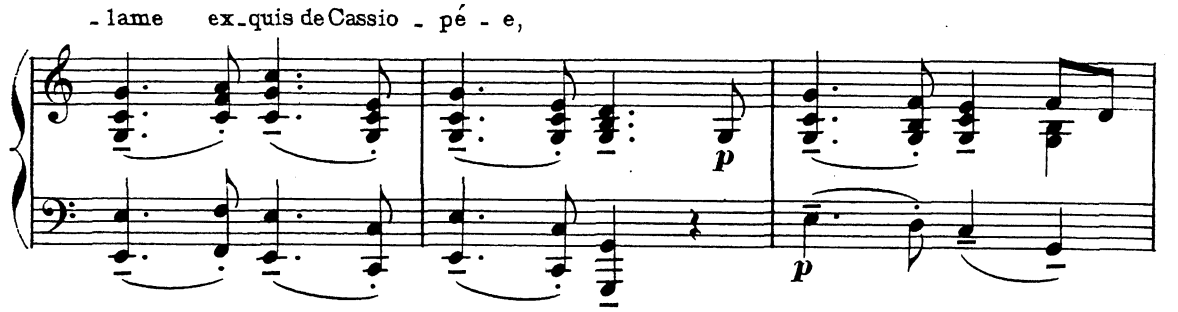
rall.

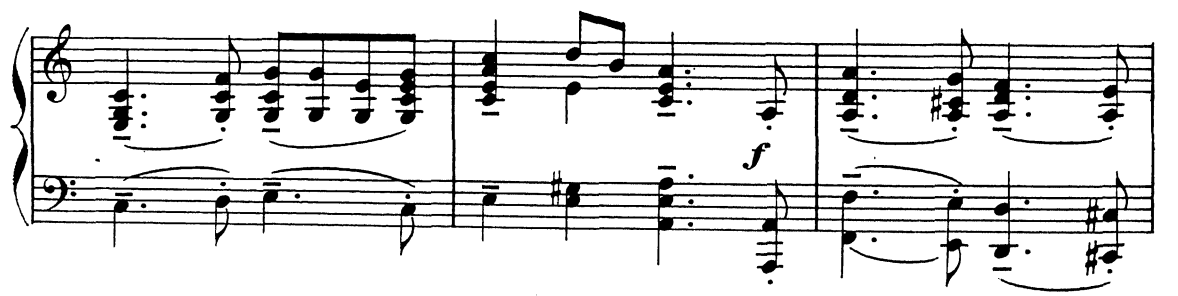
THÉSÉE en un récit épique et galant, comme un conte d'anthologie

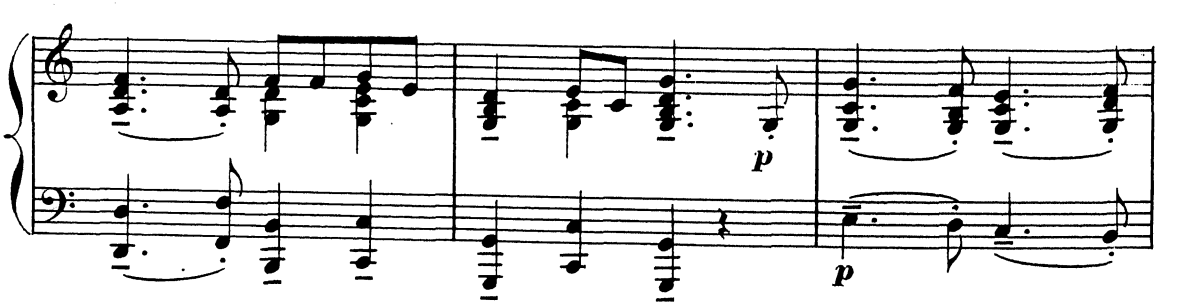
Quand Her - cule eut conquis, Surletha -

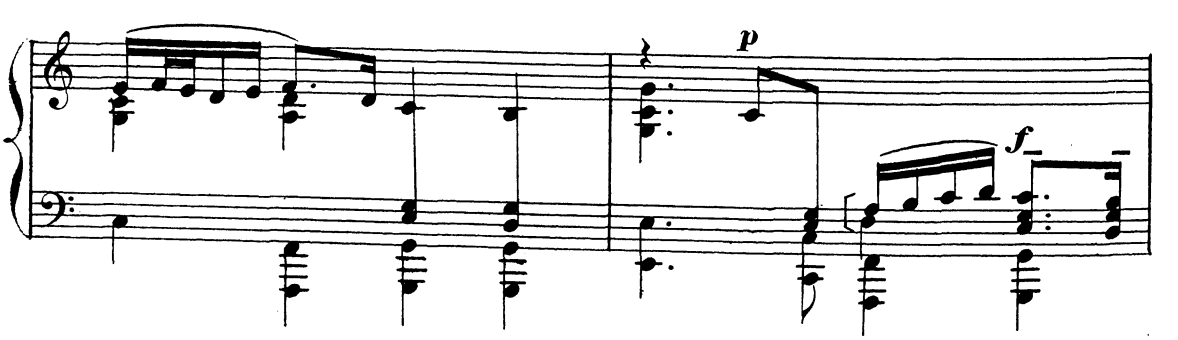


- lame ex - quis de Cassio - pé - e,









ARIANE, câline et caressante Ah! tumens,cutudis,sans lessa-

Orch.

dim.

-voir, des choses... Herculeabiensou-ci deslysfraisetdes roses.

dol.

en retenant

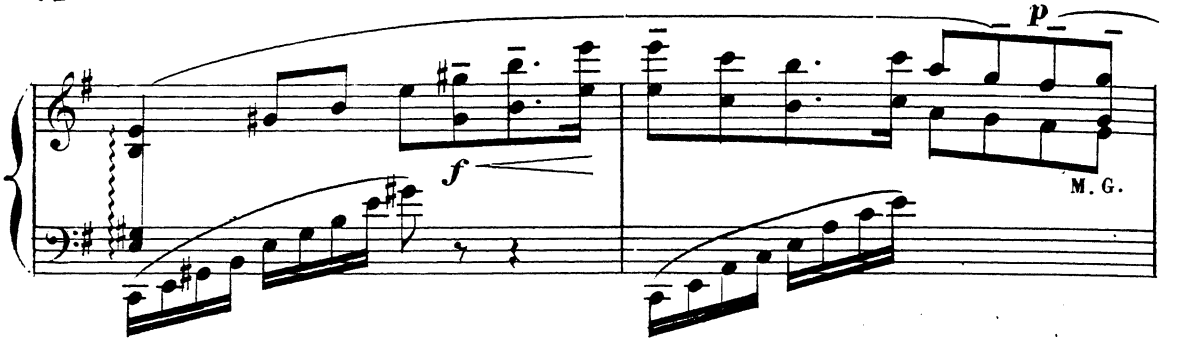
Très lent (*Molto lento*) 52=

Moins lent plus cha-

Orch.

-leureux (*Meno*) 76=

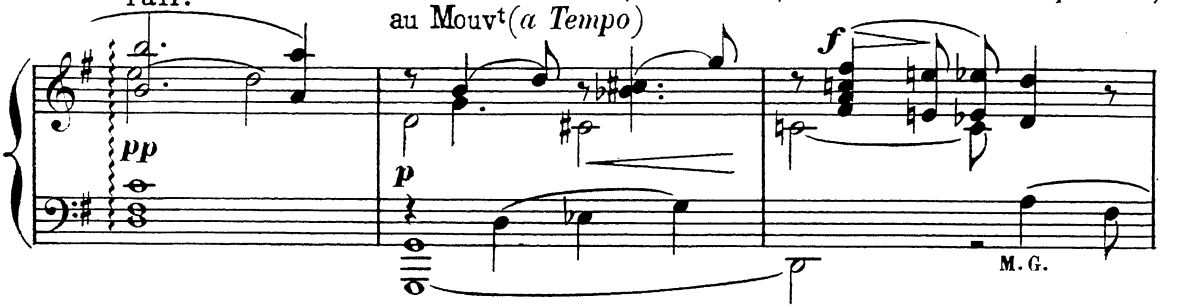
dim.



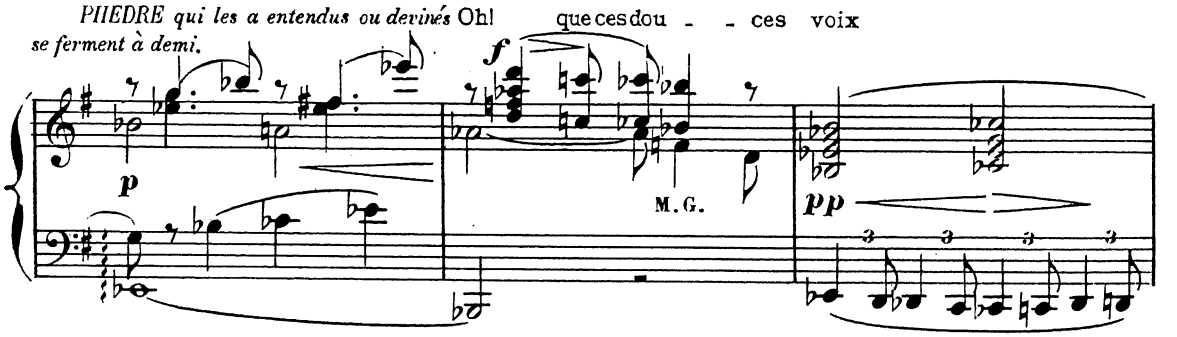
rall.

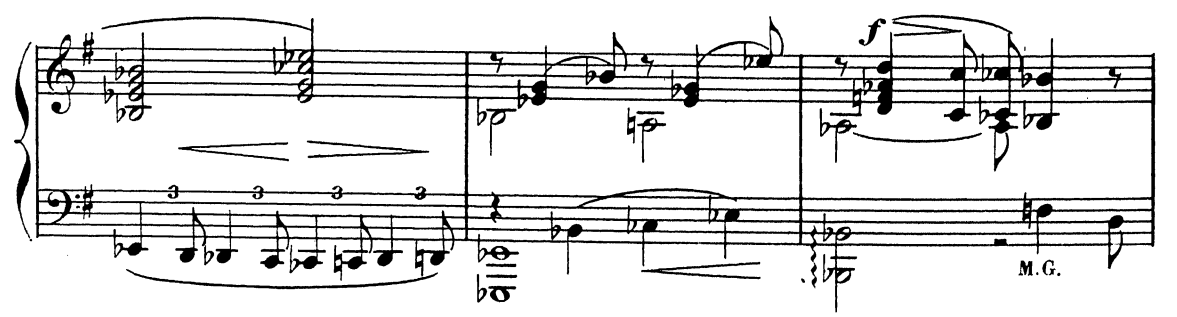
ARIANE et THÉSÉE sont assis, étroitement liés; les rideaux de l'Abri comme par hasard,

au Mouvt (*a Tempo*)

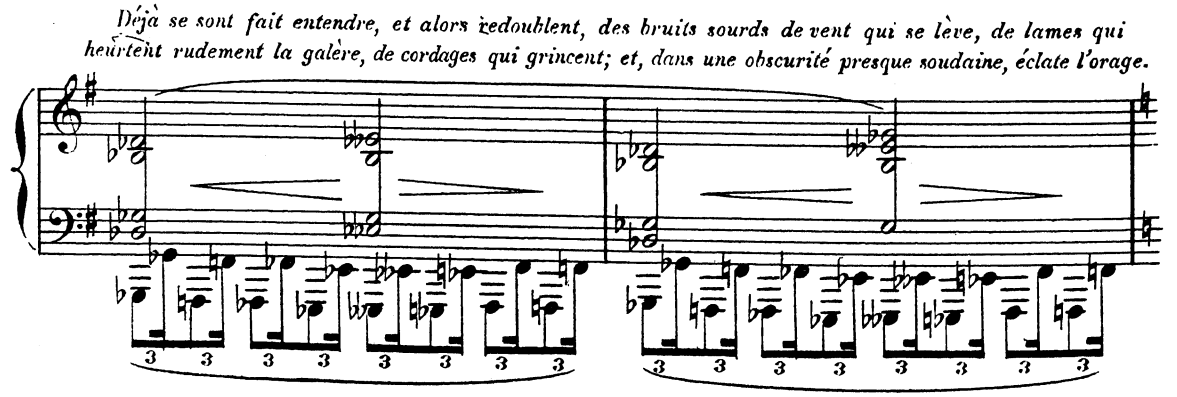


PHÈDRE qui les a entendus ou devinés Oh! que ces dou - - ces voix *se ferment à demi.*



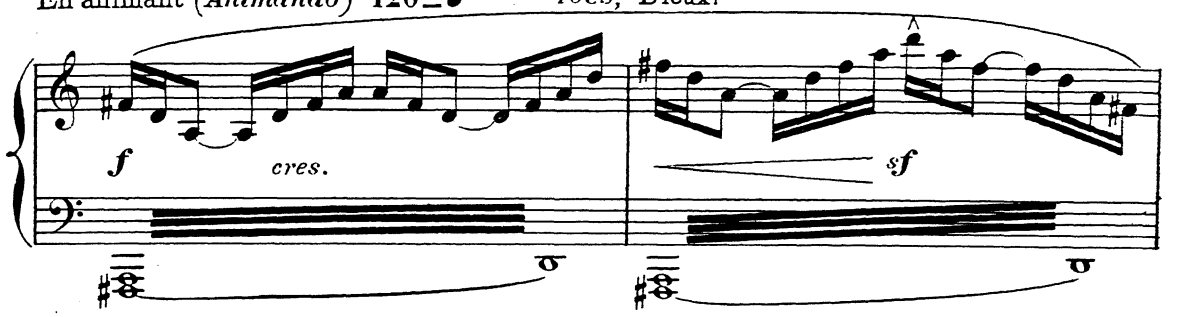


Déjà se sont fait entendre, et alors redoublent, des bruits sourds de vent qui se lève, de lames qui heurtent rudement la galère, de cordages qui grincent; et, dans une obscurité presque soudaine, éclate l'orage.



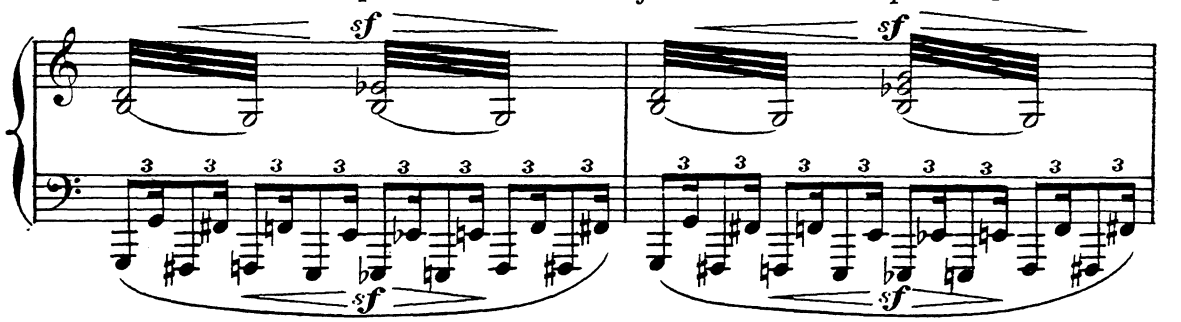
Tumulte sur le pont de la galère

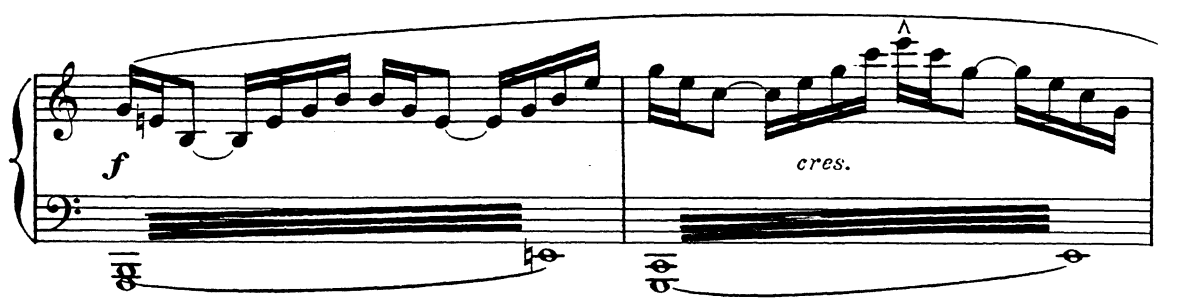
En animant (*Animando*) 120=♩ TOUS, Dieux!

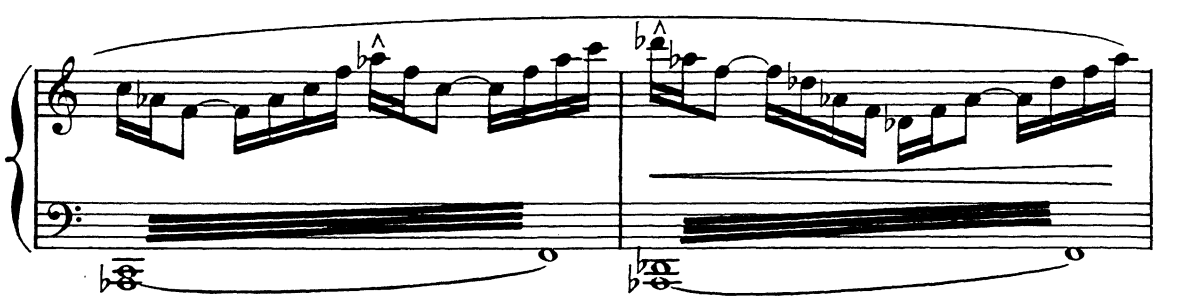


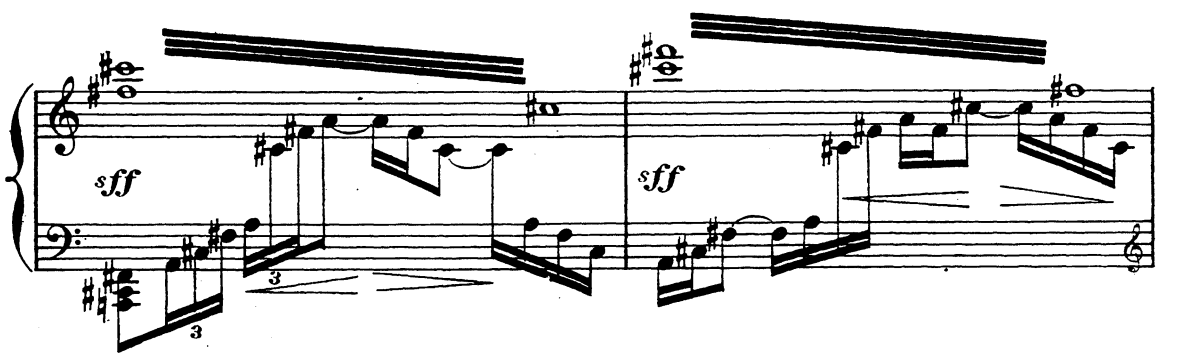
PHÈDRE *avec un cri de joie.*

C'est la tempê - - te! C'est la tem-pê - - te!

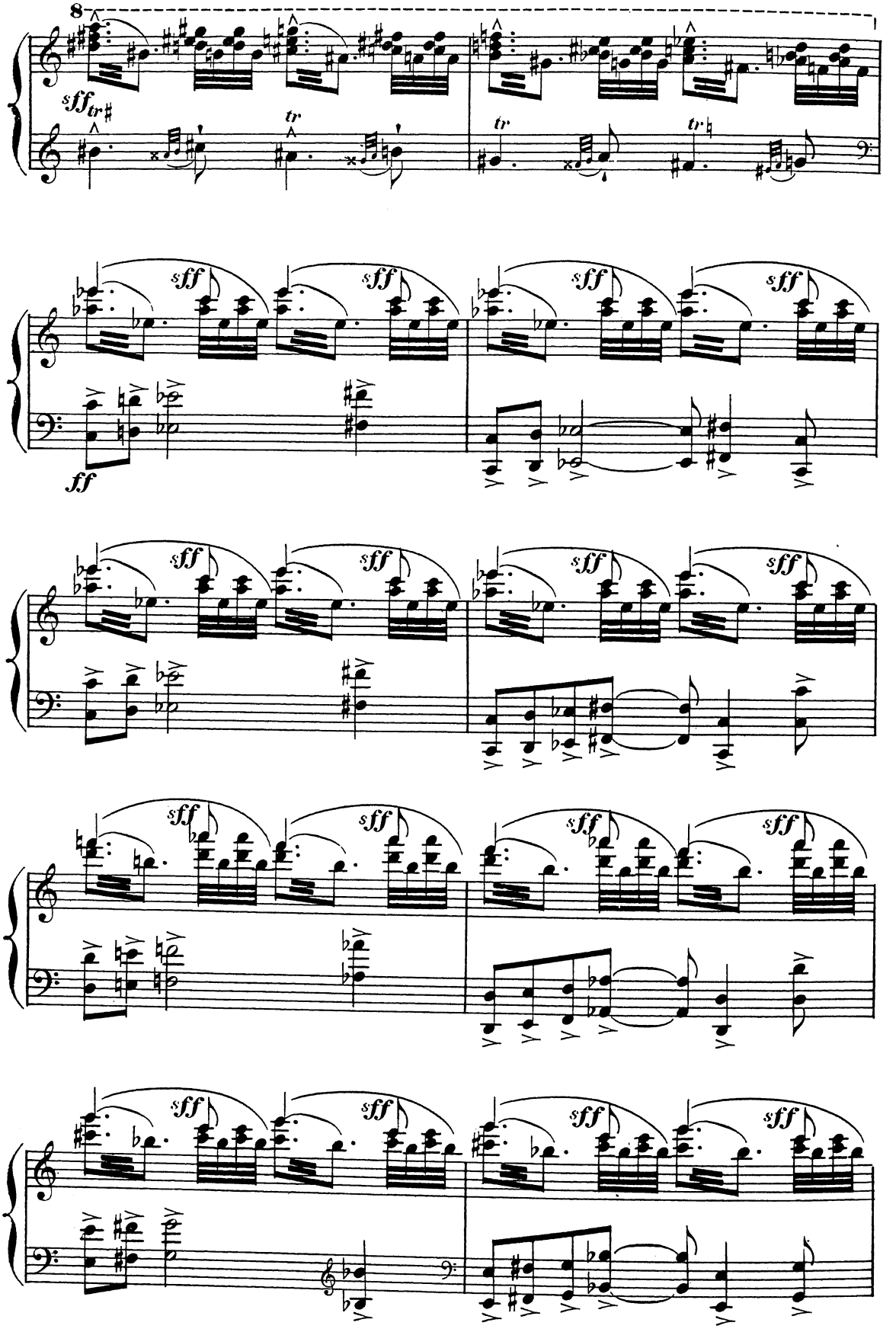








84 *Les manœuvres s'accomplissent dans le vacarme de l'ouragan. La voile baissée, les rames rentrées, la galère est comme nue dans la noirceur bouleversée du brouillard.*



TOUS cris d'épouvante très prolongés

fff

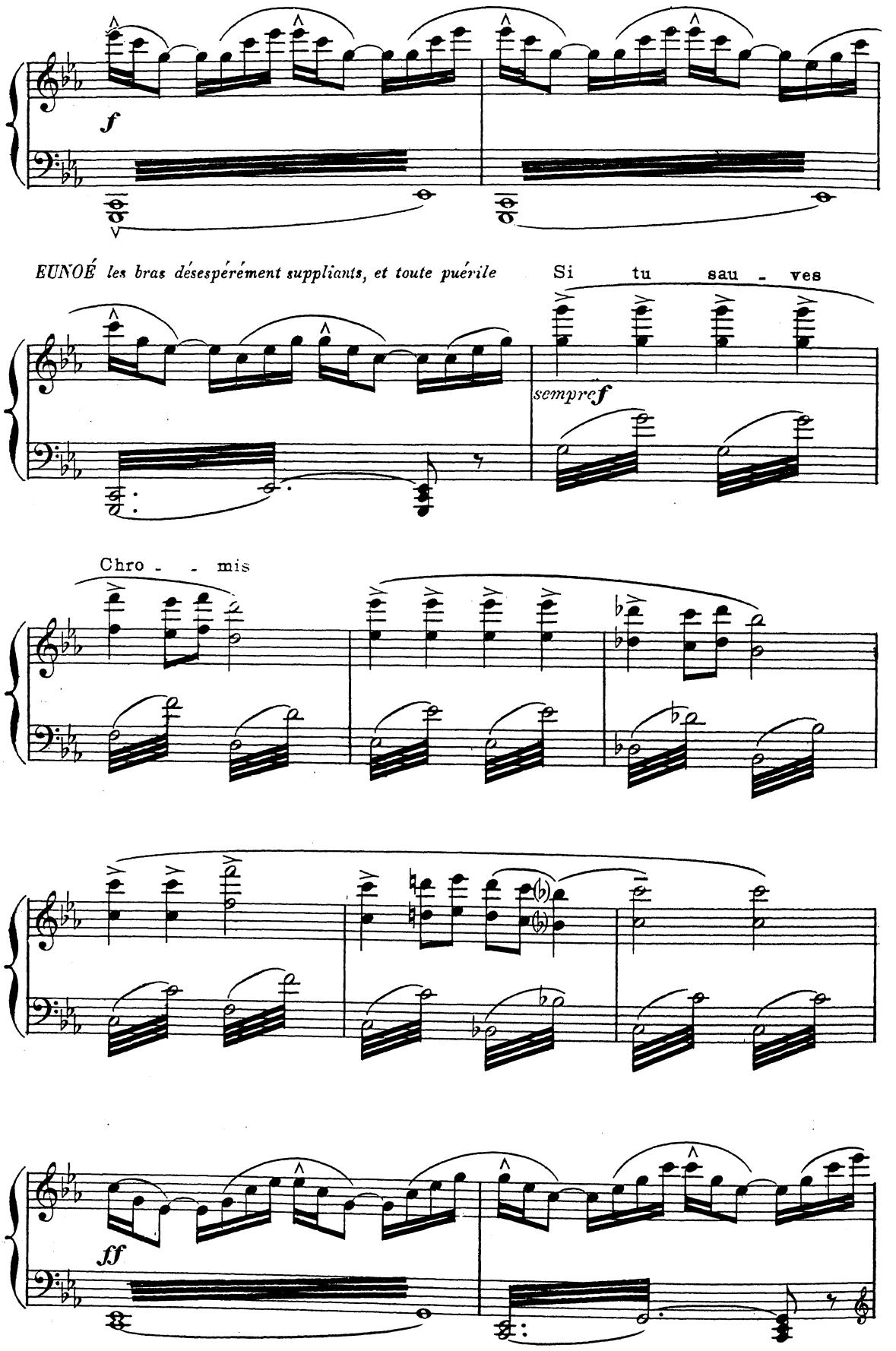
f

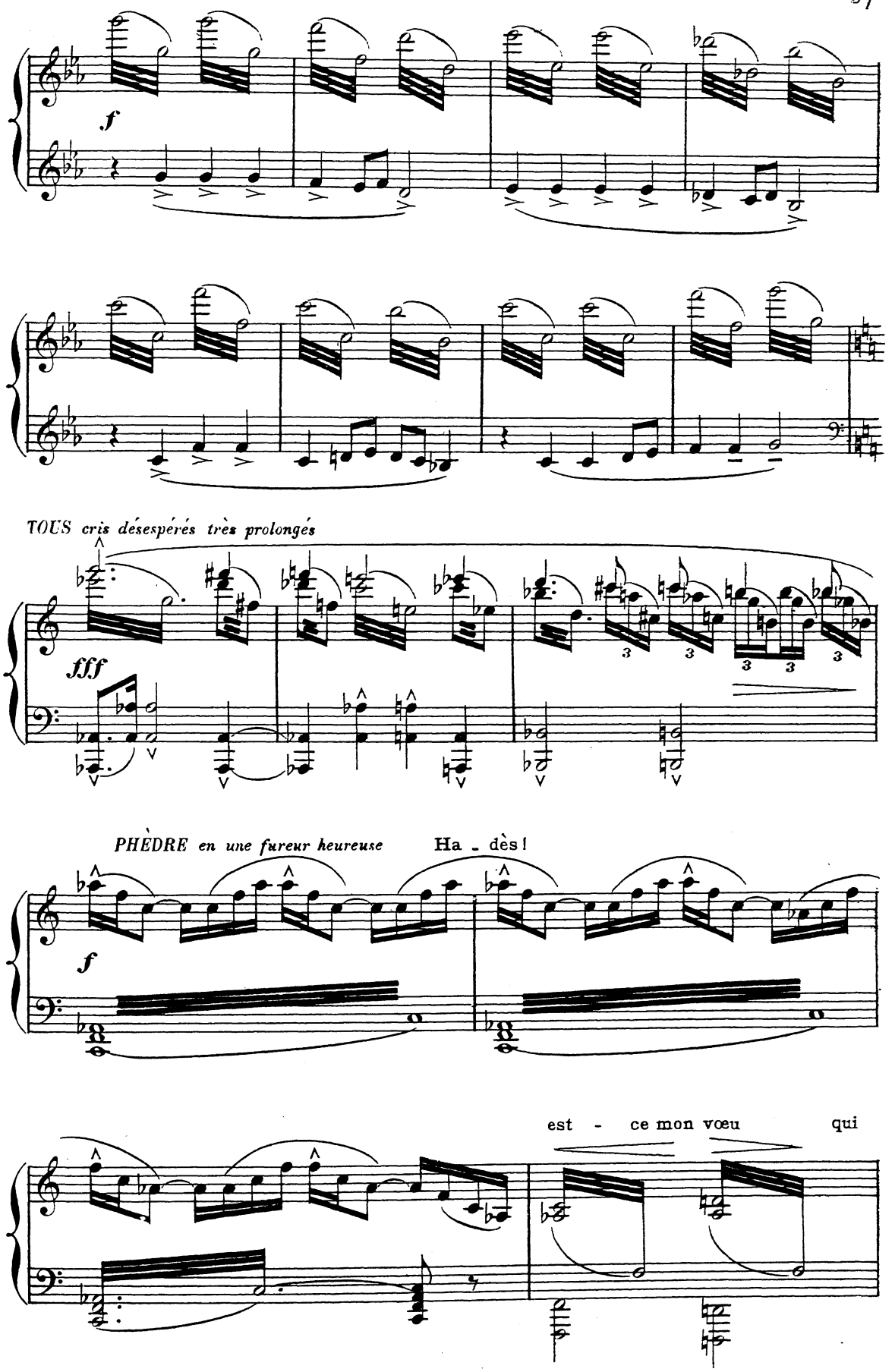
EUNOÉ embrassant Chromis O chè - re tê - - - -

- - - tel

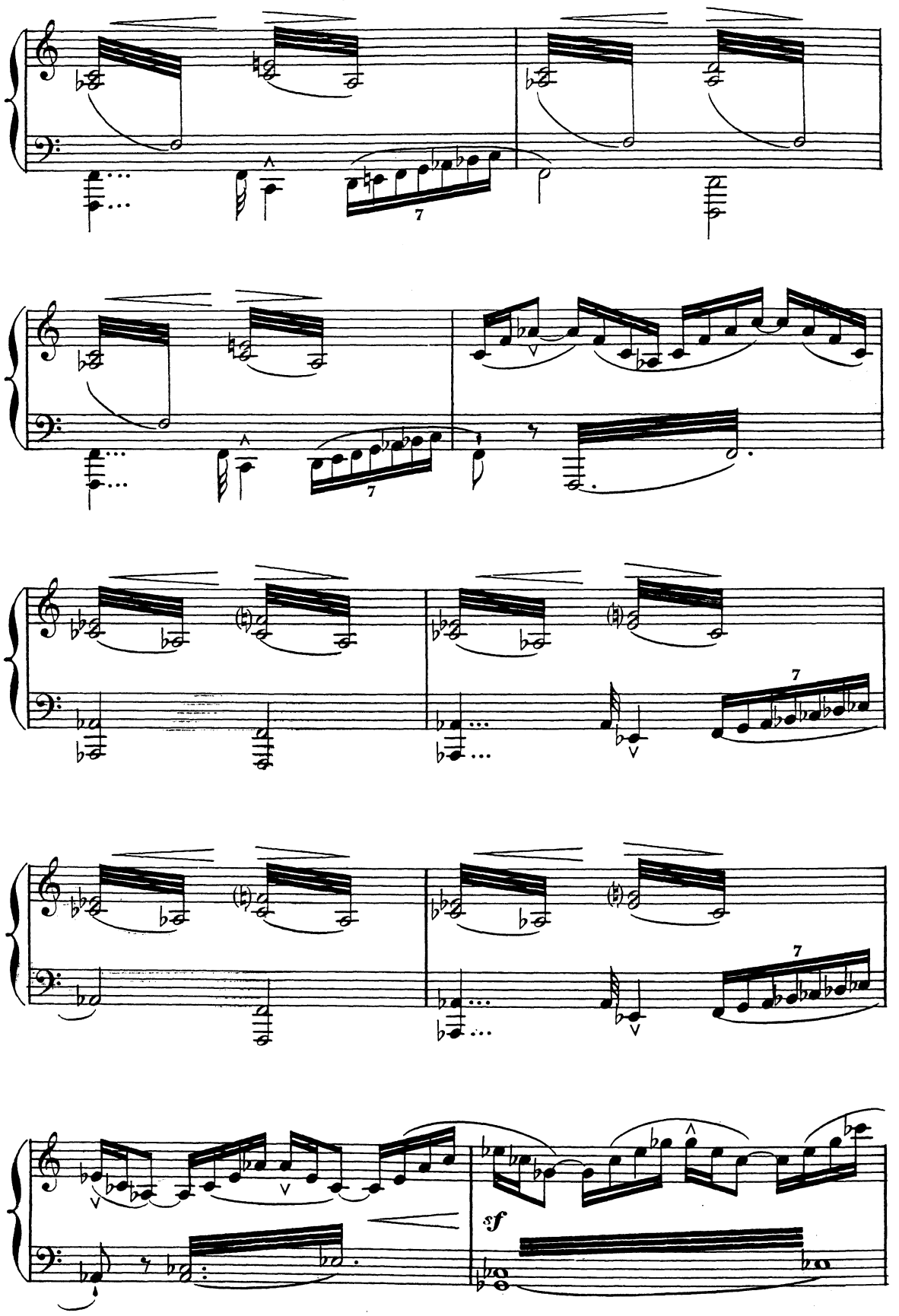
TOUS nouveaux cris encore plus déchirants

fff

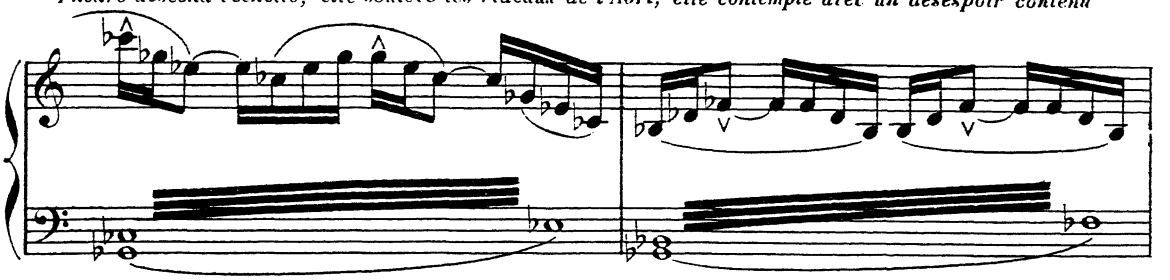

f
EUNOÉ les bras désespérément suppliants, et toute puérile
Si tu sau - ves
sempre f
Chro - - mis
ff


f
TOUS cris désespérés très prolongés
fff
PHÈDRE en une fureur heureuse
Ha - dès!
f
est - ce mon vœu qui

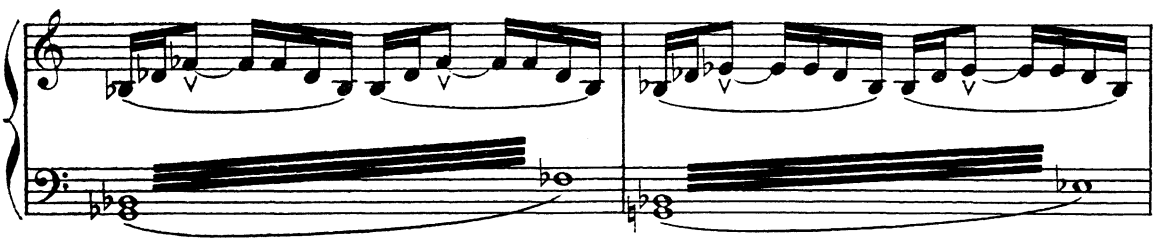
sus-ci-ta la ra- - ge



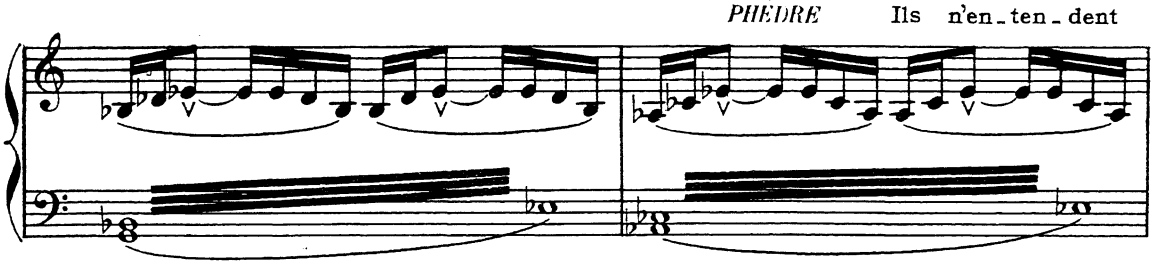
Phèdre descend l'échelle; elle soulève les rideaux de l'Abri; elle contemple avec un désespoir contenu



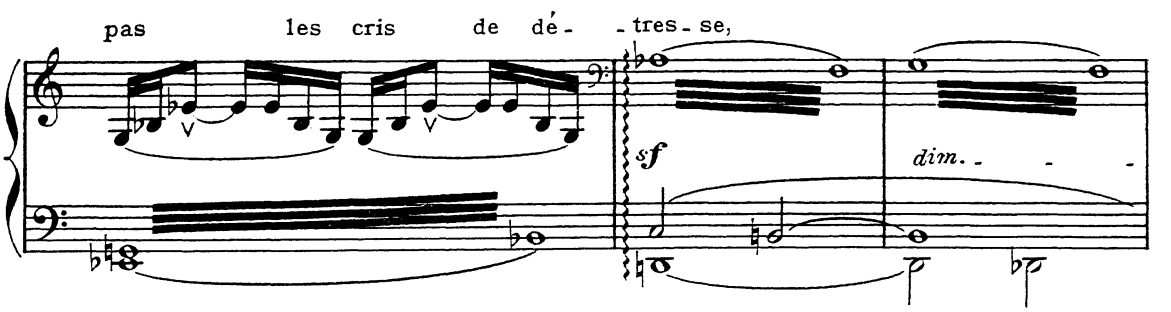
le sommeil tendre et profond des époux.

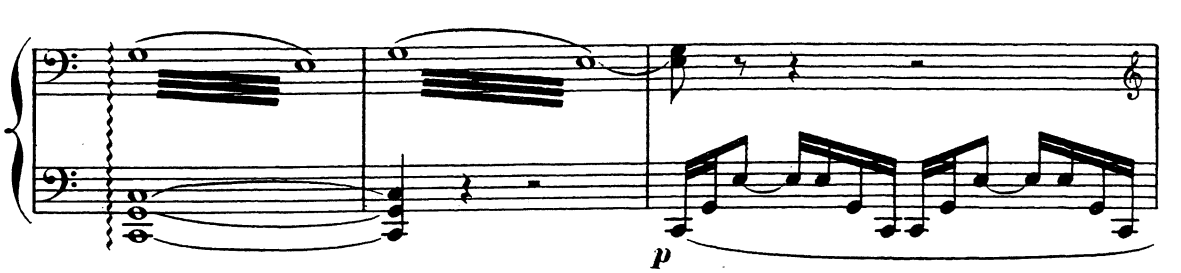


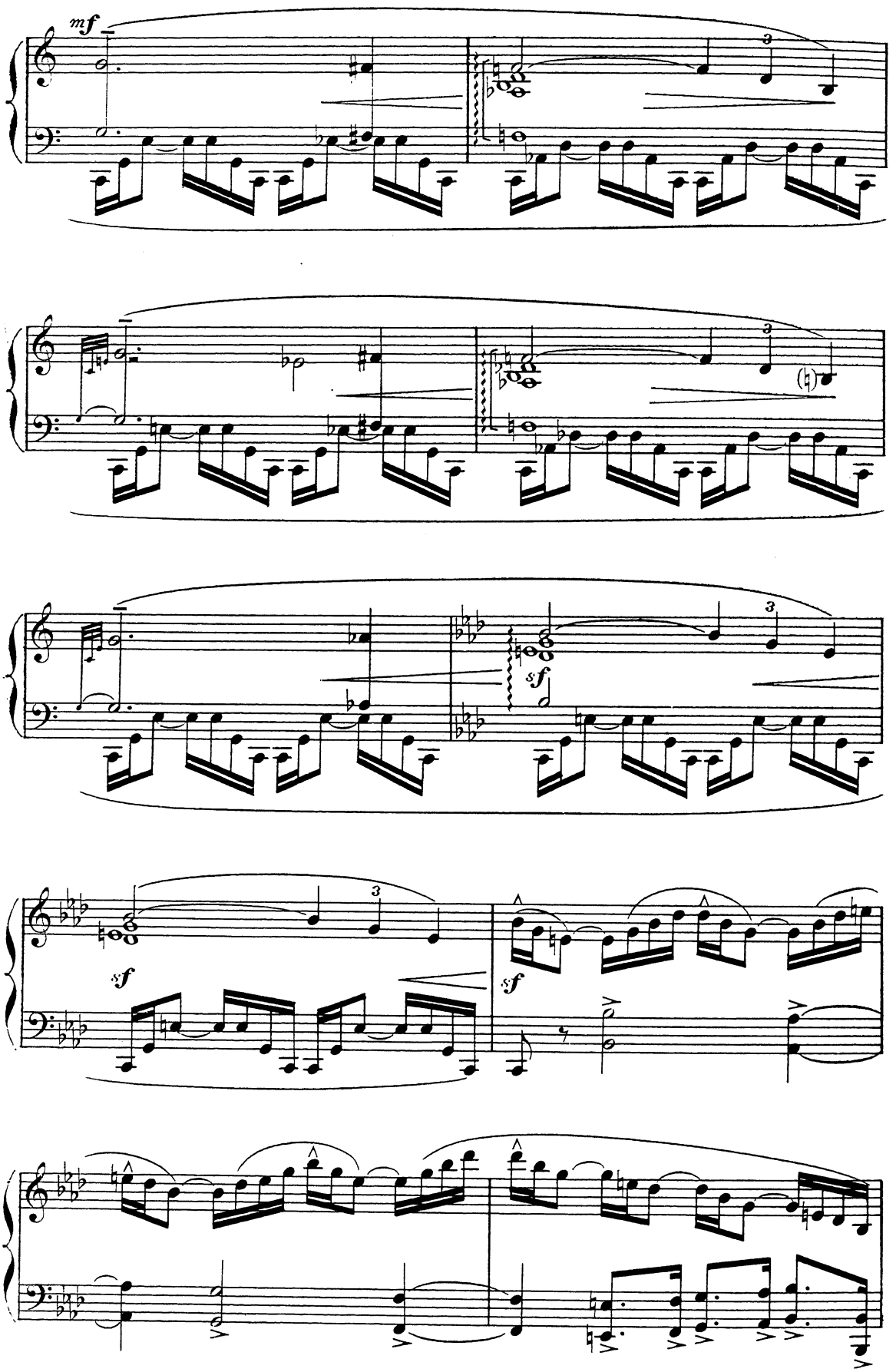
PHÈDRE Ils n'en - ten - dent



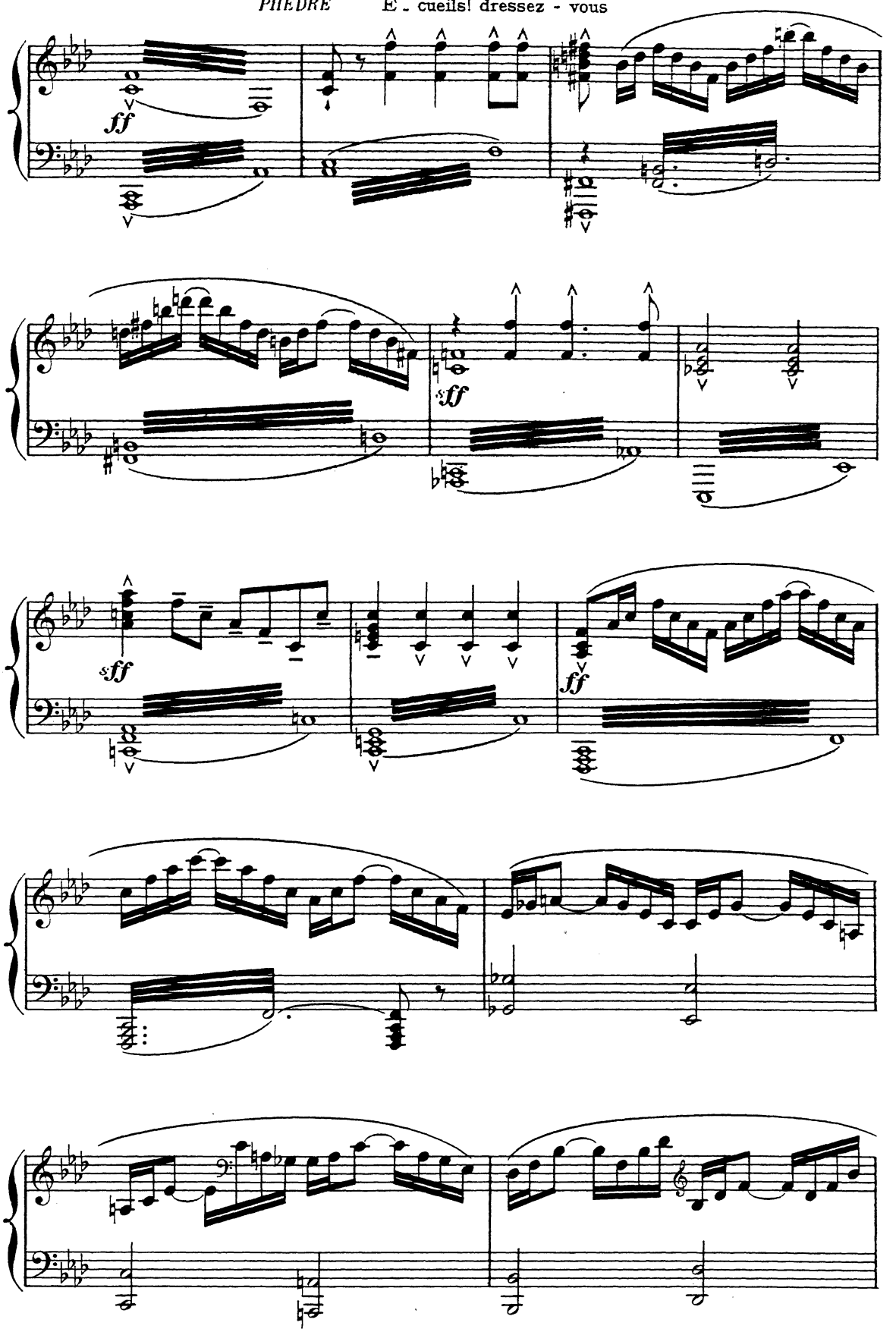
pas les cris de dé - - tres - se,

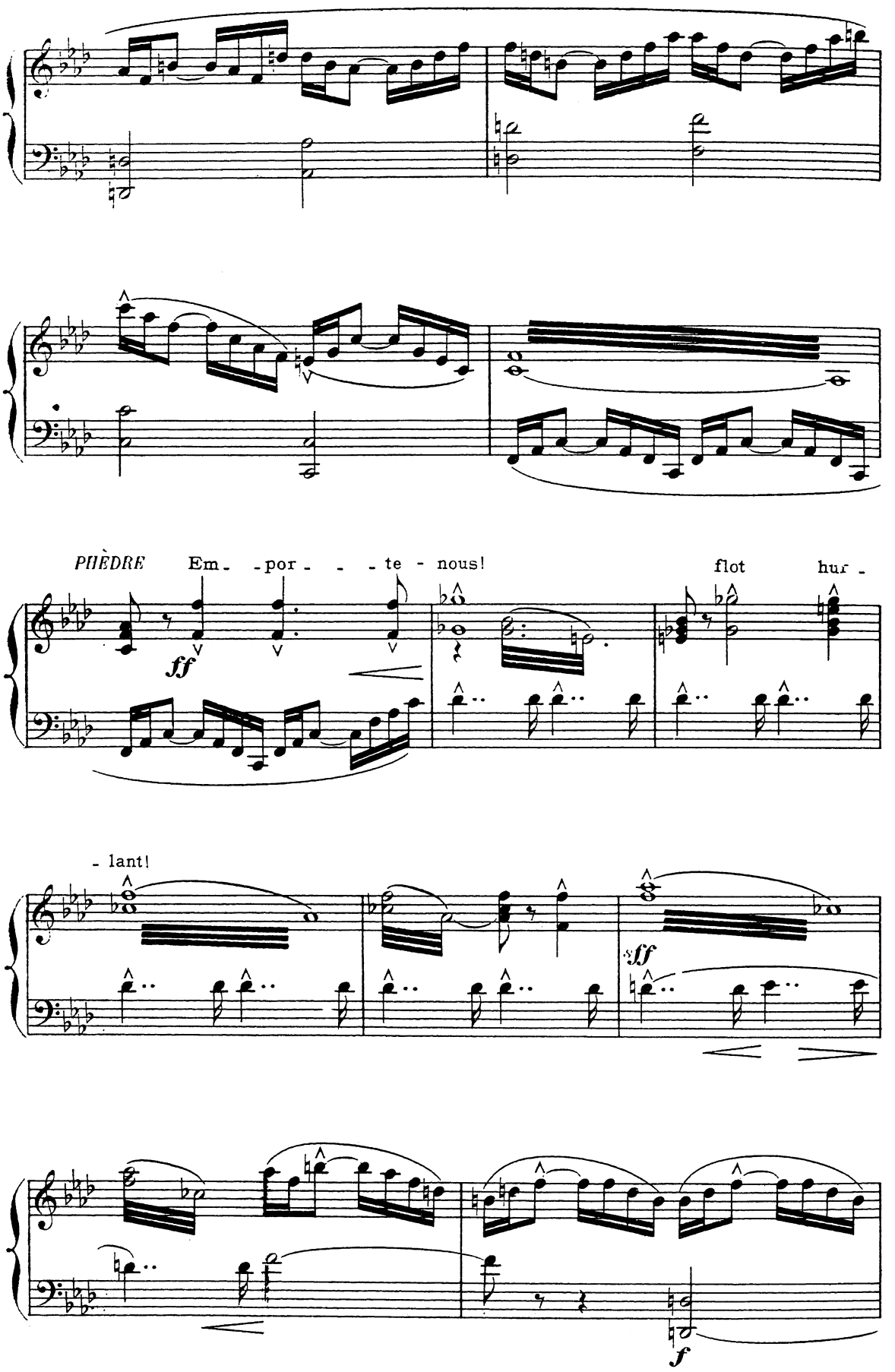


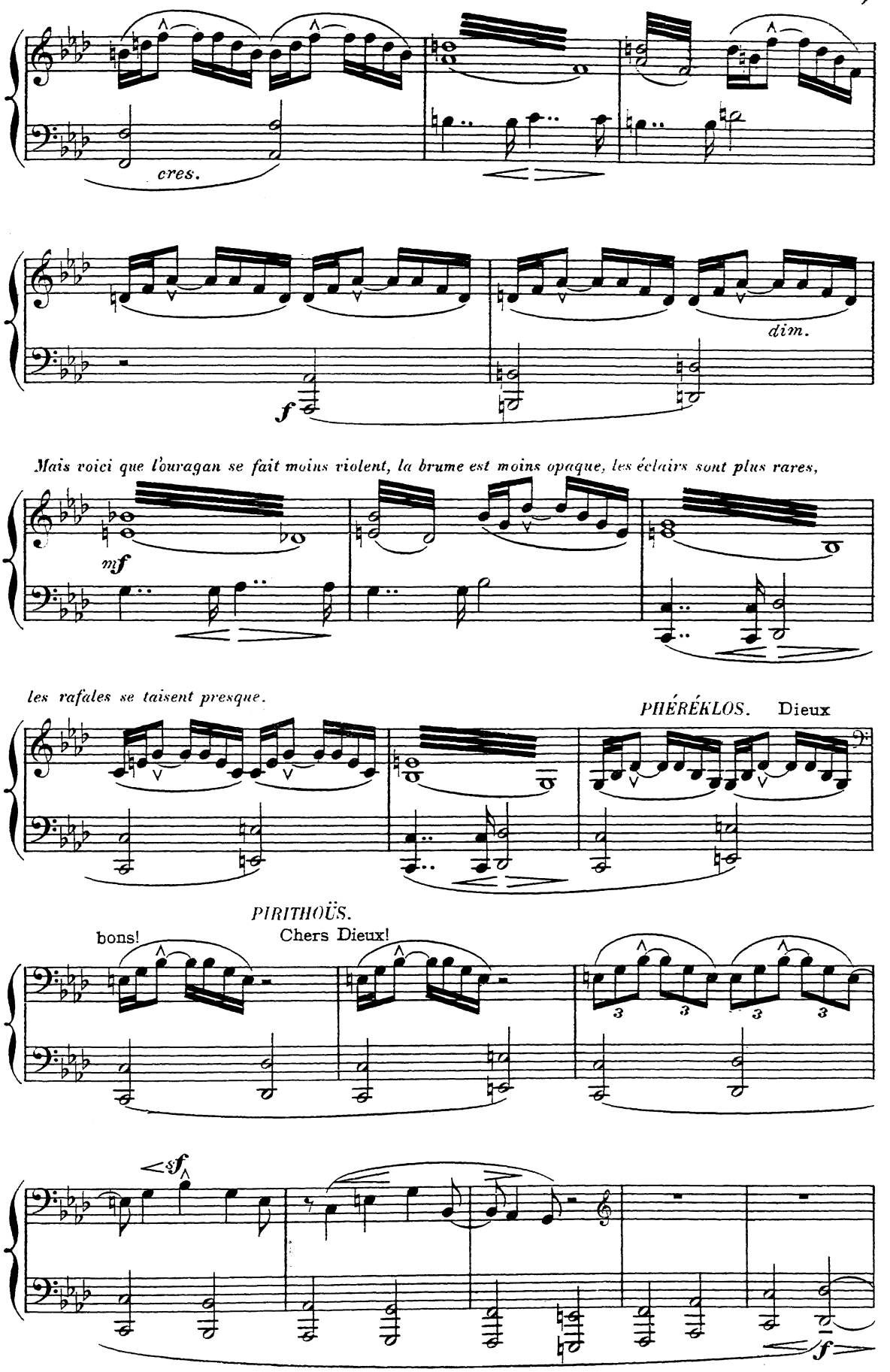



mf
3
3
3
sf
sf
sf

PHÈDRE E - cueils! dressez - vous




PHÈDRE
Em - por - - - te - nous!
flot
hur -
- lant!
ff
sff
f


cres.
dim.
f
Mais voici que l'ouragan se fait moins violent, la brume est moins opaque, les éclairs sont plus rares,
mf
les rafales se taisent presque.
PHÉRÉKLOS. Dieux
PIRITHOÜS.
bons!
Chers Dieux!
3
3
3
3
sf
f

En retenant peu à peu
(Poco a poco ritard.)

p

dim.

I^er^ Mouv^t^ du début de l'Acte 76=♩
(I° Tempo)

p

mf

p

PHÉRÉKLOS.

Mais j'ai perdu ma rou - - te...

cres.

f

84=♩ *Phéréklos regarde vers l'horizon où s'ébauche une île.*

p

PHÉRÉKLOS. Et c'est vers Na - xos qu'Eu - rus m'a con -

LES VIERGES et LES ÉPHÈBES
Tous dans une grande joie.

- duit! Na - xos! Na - xos!

L'î - - - le charman - te, charmante, aux é - cueils sans courroux, Na -

f

- xos! Na - xos!

Na - xos! Na - xos!

Orch.

Pendant que les Éphèbes et les Vierges, Eunoé et Chromis, chantent, la galère, poussée par le vent, glisse vers l'île adorable, dont le paysage se fait de plus en plus distinct dans la merveille d'une clarté rose et d'or.

pp Orch.

Pirithoüs est descendu vers l'Abri. Il réveille Thésée.

PIRITHOÜS à Thésée.

Les vents ont poussé la ga - lè - - - re Vers Na -

- xos... Faut-

il a_border l'î_le clai_ _re?

THÉSÉE qui se lève en soulevant Ariane. Piritho_

f *dim.*

_üs, fais à ton gré!

Tous les ports sont heu_

p *f* *dim.*

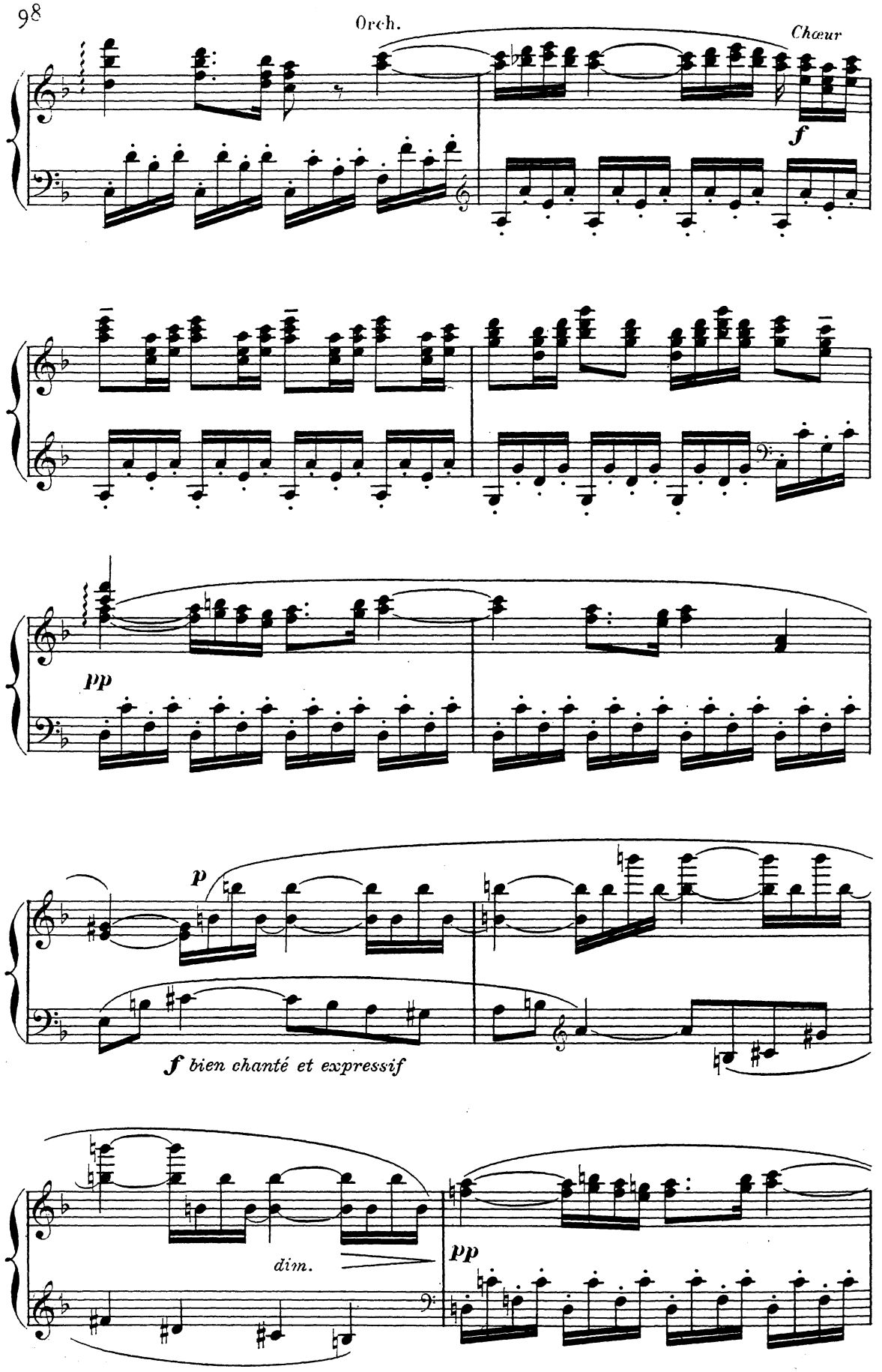
_reux...

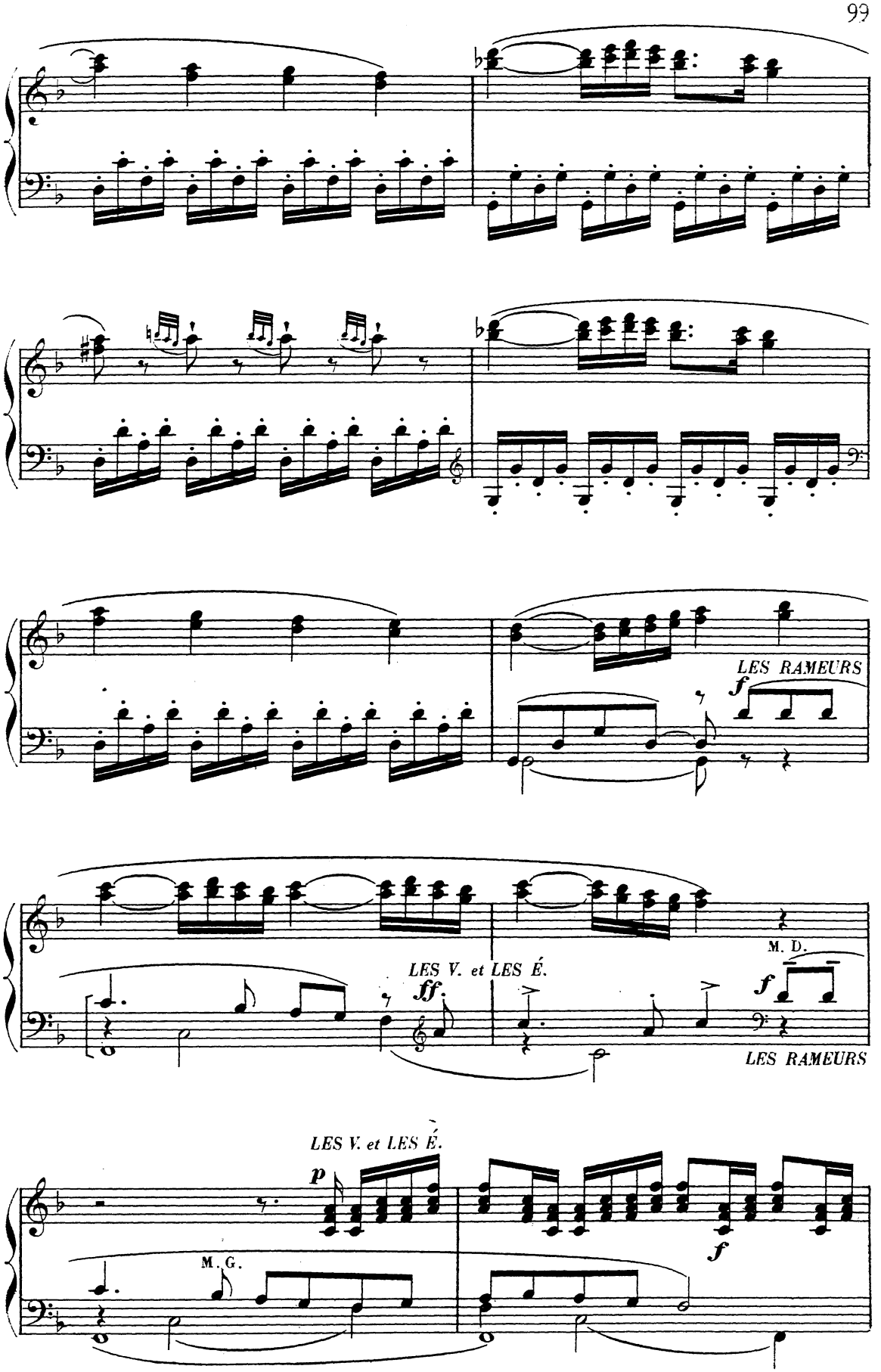
p *f*

f *cres.*

Ariane et Thésée montent enlacés vers le pont. Pirithoüs parle au pilote.

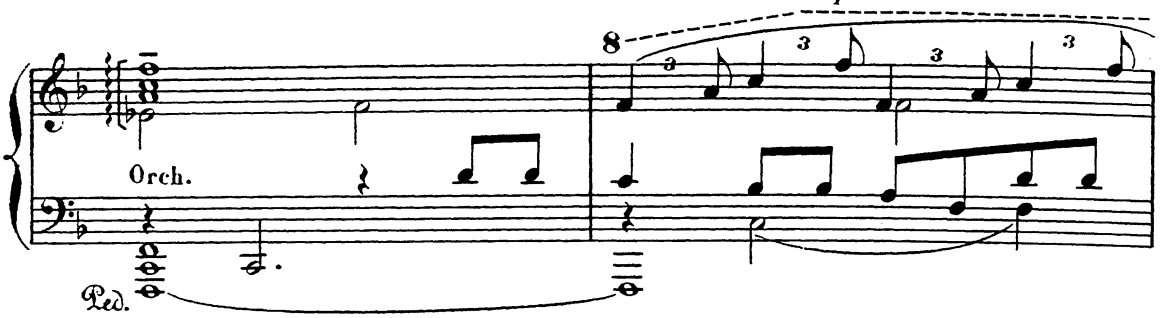
ff *f*


Orch.
Chœur
f
pp
p
f bien chanté et expressif
dim.
pp

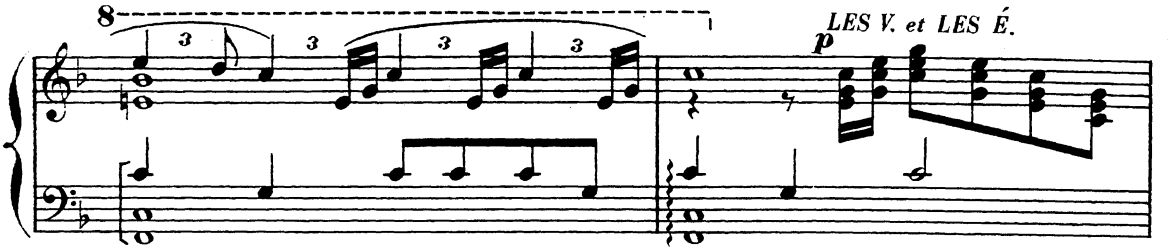

LES RAMEURS
f
LES V. et LES É.
ff
M. D.
f
LES RAMEURS
LES V. et LES É.
p
M. G.
f

On voit les Sirènes se poser, se traîner doucement

LES SIRÈNES très près.

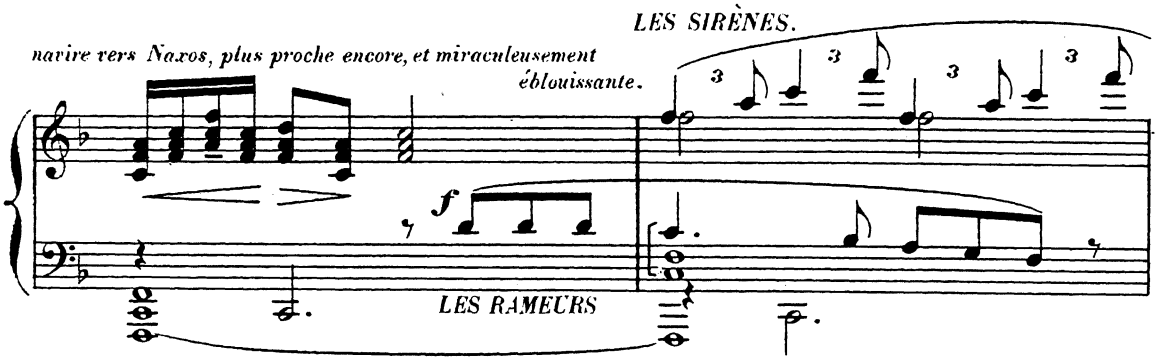


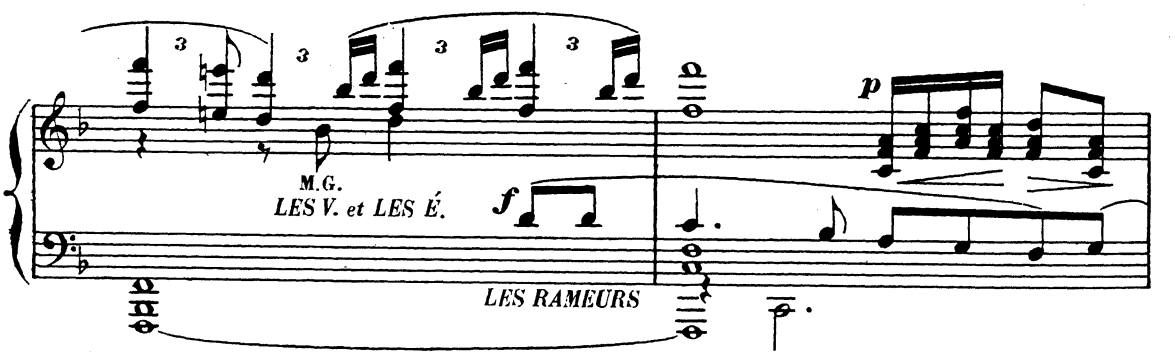
aux cîmes des vagues, femmes demi-nues, aux grandes ailes de mouettes; elles semblent pousser et tirer le



navire vers Naxos, plus proche encore, et miraculeusement éblouissante.

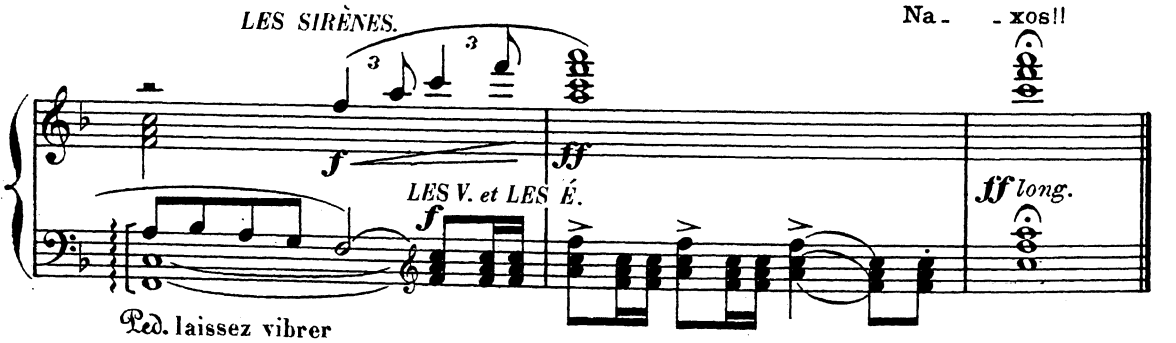
LES SIRÈNES.





LES SIRÈNES.

Na - - xos!!



Fin du 2me Acte